伊藤潤二 恐怖マンガ Collection

[7] なめくじ少女

朝日ソノラマ

伊藤潤二・恐怖マンガCOLLECTION 7 なめくじ少女

★

朝日ソノラマ

9784257903192

1920979005525

ISBN4-257-90319-8

C0979 ¥552E

朝日ソノラマ

定価：本体552円＋税

THE HORROR WORLD OF JUNJI

[7]なめくじ少女

なめくじ少女
漂着物
蠅
寒　気
旅　館
うめく排水管
バイオハウス

THE HORROR WORLD OF JUNJI

伊藤潤二 恐怖マンガ Collection

朝日ソノラマ

伊藤潤二・恐怖マンガCOLLECTION⑦なめくじ少女

朝日ソノラマ

THE HORROR WORLD OF JUNJI

THE HORROR WORLD OF JUNJI

伊藤潤二 恐怖マンガ Collection

[7] なめくじ少女

朝日ソノラマ

目次

なめくじ少女…… 3
（「ネムキ」1994年Vol.21掲載）

漂着物…… 19
（「ネムキ」1995年Vol.26掲載）

徴…… 43
（「恨れぬ夜の奇妙な話」1991年Vol 3掲載）

寒気…… 83
（「月刊ハロウィン」1991年11月号掲載）

旅館…… 115
（「月刊ハロウィン」1992年12月号掲載）

うめく排水管…… 147
（「月刊ハロウィン」1993年9月号掲載）

バイオハウス……207
（「ハロウィンナイト2」1987年初夏増刊号掲載）

解説／辻　裏先…231

EDITOR: MARIE | TRANSLATOR: JO | PROOF-READER: EDEN
SLUG-CHICKS.BLOGSPOT.COM

IT SEEMS LIKE SHE'S GETTING TOO LAZY TO TALK EVEN WHEN SHE SPEAKS, IT'S LIKE THAT...
MY FRIEND, YUUKO, WHO'S KNOWN FOR HER CHATTY CHARACTER, HAS SUDDENLY BECOME QUIET RECENTLY
I'VE BEEN UN'BLE SHO SH'PEAK SWELL LATELY...
ABOUF THAT...
SOON AFTER, HER CONDITION GREW MORE AND MORE SERIOUS AND FINALLY, SHE COULDN'T MAKE IT TO SCHOOL
HER PRO-NUNCIATION HAS BECOME REALLY BAD, LIKE AS IF SHE HAS A BIG TONGUE
NN... VUT AGAIN IT VEELS LIKE I'M VOT F'LING UNWELL...
YUUKO, ARE YOU NOT FEELING WELL?

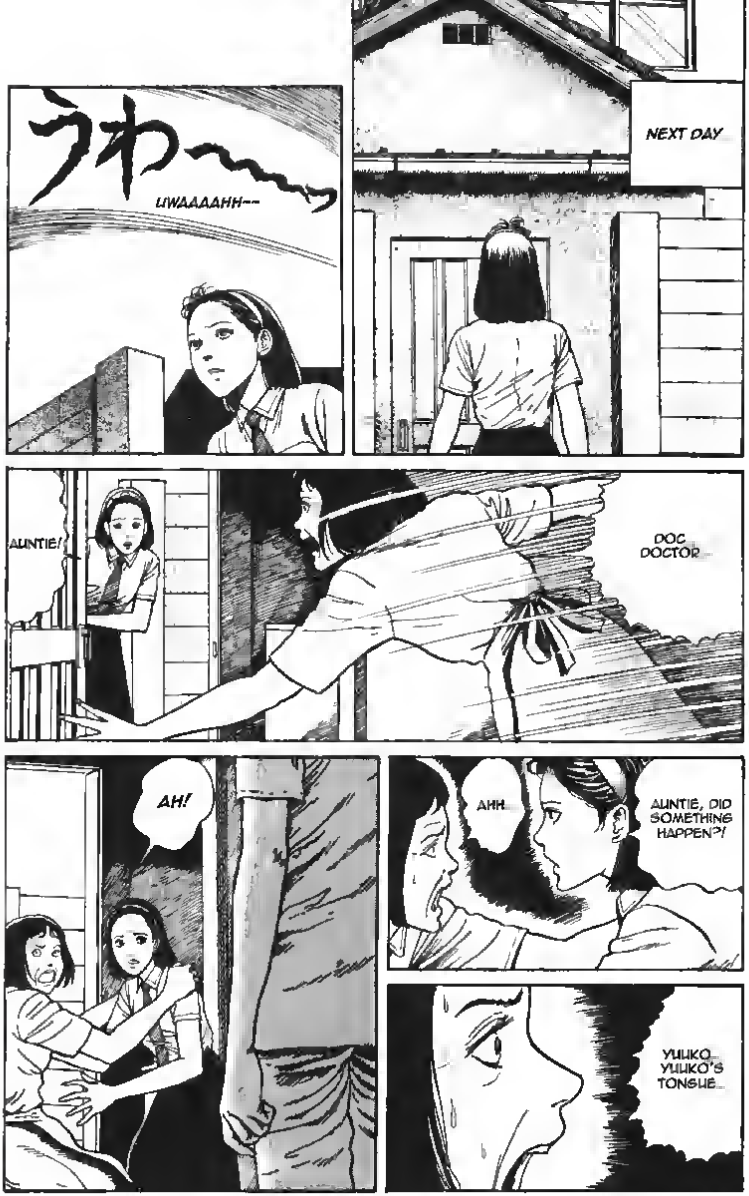
THERE ISN'T ANY-ONE AT HOME ?
I'LL CHECK THE BACK-YARD..
OH RIGHT! THERE ARE TONS OF SLUGS IN THE BACKYARD WHAT SHOULD I DO.. ?
ドスン
ドスン
ドスン
OH?

THE SUN DOESN'T GET IN HERE IT'S TOO DAMP
IT'S USELESS KILLING THEM THEY'LL KEEP APPEARING
ドスン
サッサッ
HELLO AUNTIE
RIE, I HAVEN'T SEEN YOU FOR A LONG TIME
AH?
HEY, GET THE SALT
COME IN
ARE YOU HERE TO VISIT YUUKO? SHE'S IN HER ROOM.

ARE YOU NOT FEELING WELL?
YUUKO... WHAT HAPPENED?
YUUKO, RIE IS HERE TO SEE YOU
ガラッ
DID YOU CATCH A COLD?
YUUKO, WHY ARE YOU WEARING A MASK?
ぶるぶる
LICKK
YUUKO, DOES IT FEEL WEIRD IN YOUR MOUTH? LET ME TAKE A LOOK...
THE DOCTOR HAD ONLY MENTIONED THAT YOUR MENTAL HEALTH IS WEAK...

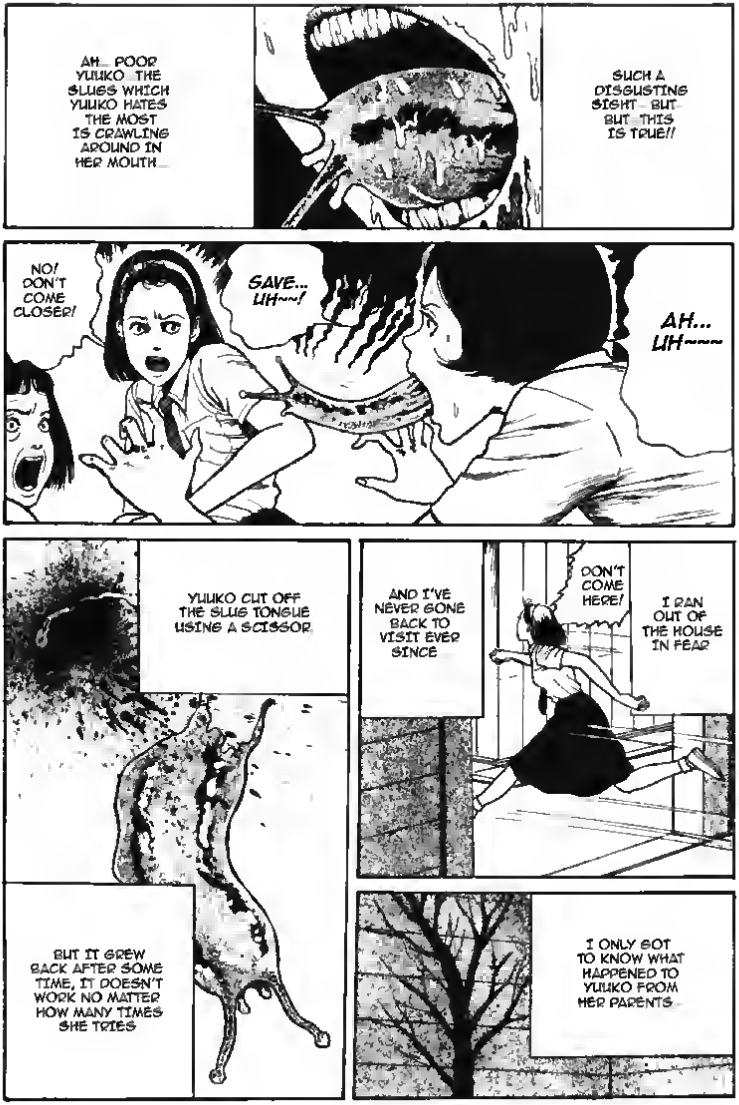
YUUKO WHAT'S GOING ON
AH!
GO AWAY!
G-GET OUT! DON'T BOTHER ME!
THE FEAR IN YUUKO'S EYES .
IS NOT NORMAL AT ALL
IT'S TOTALLY DIFFERENT FROM HER USUAL CHEERFUL SELF

IT WAS WHEN WE ARE STILL IN ELEMENTARY SCHOOL
I'VE SEEN YUUKO IN SUCH A FEAR IN THE PAST
COME TO THINK OF IT...
SOME OF OUR CLASSMATES WENT TO HER HOUSE TO PLAY AND ONE OF US TRIED TO SCARE YUUKO WITH A SLUG FROM HER BACKYARD...
YUUKO'S EXPRESSION OF FEAR SHOCKED ME
THE BACKYARD IN YUUKO'S HOUSE WAS JUST LIKE HOW IT IS RIGHT NOW, WITH LOTS OF SLUGS EVERYWHERE
YUUKO HATES SLUGS THE MOST
HOWEVER THE CHANGES IN HER HEALTH ARE SO WEIRD THIS TIME AROUND...
OF COURSE, AFTER THAT INCIDENT, SHE NEVER WENT NEAR THE BACKYARD...


うわ～～～
UWAAAAHH---
NEXT DAY
AUNTIE!
DOC
DOCTOR...
AH!
AHH...
AUNTIE, DID SOMETHING HAPPEN?!
YUUKO...
YUUKO'S TONGUE...

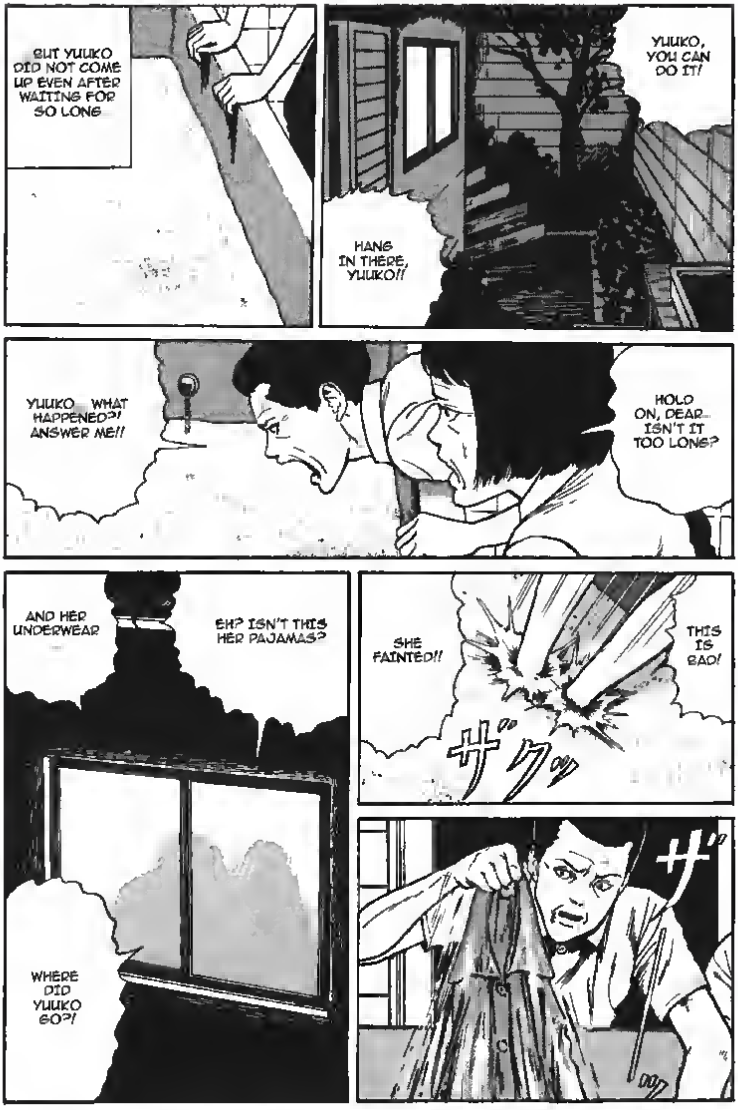
YUUKO
UARGH !!

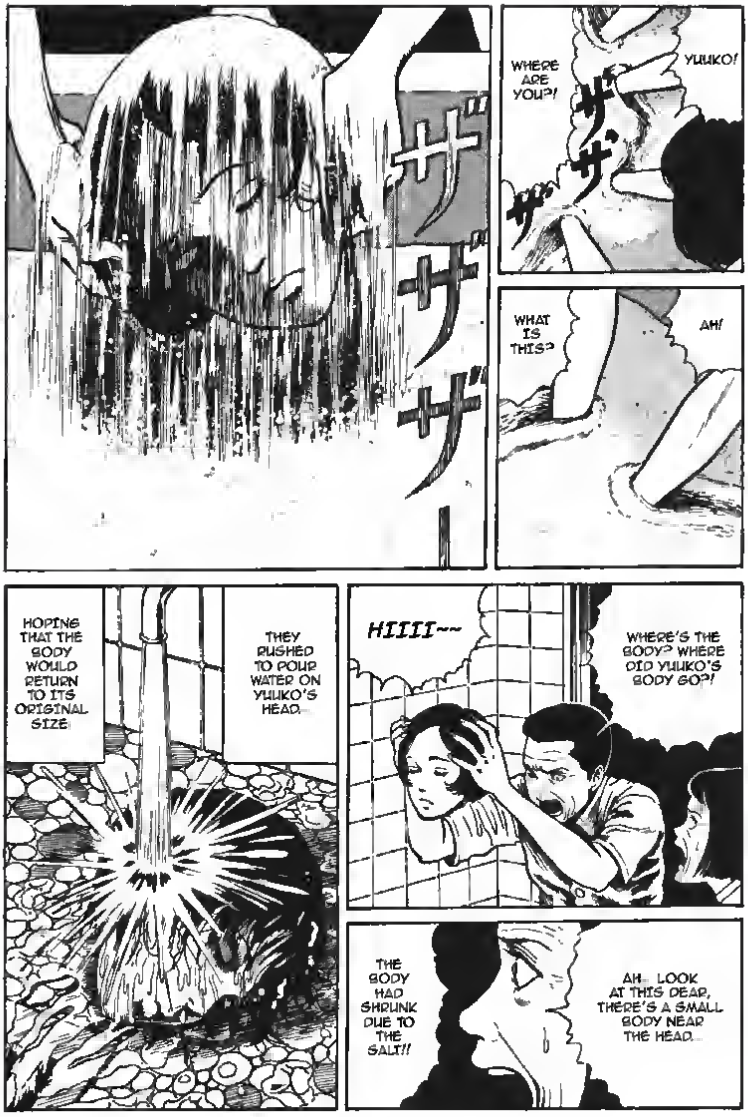
ペタ
EEYAH!!
YUUKO'S TONGUE HAS TURNED INTO THAT~~~!
WUAHHH ~~~!
HAH .....
HER TONGUE IS NOT LISTENING TO HER COMMANDS IT HAS BECOME A HUGE CRAWLING SLUG!!
EEEE ~~!
YUUKO'S TONGUE HAS TURNED INTO A SLUG!!
YOU'RE RIGHT!
NO WAY YUUKO'S TONGUE LOOKS LIKE A SLUG!


AH... POOR YUUKO... THE SLUGS WHICH YUUKO HATES THE MOST IS CRAWLING AROUND IN HER MOUTH...
SUCH A DISGUSTING SIGHT... BUT BUT... THIS IS TRUE!!
NO! DON'T COME CLOSER!
SAVE... UH~~!
AH... UH~~~
YUUKO CUT OFF THE SLUG TONGUE USING A SCISSOR
BUT IT GREW BACK AFTER SOME TIME, IT DOESN'T WORK NO MATTER HOW MANY TIMES SHE TRIES
AND I'VE NEVER GONE BACK TO VISIT EVER SINCE
DON'T COME HERE!
I RAN OUT OF THE HOUSE IN FEAR
I ONLY GOT TO KNOW WHAT HAPPENED TO YUUKO FROM HER PARENTS...

HER FATHER TRIED PUTTING A LARGE AMOUNT OF SALT IN HER MOUTH, BUT YUUKO SPAT IT OUT LIKE SHE COULDN'T TAKE IT
"COUGH COUGH"
BRING THE SALT HERE!
SLUGS ARE MOSTLY AFRAID OF SALT!
WHAT DO YOU WANT TO DO, DEAR?
SINCE IT HAS TURNED OUT LIKE THIS, WE SHOULD
THE PARTS OF HER FACE WHERE THE SLUG HAD CRAWLED WERE ALL SHINING IN SILVER
AND SINCE SHE WAS UNABLE TO EAT, SHE BECAME SKINNIER AND SKINNIER
THE SLUG, BEING BURIED IN SALT, WILL SURELY DIE FROM THAT
NOW, HURRY UP AND BUY THE SALT NOW!
ALTHOUGH IT WILL BE TOUGH FOR YUUKO, IT SHOULD BE ABLE TO WORK
FILL THE BATHTUB WITH SALT AND GET YUUKO TO STAY THERE

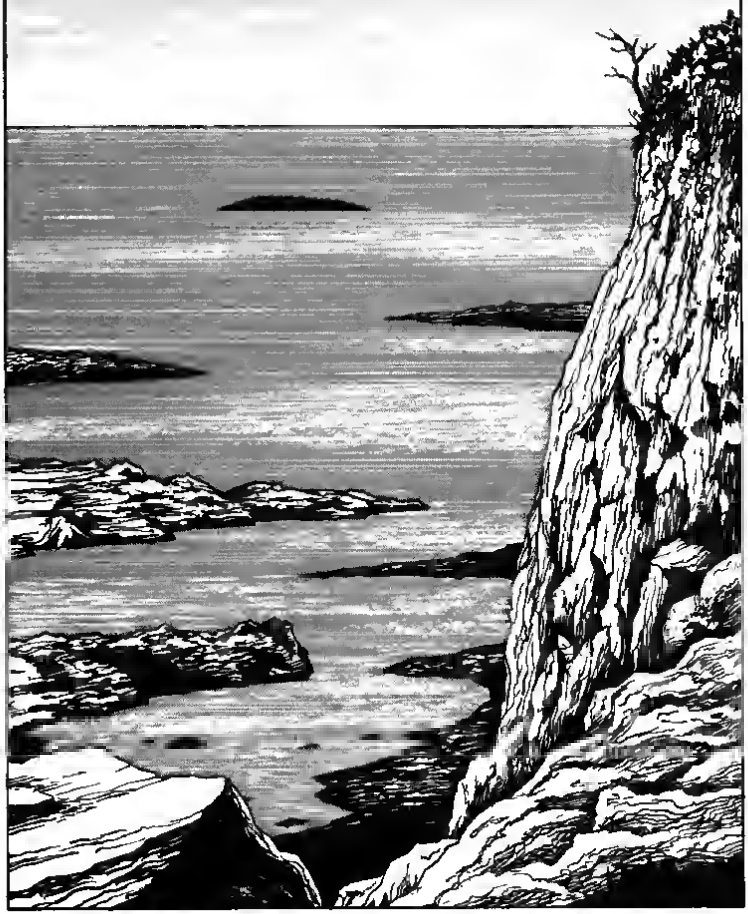
YUUKO, GET IN
GOOD. THIS SHOULD BE ENOUGH...
YOU CAN DO IT!!
ザ
ザ
ザ
ザ
LISTEN WELL! AFTER DIVING IN, YOU MUST OPEN YOUR MOUTH WIDELY!
ザ
ズ


BUT YUUKO DID NOT COME UP EVEN AFTER WAITING FOR SO LONG
YUUKO, YOU CAN DO IT!
HANG IN THERE, YUUKO!!
YUUKO... WHAT HAPPENED?! ANSWER ME!!
HOLD ON, DEAR... ISN'T IT TOO LONG?
AND HER UNDERWEAR
EH? ISN'T THIS HER PAJAMAS?
WHERE DID YUUKO GO?!
SHE FAINTED!!
THIS IS BAD!
ザクッ
ザ"


ザザザ
WHERE ARE YOU?!
YUUKO!
ザザ
ザ
WHAT IS THIS?
AH!
HOPING THAT THE BODY WOULD RETURN TO ITS ORIGINAL SIZE.
THEY RUSHED TO POUR WATER ON YUUKO'S HEAD...
HIIII~~
WHERE'S THE BODY? WHERE DID YUUKO'S BODY GO?!
THE BODY HAD SHRUNK DUE TO THE SALT!!
AH... LOOK AT THIS DEAD, THERE'S A SMALL BODY NEAR THE HEAD...

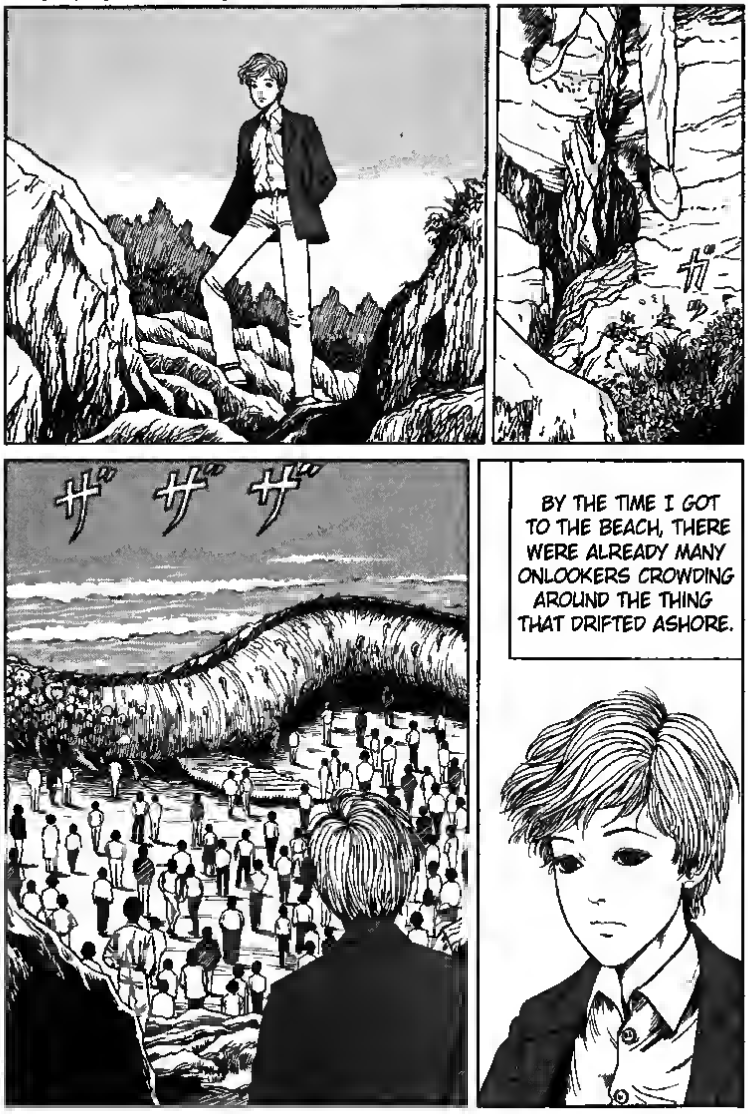
ズルッ ズル
HOW-EVER
ニュ
JUST LIKE A SNAIL, THE SLUG CARRIED HER HEAD ON ITS BACK. THE SLIME IS RUMORED TO BE PARTICULARLY FROM THAT SLUG
UNTIL NOW, IT IS STILL IN THE BACKYARD.
AND ALSO, THERE WILL BE A SAD GAZE FROM THE SHELL STARING AT ANYONE WHO IS NEARBY

OUT OF ITS ELEMENT



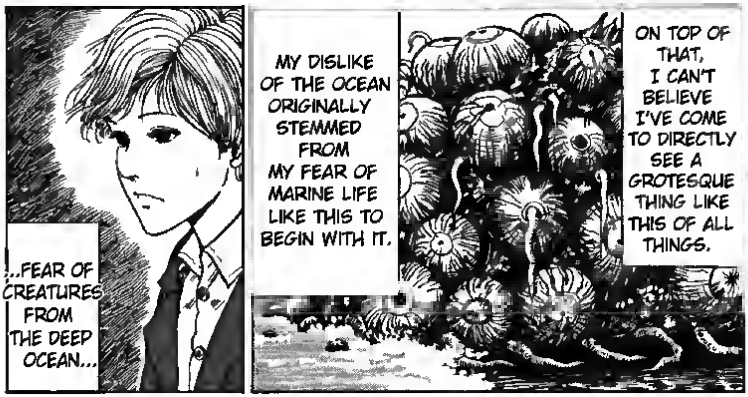
COMMISSIONED BY GUROTAKU ● TRANSLATED BY BROLEN ● EDITED BY MAKASU ● ADITIONAL EDITING BY DILLE

THE CORPSE OF A GIGANTIC CREATURE CRASHED ONTO A CERTAIN SHORE IN THE PACIFIC OCEAN.
ザザザ


ガ
ザ ザ ザ
BY THE TIME I GOT TO THE BEACH, THERE WERE ALREADY MANY ONLOOKERS CROWDING AROUND THE THING THAT DRIFTED ASHORE.

I HEARD THAT A WHALE GOT BEACHED IN THE NEWS THIS MORNING, BUT..
IT SEEMS TO HAVE A BODY LENGTH OF AROUND 30 M.
THIS DOESN'T LOOK LIKE A WHALE NO MATTER WHAT.
I SUPPOSE THIS THING MIGHT ACTUALLY BE A PREHISTORIC LIFEFORM.
IT HAS A GROTE-SQUE HEAD.
HUMANITY HAS ENOUGH SCIENTIFIC KNOWLEDGE TO MAKE IT THE MOON, BUT I GUESS WE STILL DON'T KNOW MUCH AT ALL ABOUT WHAT'S IN THE OCEAN.

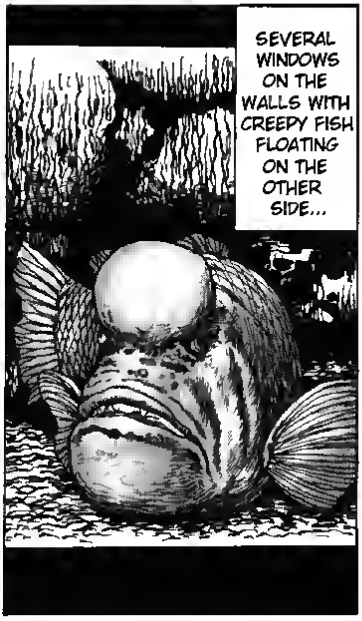
I HATE THE OCEAN. WHY DID I GO THROUGH ALL THE TROUBLE TO SPEND HALF A DAY JOURNEYING TO A PLACE LIKE THIS. I'M NOT EVEN SURE MYSELF.
AND BESIDES ....


...FEAR OF CREATURES FROM THE DEEP OCEAN...
MY DISLIKE OF THE OCEAN ORIGINALLY STEMMED FROM MY FEAR OF MARINE LIFE LIKE THIS TO BEGIN WITH IT.
ON TOP OF THAT, I CAN'T BELIEVE I'VE COME TO DIRECTLY SEE A GROTESQUE THING LIKE THIS OF ALL THINGS.

IT WAS A SMALL AQUARIUM SET UP INSIDE THE DECLINING ZOO OF A CERTAIN TOWN.
WHAT ORIGINALLY BROUGHT ABOUT THIS FEAR WAS MY VISIT TO THE AQUARIUM AS A CHILD.

I STILL CAN'T FORGET THE BIZARRE WORLD OF THAT HALF UNDERGROUND DARK BUILDING EVEN NOW.

IT FELT LIKE THEY WERE BEINGS THAT HAD BEEN FORGOTTEN BY ALL THE UNIVERSE.


SEVERAL WINDOWS ON THE WALLS WITH CREEPY FISH FLOATING ON THE OTHER SIDE...

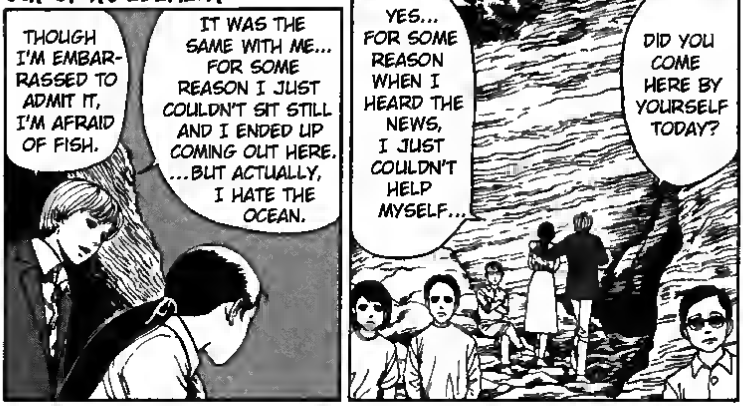
THE DREAM IS ALWAYS THE SAME.
.....
I KEEP DRIFTING IN THE DEEP SEA.
EVER SINCE THEN, I'VE OFTEN DREAMED OF THE OCEAN.
AND THEN I ENCOUNTER THE KIND OF BIZARRE GROTESQUE GIANT FISH THAT HAVE CONTINUED TO LIVE SINCE ANCIENT TIMES.

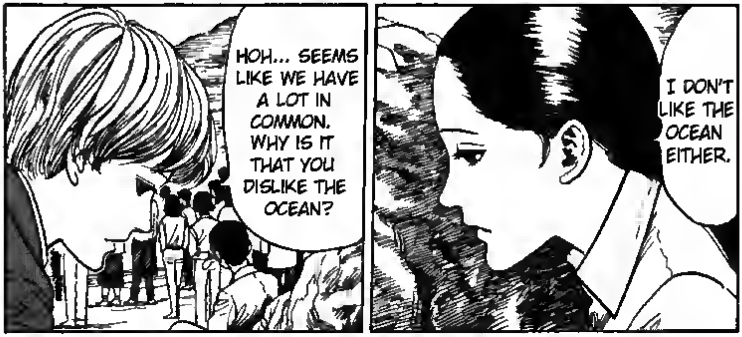
HMM
PERHAPS THOSE PARTS EMITTED LIGHT LIKE AN ANGLER FISH.
PLEASE HAVE A LOOK. THERE ARE A LOT OF CURIOUS PROTUBERANCES INSIDE ITS BODY... WHAT DO YOU SUPPOSE THEY ARE?
JUST IMAGINING IT SENDS CHILLS DOWN MY SPINE.
THEN THIS GIANT CREATURE PROBABLY SWAM THROUGH THE PITCH BLACK DEEP OCEAN WHILE JUST BARELY ILLUMINATING IT.

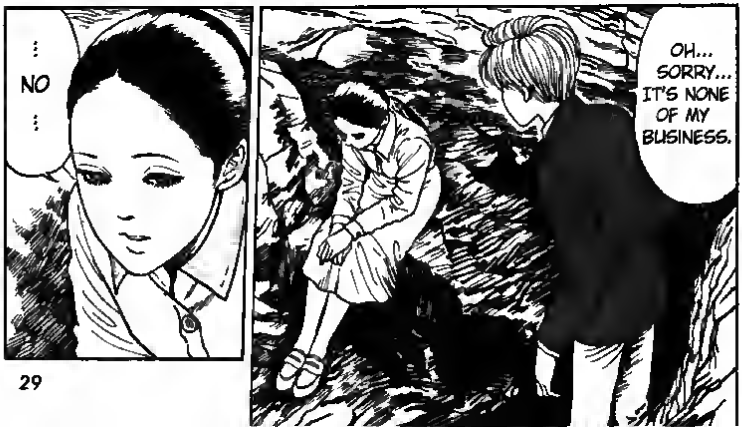
IT'S TRUE... IT'S A CREATURE WITH RARE SKIN... IT MIGHT HAVE BEEN MORE CLEANLY TRANSPARENT WHEN IT WAS STILL ALIVE.
OH MY... THERE ARE TRANSPARENT SPOTS ON PLACES AROUND ITS SKIN.
IT'S A LITTLE MURKY THOUGH...
IT'S ALREADY BEGUN TO ROT.
ブ〜ン
IT SURE SMELLS.
THIS IS THE DISCOVERY OF THE CENTURY. WE CAN'T JUST LET IT ROT AWAY LIKE THIS, RIGHT?
WE CAN'T JUST LEAVE IT LIKE THIS...
WHAT DO YOU SUPPOSE WE SHOULD DO WITH THIS CARCASS AFTER THIS?

NOW IT'LL PROBABLY START DECAYING THAT MUCH FASTER.
..IT'S GOTTEN PRETTY HOT...
ザッ
フラッ
YOU SHOULD GO REST IN THE SHADE.
ザザザ
WELL IT'S NO WONDER GIVEN THE HEAT AND THIS STENCH...
...HOW KIND OF YOU TO SAY THAT...
NO... I GOT A LITTLE BIT DIZZY...
WHAT'S THE MATTER? ...ARE YOU NOT FEELING WELL?

OUT OF ITS ELEMENT


DID YOU COME HERE BY YOURSELF TODAY?
YES... FOR SOME REASON WHEN I HEARD THE NEWS, I JUST COULDN'T HELP MYSELF...
IT WAS THE SAME WITH ME... FOR SOME REASON I JUST COULDN'T SIT STILL AND I ENDED UP COMING OUT HERE. ...BUT ACTUALLY, I HATE THE OCEAN.
THOUGH I'M EMBARRASSED TO ADMIT IT, I'M AFRAID OF FISH.





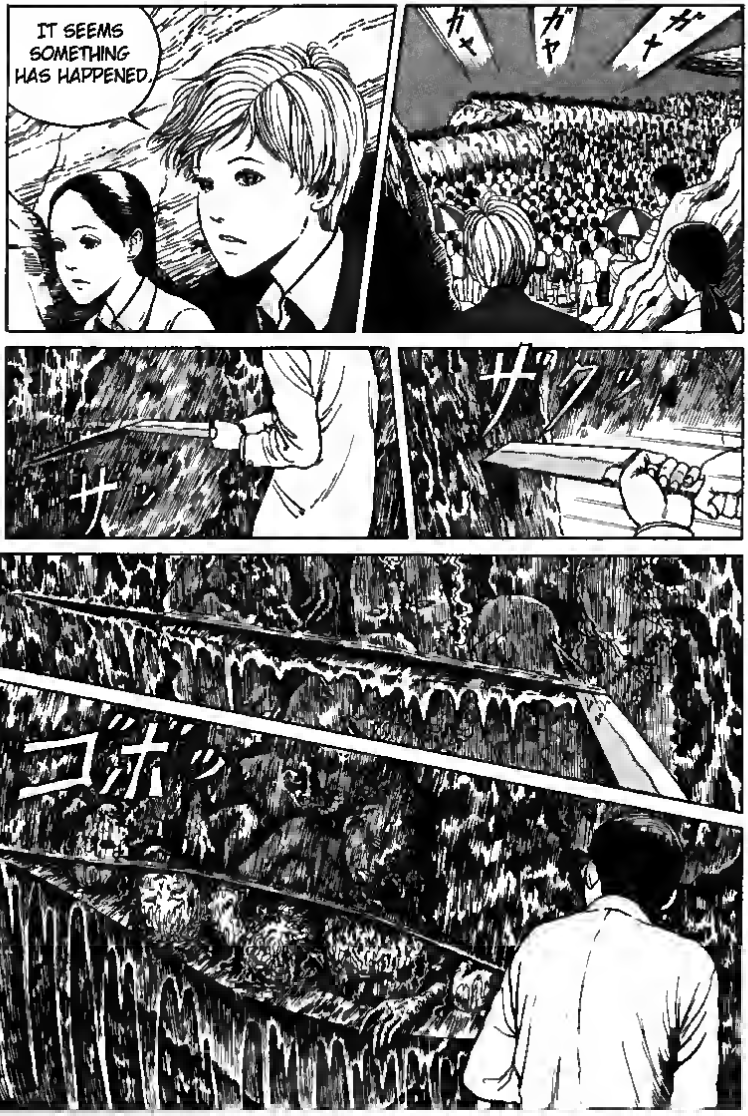
I WONDER IF YOU REMEMBER IT..... 7 YEARS AGO A FERRY SUNK DURING A STORM OFF THE COAST OF IZU AND A LOT OF PEOPLE ENDED UP DISAPPEARING, RIGHT?
HE WAS A PASSENGER OF THAT SHIP. IN THE END, NO TRACE OF HIM WAS EVER FOUND.
...ACTUALLY, SOMEONE I KNEW WAS SHIPWRECKED AT SEA.
THAT'S HORRIBLE ..... WAS HE A FRIEND?
...HE WAS ACTUALLY MY FIANCE .....
HE COULDN'T BE ALIVE ANY MORE, RIGHT? I'VE ALREADY GIVEN UP HOPE.
...BUT SOMETIMES I DREAM OF THE OCEAN.
...THAT'S HARSH...

I'M JUST FLOATING LIKE AN EMBRYO. THE STRANGE THING IS, I NEVER GET HUNGRY..... I FEEL THE PRESENCE OF OTHER PEOPLE NEAR BY, BUT I DON'T CARE ABOUT THAT AT ALL.
IN MY DREAMS, I BECOME HE WHO DISAPPEARED..... AND THEN, I'M DRIFTING THROUGH THE DEEP OCEAN...
THEN I MEET CREEPY, GROTESQUE CREATURES IN THE DEEP SEA..... BUT THERE'S AN INVISIBLE WALL BETWEEN ME AND THEM, SO I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT BEING ATTACKED....
HOW STRANGE.. I ALSO HAVE A VERY SIMILAR DREAM OCCASIONALLY .....
IT'S ALWAYS THE SAME DREAM.
I GET SO TERRIBLY FRIGHTENED THAT I START TO FEEL LIKE I'M GONNA LOSE MY MIND.

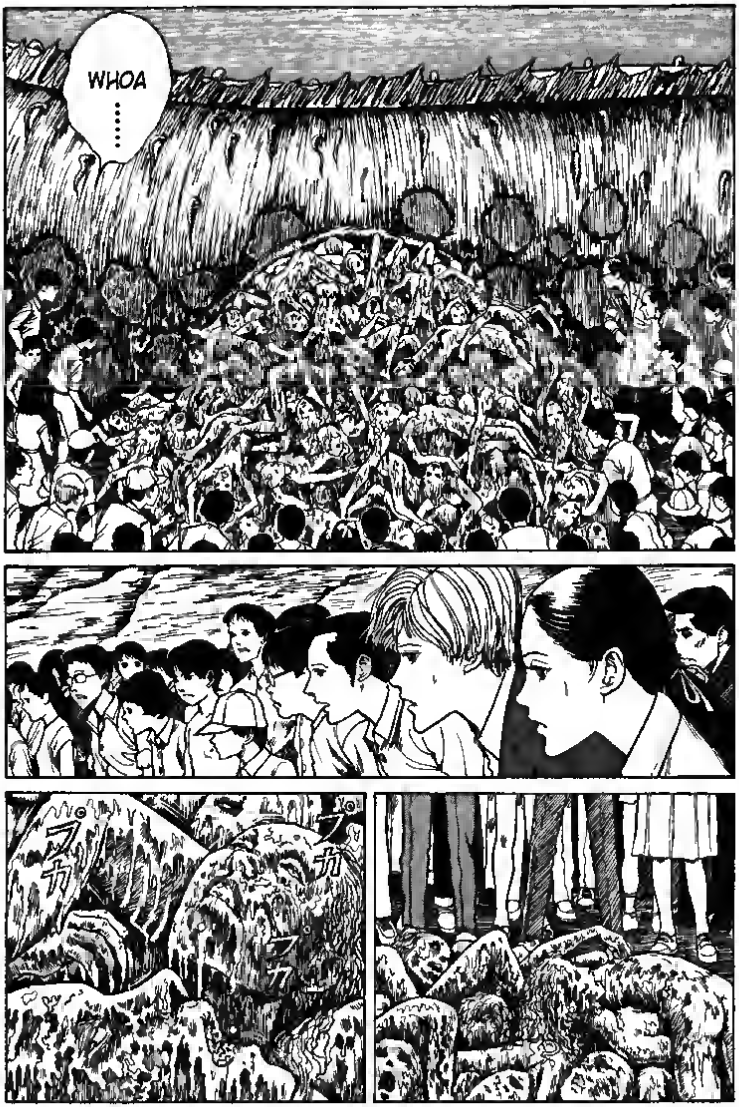
YEAH... IF THEY EXCESSIVELY TOUCH IT, WE'RE IN FOR TROUBLE. TELL THE POLICE TO KEEP THEM BACK.
THERE'S BEEN AN INCREASE IN THE NUMBER OF GAWKERS.
?
EH? WHAT?
HEY... THERE'S SOMETHING INSIDE.
WHAT? WHAT'S THE MATTER?
WAH! IT'S TERRIBLE!
AH...IT'S TRUE. WHAT IS IT...
TAKE A GOOD LOOK.
IN IT'S STOMACH!! I CAN SEE SOMETHING ON THE OTHER SIDE OF THE TRANSPARENT SKIN!!

IT'S PEOPLE.

THIS IS TERRIBLE.
AH,.. I SEE PEOPLE OVER HERE TOO.
IT'S PEOPLE. IT'S PEOPLE. THERE ARE PEOPLE IN ITS STOMACH!!
AND THERE ARE MANY OF THEM.
AND YET, FROM WHAT I CAN SEE, THEY HAVEN'T BEEN DIGESTED AT ALL.
PLUS IT'S WEIRD... JUDGING FROM THE LOCATION, THIS MUST BE ITS INTESTINE.
HOW TERRIFYING
THIS THING IS A PEOPLE EATING SEA MONSTER.
ANYWAY, HURRY UP AND CUT OPEN ITS STOMACH AND TAKE OUT THE VICTIMS.
BUT WHEN DID IT EAT SO MANY PEOPLE!!

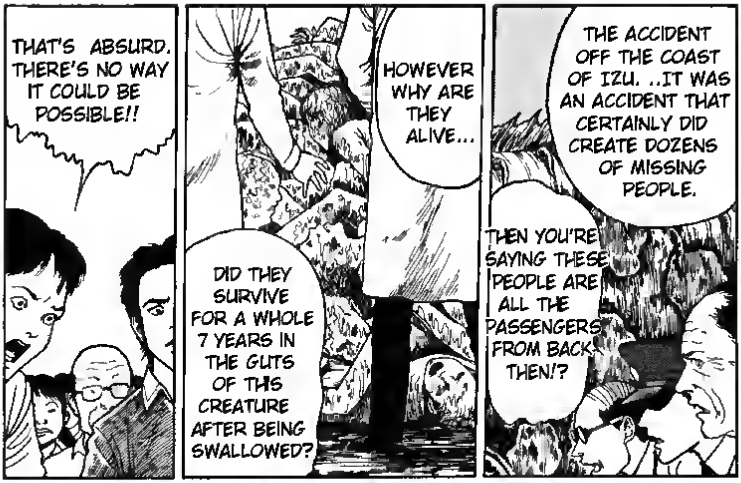

IT SEEMS SOMETHING HAS HAPPENED.
ガヤ
ガヤ
ガヤ
サッ
ザクッ
コポッ

ブリブリ


WHOA
……
フカ
フカ
フカ

WHAT DID YOU SAY!?
IT'S TRUE. THEY'RE ALIVE.
... THEY'RE ALIVE!!
..... HEY, THEY'RE MOVING.
CALL AMBULANCES. CALL AMBULANCES.
ビタッ

TADA-SHI-SAN!!
..... THIS PERSON IS...
AH !!
MY FIANCE WHO WAS SHIP WRECKED OFF THE COAST OF IZU 7 YEARS AGO!!
IT'S... IT'S TADASHI-SAN.
YES... THIS IS TADASHI-SAN!!
...ARE YOU SURE YOU'RE NOT MISTAKEN?
WHAT DID YOU SAY?
.....


THAT'S ABSURD. THERE'S NO WAY IT COULD BE POSSIBLE!!
DID THEY SURVIVE FOR A WHOLE 7 YEARS IN THE GUTS OF THIS CREATURE AFTER BEING SWALLOWED?
HOWEVER WHY ARE THEY ALIVE...
THEN YOU'RE SAYING THESE PEOPLE ARE ALL THE PASSENGERS FROM BACK THEN!?
THE ACCIDENT OFF THE COAST OF IZU. ..IT WAS AN ACCIDENT THAT CERTAINLY DID CREATE DOZENS OF MISSING PEOPLE.

IT'S ME. MIE. CAN'T YOU TELL
.....
TADASHI-SAN!!
TADASHI-SAN!! TADASHI-SAN, ANSWER ME!

そわ
そわ
KAH!

ピタッ
ピタッ
ぞわ
ぞわ
ぞわ
ぞわ
ぞわ
ぞわ
ぞわ
KYA
UWA!

..THEY'RE JUST LIKE PARASITES .....
.....
HURRY UP AND SUBDUE THEM~~~
KYA
BUT IS IT REALLY POSSIBLE FOR A HUMAN BEING TO SURVIVE AS A PARASITE IN THE BODY OF ANOTHER ANIMAL.....
... I SEE ...
YES..... DO YOU SUPPOSE THEY WERE SURVIVING IN ITS GUTS BY ABSORBING NUTRIENTS TAKEN IN BY THE CREATURE? .....
...EH? DID YOU SAY PARASITES?
WHAT DO YOU SUPPOSE THEY SAW IN THE DEEP OCEAN THROUGH THAT TRANSPARENT SKIN.....
...IN INVESTIGATIONS AFTER THAT, IT WAS DETERMINED THAT EVERY ONE OF THEM WERE MENTALLY ILL...
OUT OF ITS ELEMENT / END

TRANSLATOR: DENISE / CLEANER: KAIJU KOI
TYPESETTER & PROOFREADER: IBORL / QUALITY-CHECKER: SPIRAPHOBIA
SLUG-CHICKS.BLOGSPOT.COM

A YEAR AWAY FROM HOME
A YEAR AWAY FROM JAPAN
COMING BACK SHOULD HAVE BEEN A RELIEF
INSTEAD I FELT DISGUST
WHILE I WAS GONE... OUTSIDERS STAYED HERE

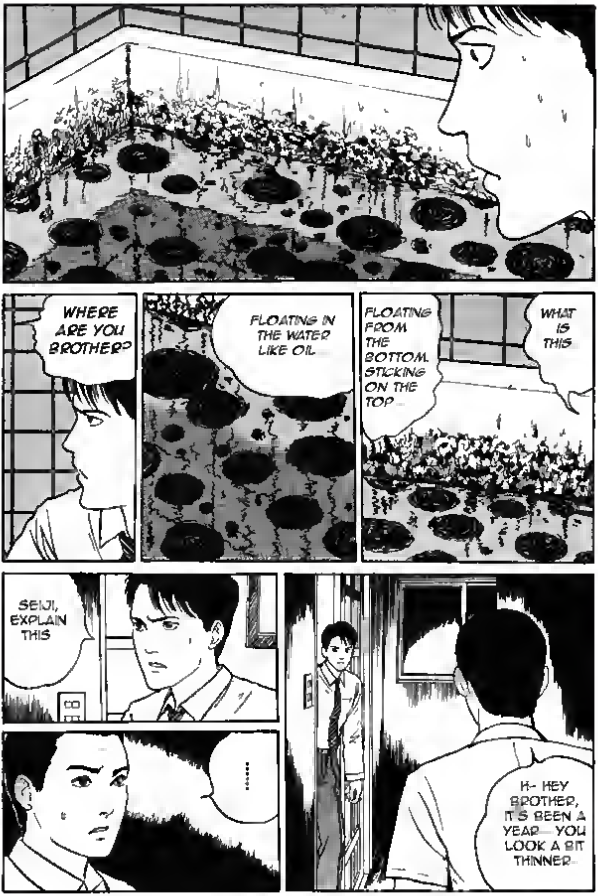
"DON'T HAMMER NAILS IN THE PILLARS."
I TOLD THEM BACK THEN
STILL CAN'T BELIEVE I ACTUALLY LEASED MY PRISTINE NEW HOUSE TO THAT LOT
THOSE OUTSIDERS WERE MY HIGHSCHOOL TEACHER AND HIS FAMILY
WEIRD
WHERE ARE THE KEYS?
EH?
THEY SHOULD HAVE MOVED AWAY SOME TIME AGO NOW
THE WORK ENDED SOONER THAN EXPECTED SO I'M BACK A MONTH EARLY
HEY, IT'S ME NO I'M CALLING FROM NEAR THE HOUSE NOW
WHY ARE YOU SO SURPRISED?
HUH? YEAH, THE PROJECT STARTS NEXT MONTH SO I CAN REST FOR THIS MONTH
HELLO IS THIS MAKIKO?
IS SEIJI THERE? MAY I SPEAK TO HIM?

OH, AND I DON'T SEE MY DOG IN THE HOUSE. ARE YOU TAKING CARE OF IT FOR ME?
BY THE WAY, I LOST MY KEYS. I CAN'T GET INTO THE HOUSE. SORRY TO TROUBLE YOU, BUT CAN YOU DELIVER THE SPARE KEYS TO ME NOW?
HUH?! WHAT? IT ESCAPED?
KA-CHA
OR ELSE, WHO'D RENT TO THAT GUY?!
WHEN DID IT RUN AWAY?! DID THE TENANT TAKE CARE OF IT PROPERLY? I RENTED THE HOUSE BECAUSE HE SAID HE WOULD TAKE CARE OF IT FOR ME!
WHAT DO YOU MEAN IT ES-CAPED!?
I'M SORRY BROTHER I'LL BE THERE RIGHT NOW.
NOW I DON'T KNOW WHAT STATE MY HOUSE IS IN... IT'S LUCKY I'D ALREADY STOWED MY IMPORTANT THINGS AT SENJI'S STILL...
I DEFINITELY SHOULDN'T HAVE RENTED MY HOUSE TO THAT GUY!
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...

ISN'T THIS THE TENANT'S KEY?!
WHY DID THEY RECK-LESSLY LEAVE IT HERE?!
THIS IS___
HMP
UNBELIEV-ABLE! WHAT A FINE EXAMPLE FOR A TEACHER TO SET!
WHAT IF ROBBERS BROKE IN?!
WHERE ARE THEIR MANNERS!
WHAT POWER S CUT TOO
AH!
IT'S SO DARK

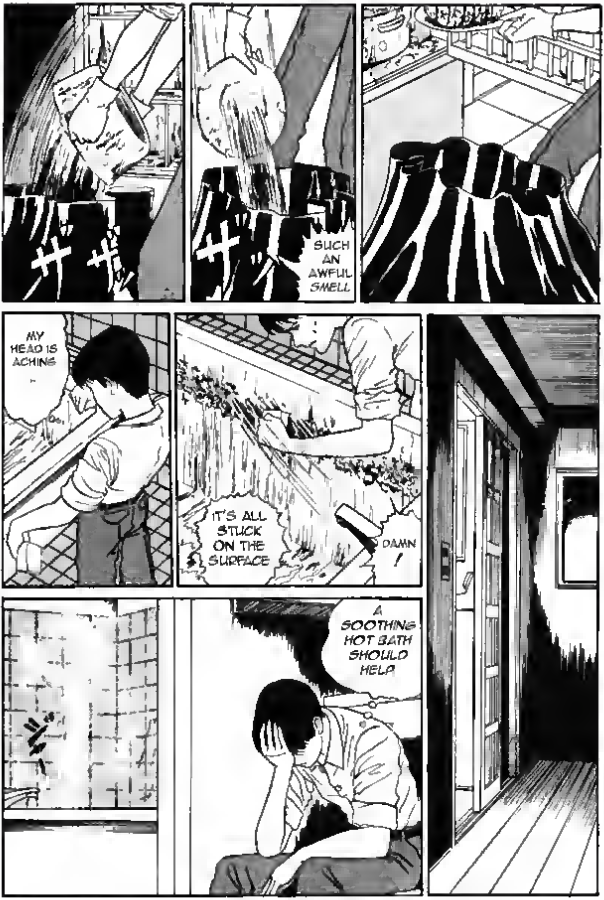
WHAT A MESS!
WH- WHAT IS THIS?
UGH

URGH
WHAT IS THIS
IT'S MOLD!
SIGH
AH UH AH UH
ガラガラ
ポタポタ
CRAP!


WHERE ARE YOU BROTHER?
FLOATING IN THE WATER LIKE OIL...
FLOATING FROM THE BOTTOM, STICKING ON THE TOP...
WHAT IS THIS
SEIJI, EXPLAIN THIS
.....
H- HEY BROTHER, IT'S BEEN A YEAR... YOU LOOK A BIT THINNER...

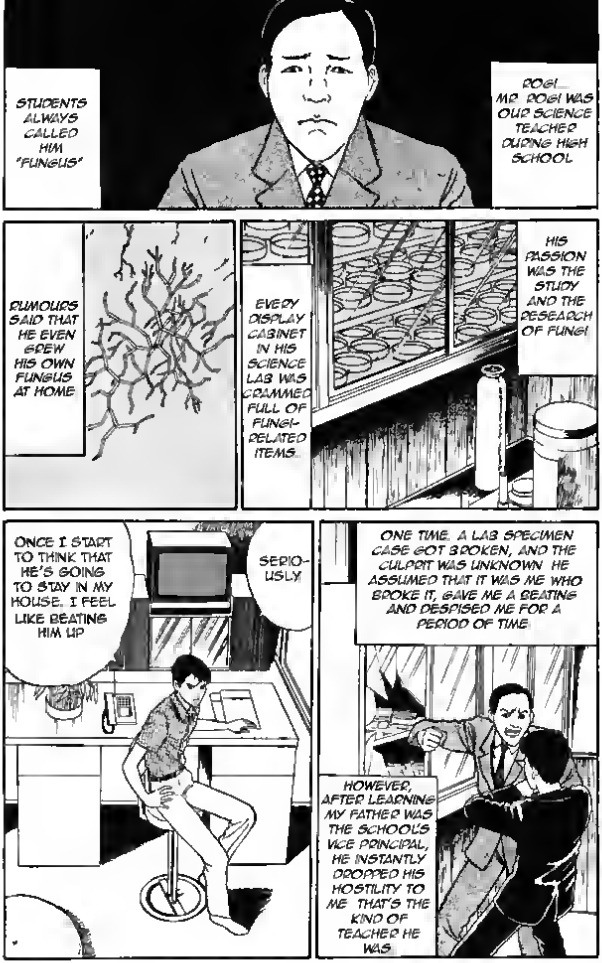
THIS IS NOT THE MAIN PROBLEM, RIGHT?
I DIDN'T EXPECT YOU TO COME BACK THIS EARLY SO I DIDN'T CLEAN IT UP.
I'M SORRY, BROTHER
WHAT KIND OF STATE IS THIS?!
IS HE TRYING TO PLAY A JOKE ON ME?
GRH!
LOOK AT THE FRIDGE! WHAT THE HELL IS THIS?
B-BROTHER... NO... IT WASN'T ON PURPOSE
WELL, HAVE A LOOK AT THE BATHROOM THEN
THAT TEACHER HELD A GRUDGE AGAINST ME BECAUSE I DIDN'T WANT HIM TO RENT THE HOUSE!
I KNEW FROM THE START HE WAS NASTY, BUT I DIDN'T EXPECT HIM TO BE THIS TWISTED.
YES! I BET HE DID THIS ON PURPOSE!

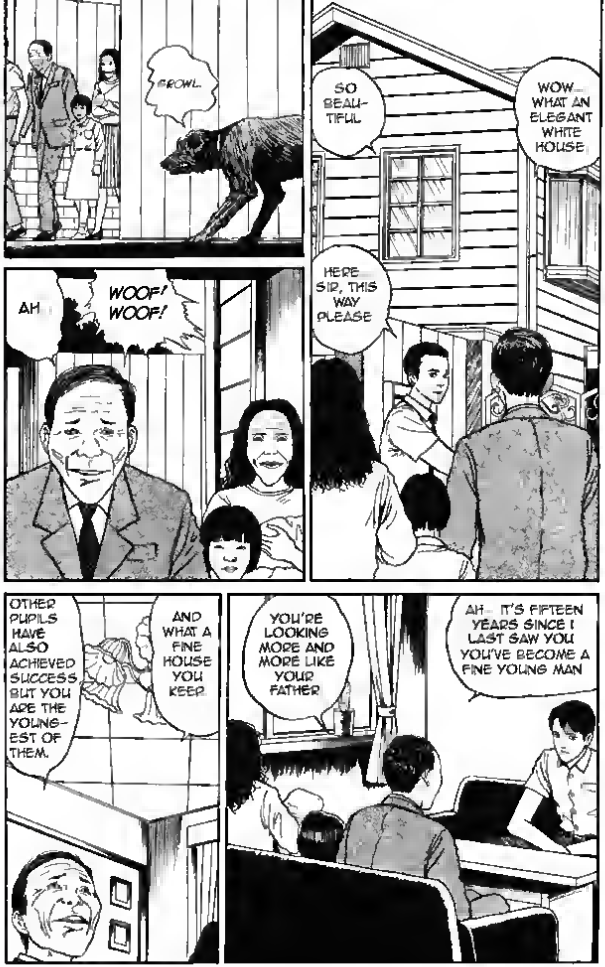
MAYBE RUST
...
WHAT?
WHAT IS THIS IF HE ISN'T PLAYING A FOOL WITH ME?
SEE THIS?
SEE YA
I'LL KEEP LOOKING FOR THE DOG IT SHOULD BE SOMEWHERE
ANYWAY IT'S MY RESPONSIBILITY
SEIJI!
DAMN THAT MOLD STINKS
THOUGHT I COULD REST AT EASE, THEN THIS SHIT HAPPENS.
SERIOUSLY GETTING SO WORN OUT THE SECOND I'M BACK


SUCH AN AWFUL SMELL
MY HEAD IS ACHING
IT'S ALL STUCK ON THE SURFACE
DAMN!
A SOOTHING HOT BATH SHOULD HELP

WHAT A LOVELY HOUSE
THIS IS A NICE HOUSE
SHIMAO ROBI CONTACTED SEIJI TO INQUIRE ABOUT THE HOUSE RENTAL
THAT WAS EXACTLY ONE WEEK BEFORE I WENT TO LOS ANGELES
TO OWN A HOUSE LIKE THIS WHEN YOU'RE BARELY IN YOUR TWENTIES! THERE'S NO DOUBT YOU'RE THE SON OF THE LATE VICE PRINCIPAL
HE MUST BE VERY PROUD OF YOU

SO THE MOMENT HE HEARD MY BROTHER'S HOUSE WILL BE EMPTY FOR AWHILE, HE CAME TO ASK ME A FAVOUR
HE'D ONLY BE RENTING 'TIL HIS HOUSE IS FINISHED
APPARENTLY HIS HOUSE BURNED DOWN IN A FIRE
WHAT? SEIJI, WHAT ROGI... MR. ROGI THE TEACHER? WHAT DOES HE WANT?
AND NOW YOU WANT ME TO RENT MY HOUSE TO THAT ROGI...
ARE YOU KIDDING ME? I FINALLY MANAGED TO PURCHASE THIS HOUSE AND WORK SENDS ME OFF TO A JOB ABROAD I'M FRUSTRATED ENOUGH ALREADY
UGH! SERIOUSLY
HEY! HEY DON'T JUST DECIDE FOR YOURSELF!
I'LL BRING THEM TO YOUR PLACE NEXT SUNDAY THINK IT OVER
AND HE SAID HE'LL TAKE CARE OF THE DOG FOR YOU.
I KNOW YOU HATED MR. ROGI, BUT HE WAS OUR CLASS TEACHER ONCE, IT'S REALLY AWKWARD TO REJECT HIM.


STUDENTS ALWAYS CALLED HIM "FUNGUS"
DOGI... MR. DOGI WAS OUR SCIENCE TEACHER DURING HIGH SCHOOL
RUMOURS SAID THAT HE EVEN GREW HIS OWN FUNGUS AT HOME
EVERY DISPLAY CABINET IN HIS SCIENCE LAB WAS CRAMMED FULL OF FUNGI-RELATED ITEMS.
HIS PASSION WAS THE STUDY AND THE RESEARCH OF FUNGI
ONCE I START TO THINK THAT HE'S GOING TO STAY IN MY HOUSE, I FEEL LIKE BEATING HIM UP
SERIOUSLY
ONE TIME, A LAB SPECIMEN CASE GOT BROKEN, AND THE CULPRIT WAS UNKNOWN. HE ASSUMED THAT IT WAS ME WHO BROKE IT, GAVE ME A BEATING AND DESPISED ME FOR A PERIOD OF TIME.
HOWEVER, AFTER LEARNING MY FATHER WAS THE SCHOOL'S VICE PRINCIPAL, HE INSTANTLY DROPPED HIS HOSTILITY TO ME. THAT'S THE KIND OF TEACHER HE WAS.


GROWL
WOW... WHAT AN ELEGANT WHITE HOUSE
SO BEAU-TIFUL
HERE SIR, THIS WAY PLEASE
AH...
WOOF! WOOF!
AH... IT'S FIFTEEN YEARS SINCE I LAST SAW YOU YOU'VE BECOME A FINE YOUNG MAN
YOU'RE LOOKING MORE AND MORE LIKE YOUR FATHER
AND WHAT A FINE HOUSE YOU KEEP.
OTHER PUPILS HAVE ALSO ACHIEVED SUCCESS BUT YOU ARE THE YOUNG-EST OF THEM.

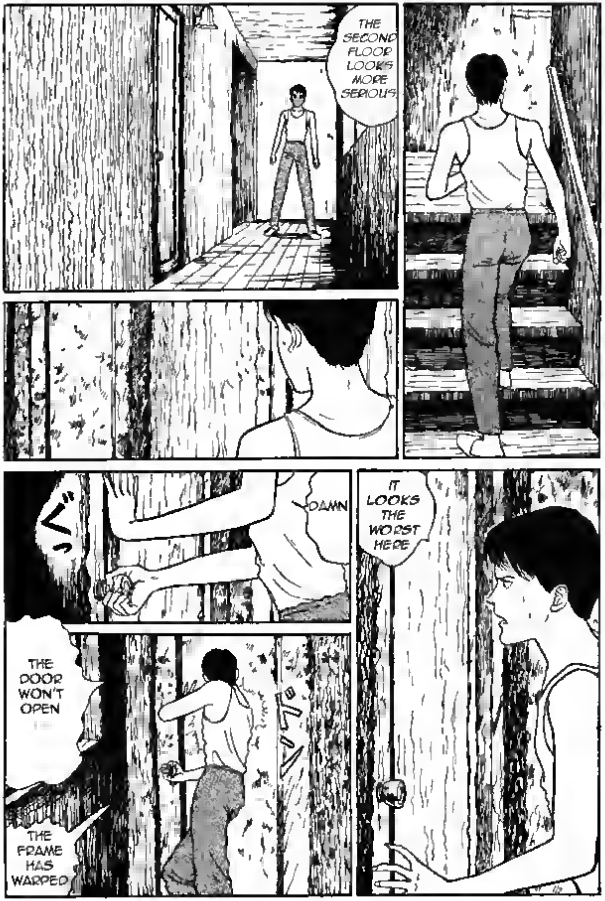
I AM VERY PROUD OF YOU
IT'S ME
AND EVEN THOUGH IT'S NOT FOR LONG, IT'S LIKE A DREAM TO BE ABLE TO LIVE IN A HOUSE LIKE THIS
I HAVEN'T AGREED TO LET YOU RENT THE HOUSE YET MOREOVER, IT'S ONLY A FEW DAYS UNTIL I GO OVERSEAS SO I HAVEN'T EVEN THOUGHT ABOUT THE RENTAL
PLEASE LOOK FOR ANOTHER HOUSE ELSE-WHERE
W-WAIT A MINUTE

IF WE CAN'T STAY HERE, WE'LL HAVE NO OTHER PLACE TO GO ANYMORE I BEG YOU... PLEASE...
PLEASE...
PLEASE, WE'VE ALREADY SEARCHED EVERYWHERE, BUT TO NO AVAIL.
RIGHT NOW WE'RE STAYING WITH OUR RELATIVES BUT THE SPACE IS TOO TIGHT
BRO-THER...
PAPA! I LIKE THIS PLACE! I WANNA STAY HEEEERE!
HUSH... HUSH...
オギャ オギャ WA! WA!
SEIJI!
PLEASE LET ME DEAL WITH THE REST OF THIS MATTER...
EVEN IF YOU SAID THAT

IS HE FEELING HUNGRY?
AW, WHY'S THE BABY CRYING?
WA
WAAA! WAAA!
RUSTLE
AW, O-KAY IT'S O-KAY
WAAA
PLEASE
WAAA WAAA
SUCH A STRANGE FAMILY
PLEASE
WAAA WAAA
AKASAKA, PLEASE

チュン
チュン
I FEEL SICK
I CAN STILL SMELL THE STENCH FROM THE MOLD YESTERDAY
UGH
AM I OVER-SENSITIVE? THE WALL LOOKS KIND OF WEIRD

IT DIDN'T LOOK LIKE THIS BEFORE!
THE LIGHTS LAST NIGHT WERE TOO DIM FOR ME TO NOTICE
THE HOUSE HAS CHANGED
THIS IS WEIRD

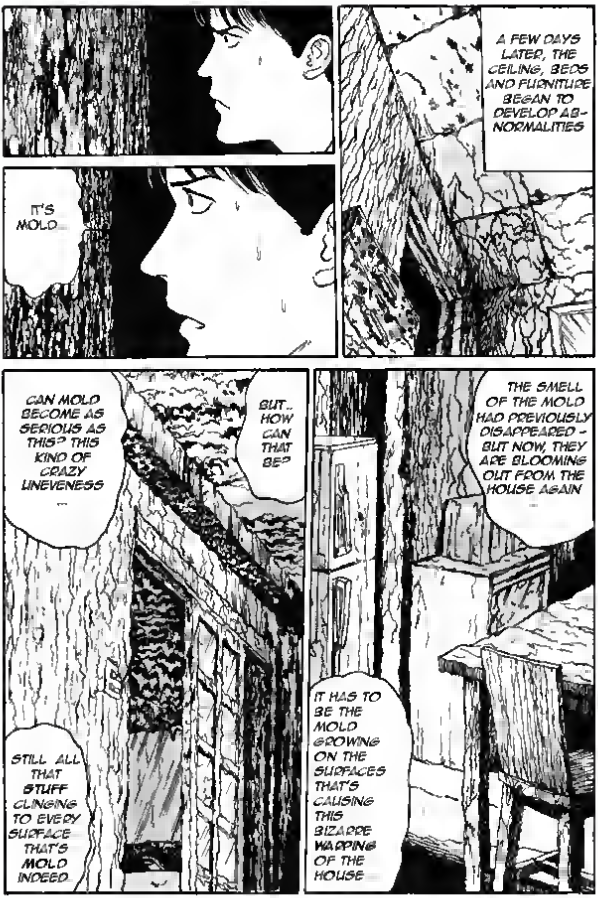

THE SECOND FLOOR LOOKS MORE SERIOUS
DAMN
IT LOOKS THE WORST HERE
THE DOOR WON'T OPEN
BLAM
THE FRAME HAS WARPED

WHAT THE FUCK!
THE ENTIRE HOUSE IS SO WEIRD!
ゴン
WHY!
ガンッ
ガ

UNBELIEVABLE
HOW CAN A THING LIKE THIS HAPPEN
IS IT A PROBLEM WITH THE MATERIAL?
OF COURSE NOT.
WHAT KIND OF SITUATION WOULD CAUSE THIS TO HAPPEN?
THE QUALITY OF THE WALL MATERIAL IS GUARANTEED. THE ONLY EXPLANATION IS DUE TO MISUSE.
THE SOONEST WE CAN START IS NEXT MONTH.
ANYWAY, IT MUST BE FIXED.
HMM. WE WON'T BE ABLE TO KNOW BEFORE EXAMINING
RECENTLY THOUGH, WE ARE SHORT OF MANPOWER

YOUR PHONE CALL BRO-THER
AH LOOKING FOR MY BROTHER? YES I'LL CALL HIM RIGHT AWAY
YES, THIS IS AKA-SAKA SPEAK-ING
OH OK
TURNED INTO THIS AFTER RENTING TO THE POOR
SEIJI... DO YOU HAVE ANY CLUES? A HOUSE LESS THAN TWO YEARS OLD.

AND WHERE THE HELL ARE THEY NOW?
EXACTLY WHAT KIND OF LIFESTYLE DOES THAT FAMILY LEAD?
BROTHER I HAVE NO IDEA TOO, THEY MOVED AWAY WITHOUT ANY NOTICE
WHY WON'T YOU ANSWER MY QUESTIONS?
BROTHER, WAIT!
THAT FAMILY MADE THE HOUSE INTO A MESS LIKE THIS AND RAN AWAY THEMSELVES?
WHAT ?!
I HAVE BEEN THERE ALREADY! THERE ISN'T ANY NEW BUILT HOUSE, AND THE RUINS OF THE PREVIOUSLY BURNT HOUSE STILL STANDS
PEOPLE IN THE AREA HAD LITERALLY NO CLUE
OKAY, THEIR OWN HOUSE MUST HAVE FINISHED BUILDING. WE'LL BE ABLE TO FIND THEM THERE, RIGHT?


IT'S MOLD...
A FEW DAYS LATER, THE CEILING, BEDS AND FURNITURE BEGAN TO DEVELOP ABNORMALITIES
CAN MOLD BECOME AS SERIOUS AS THIS? THIS KIND OF CRAZY UNEVENESS...
BUT... HOW CAN THAT BE?
STILL ALL THAT STUFF CLINGING TO EVERY SURFACE THAT'S MOLD INDEED
IT HAS TO BE THE MOLD GROWING ON THE SURFACES THAT'S CAUSING THIS BIZARRE WARPING OF THE HOUSE
THE SMELL OF THE MOLD HAD PREVIOUSLY DISAPPEARED - BUT NOW, THEY ARE BLOOMING OUT FROM THE HOUSE AGAIN

PERHAPS THIS COULD BE A NEW BREED OF FUNGUS
COMING
プルルルル
HELLO... AKASAKA SPEAKING
プルルル
IT'S FOR YOU
EER... YES HE'S IN
OH, BROTHER?

EVERY SINGLE DAY, IT GETS MORE AND MORE ABNORMAL
SEIJI, LOOK
CHECK IT OUT. EVERY SURFACE IS COMPLETELY CAKED WITH MOLD
AND THE SECOND STOREY TOO STRANGELY, THAT'S THE WORST AFFECTED PART EVEN THOUGH IT'S NOT AS HUMID.
THE BATHROOM'S IN A BAD STATE COULD BE THE HUMIDITY.
NOT A CHANCE OF USING THAT ANY MORE

THESE MUST BE HIS NEW FUNGUS BREEDS - THEY'VE BECOME PARASITIC, LEECHING ON THE HOUSE
DO YOU THAT TIME IN SCHOOL? THAT TEACHER WAS ALWAYS DOING MOLD EXPERIMENTS
SEIJI, WHY ARE YOU SHAKING?
IT FEELS HORRIBLE HERE
WHY?
YOU CAN'T STAY HERE ANYMORE
BROTHER IT'S BEST IF YOU MOVE OUT OF HERE QUICKLY
I KNOW NOTHING
SEIJI YOU KNOW SOME-THING, RIGHT?
S-BRO-THER
SAY IT! WHAT EXACTLY HAPPENED WHEN I WASN'T HERE?

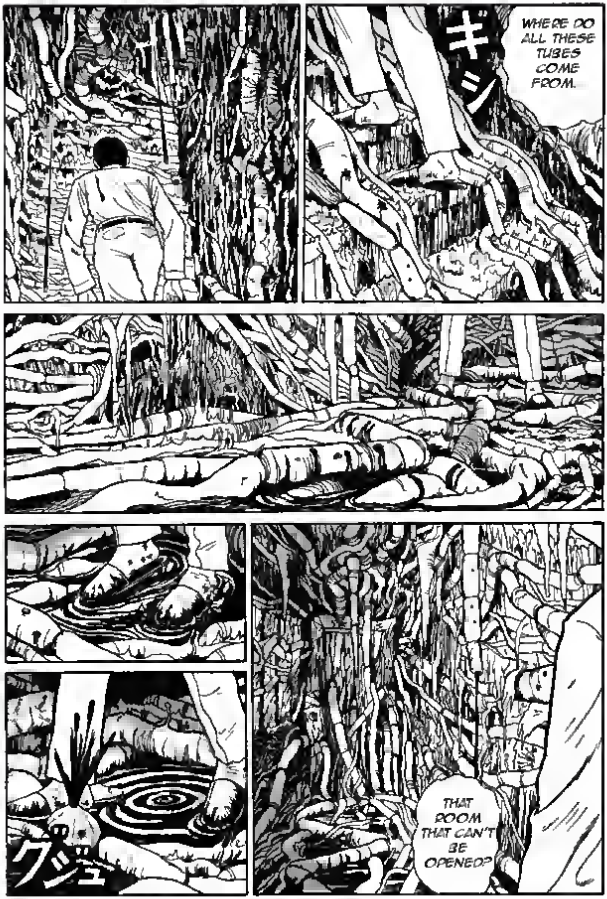
SEIJI!
I I DON'T KNOW! I DON T KNOW ANYTHING AT ALL!
ぐい
ぶるぶるぶるぶる
SAY IT!
SAY IT! SPEAK CLEARLY!
WHAT GUY DO YOU MEAN?
YOUR HOUSE HAS TURNED EXACTLY LIKE THAT OTHER GUY'S!
WHAT GUY?
EXACTLY THE SAME AS THAT GUY'S EXACTLY THE SAME

REMEMBER? WHEN THAT FAMILY FIRST CAME TO THE HOUSE, THEY DIDN'T LET US SEE THE BABY'S FACE
I SAW THAT BABY
BABY!
THERE'S A REASON
MR. DOGI'S BABY
THE BABY ALREADY KNEW HOW TO CRAWL
I SAW IT AT A TIME WHEN THEY'D JUST MOVED IN. I WENT LOOKING FOR THEM IN THE HOUSE FOR SOME ISSUE
HE WAS CRAWLING AROUND IN THE HOUSE
THE PARENTS WEREN'T IN
NOW THAT I THINK OF IT, THAT WAS FUNGUS!
WHAT WAS IT?
WHAT DROPPED EVERY-WHERE?
THE PLACES WHERE THE BABY CRAWLED
THE KID HAD MOLD ALL OVER HIS BODY
FUNGUS! IT'S FUNGUS!
WHEN-EVER HE MOVED IT DROPPED EVERY-WHERE

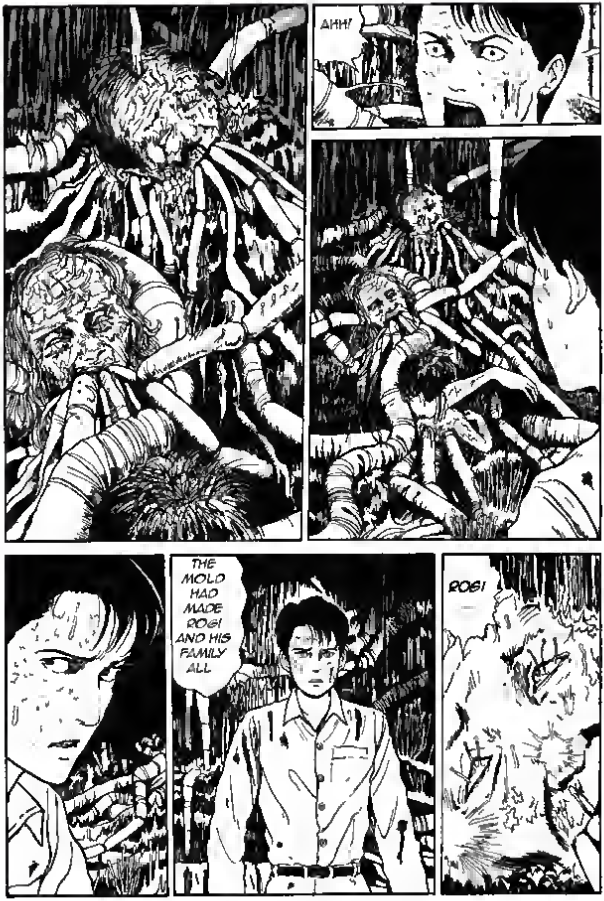
HIS FACE WAS THE WORST PART, THERE WAS A STRANGE UNEVENNESS.
AND NOT ONLY THAT, THE ELDEST DAUGHTER WAS INFECTED TOO
I THINK IT MIGHT BE LIKE YOU SAID, BROTHER, A NEW BREED OF FUNGUS
IT MUST BE LEECHING ON THE BABY'S BODY
BROTHER, IT'S TOO DANGEROUS TO STAY HERE!

I SEE...
HUH?
UH... CAN I STAY AT YOUR PLACE FOR A BIT?
BYE
U-UHH YEAH, SURE
UNDERSTAND NOW? GET AWAY FROM HERE FAST! FORGET ALL THE LUGGAGE AND STUFF!
SEIJI IS AFRAID OF BEING INFECTED BY MOLD
BECAUSE I MAY BE CARRYING THE SPORES OF THE FUNGUS
パン
パン
PA-PAT
PA-PAT
パン

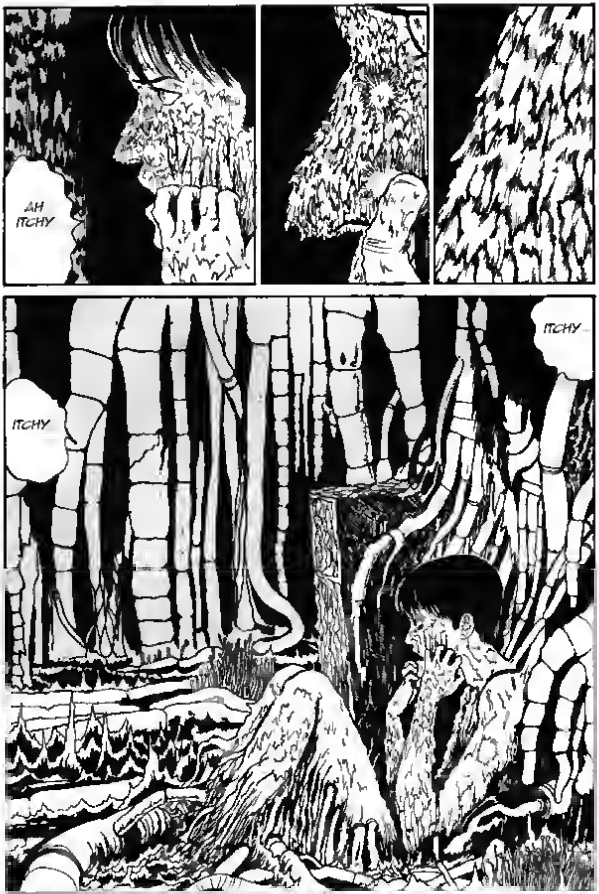
FROM THEN ONWARDS, THE HOUSE CONTINUED TO WORSEN DISGUSTINGLY
BUT GRADUALLY, I EVEN LOST THE STRENGTH TO CALL SEIJI IN FOR A SCOLDING. I DON'T KNOW WHY, I LOST THE WILL TO GO OUT OF THE HOUSE TOO.
NOT LONG LATER, TUBES THAT ARE HANGING FROM THE CEILING AND WALLS
BLACK LIQUID STARTS TRICKLING FROM THE TIPS.
THE HUGE, MYSTERIOUS TUBES OF THE MUTANT MOLD ARE EVERYWHERE
BLACK POWDER PUFFS INTO THE AIR WITH EVERY STEP I TAKE


キシ
WHERE DO ALL THESE TUBES COME FROM.
グシュ
THAT DOOM THAT CAN'T BE OPENED?

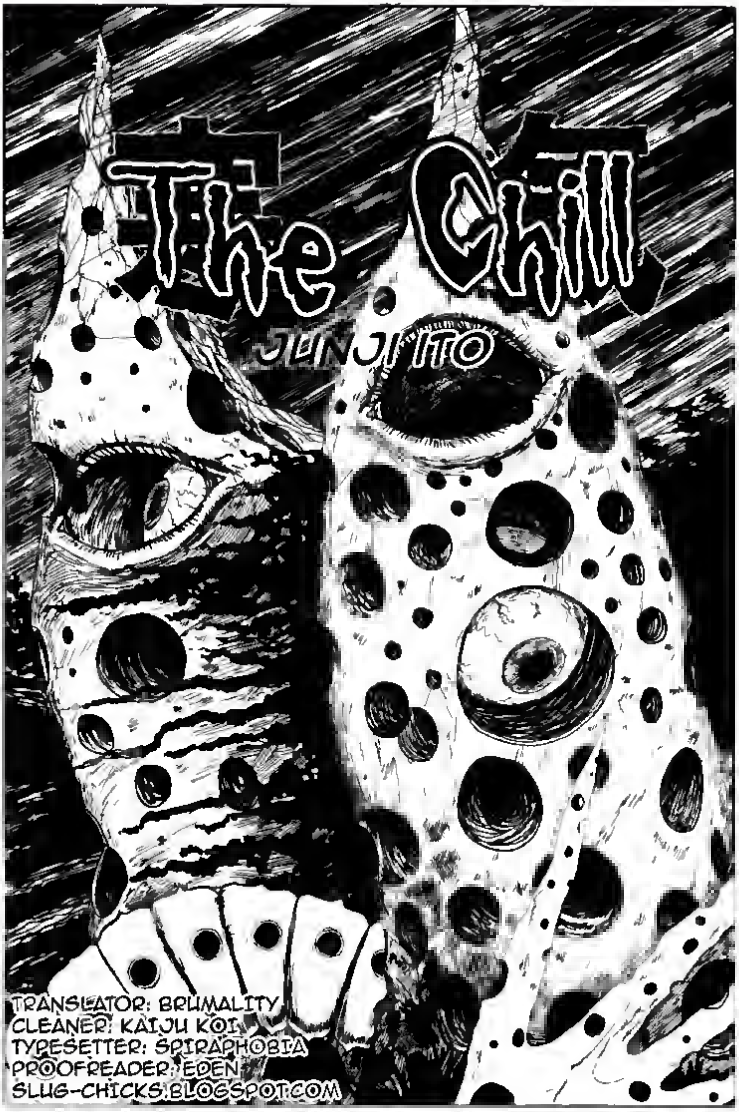
DAMN!
MY FACE IS ITCHY
ガリッ
よろ
フキュ
ドサッ
IT'S ALL ROTTEN


AHH!
THE MOLD HAD MADE ROGI AND HIS FAMILY ALL
ROGI

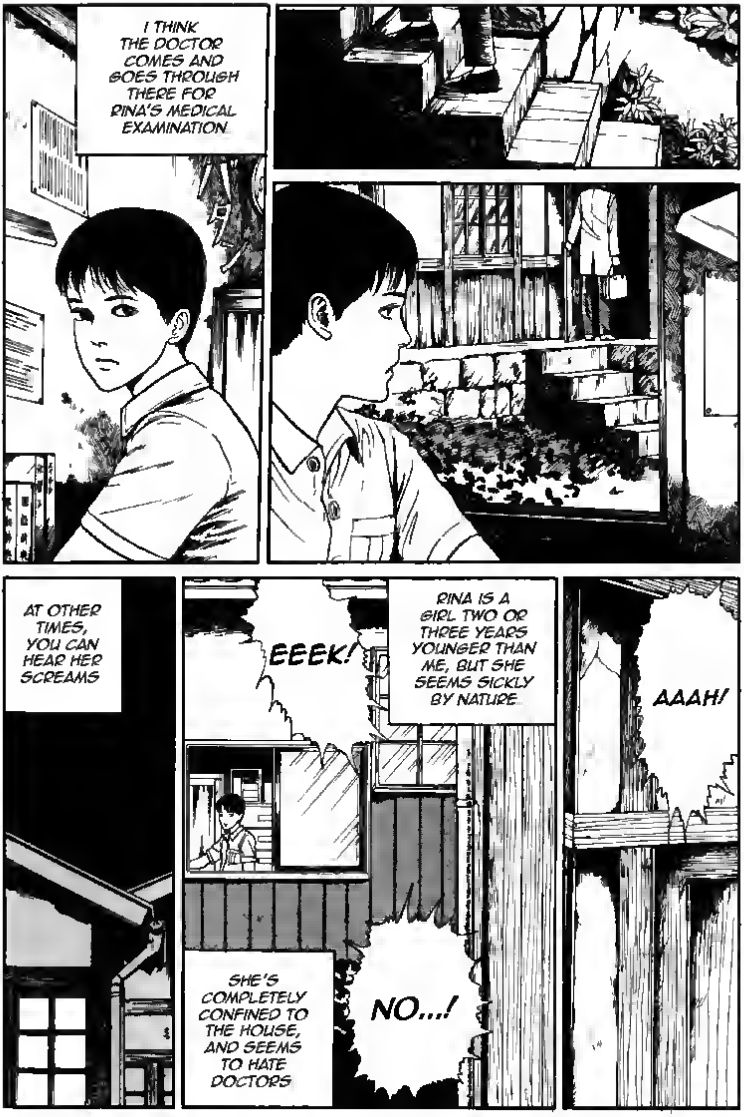
ANYWAY...
DAMN
AH IT'S ITCHY



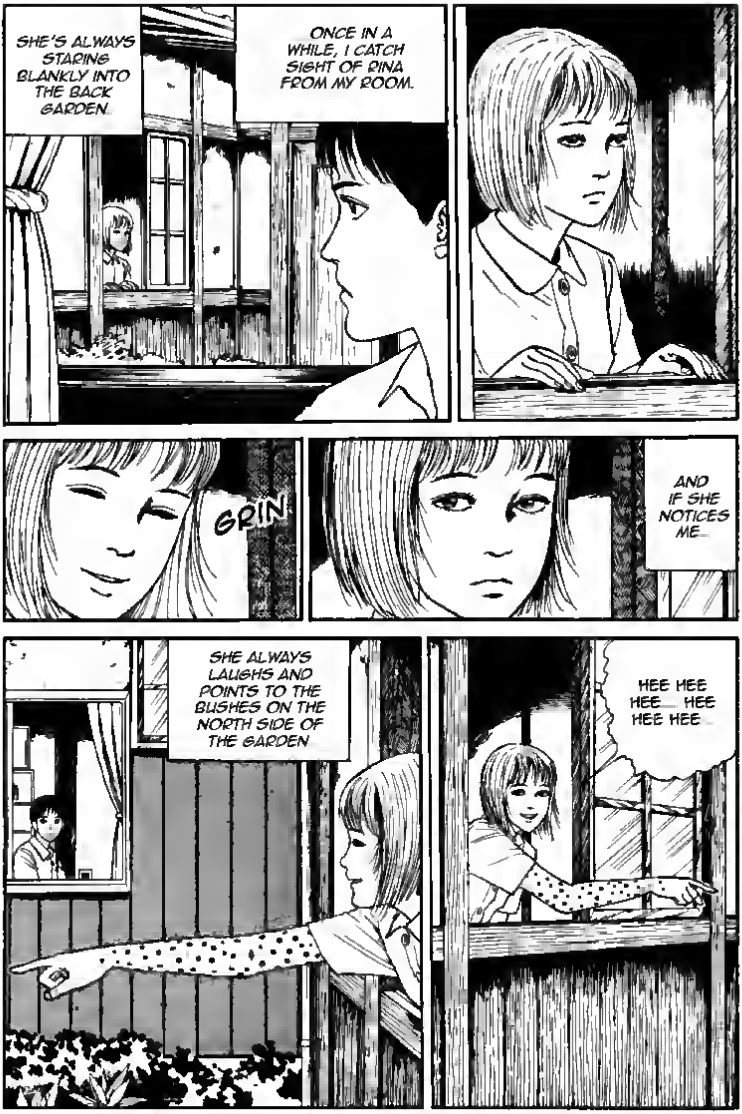
SLUG-CHICKS.BLOGSPOT.COM

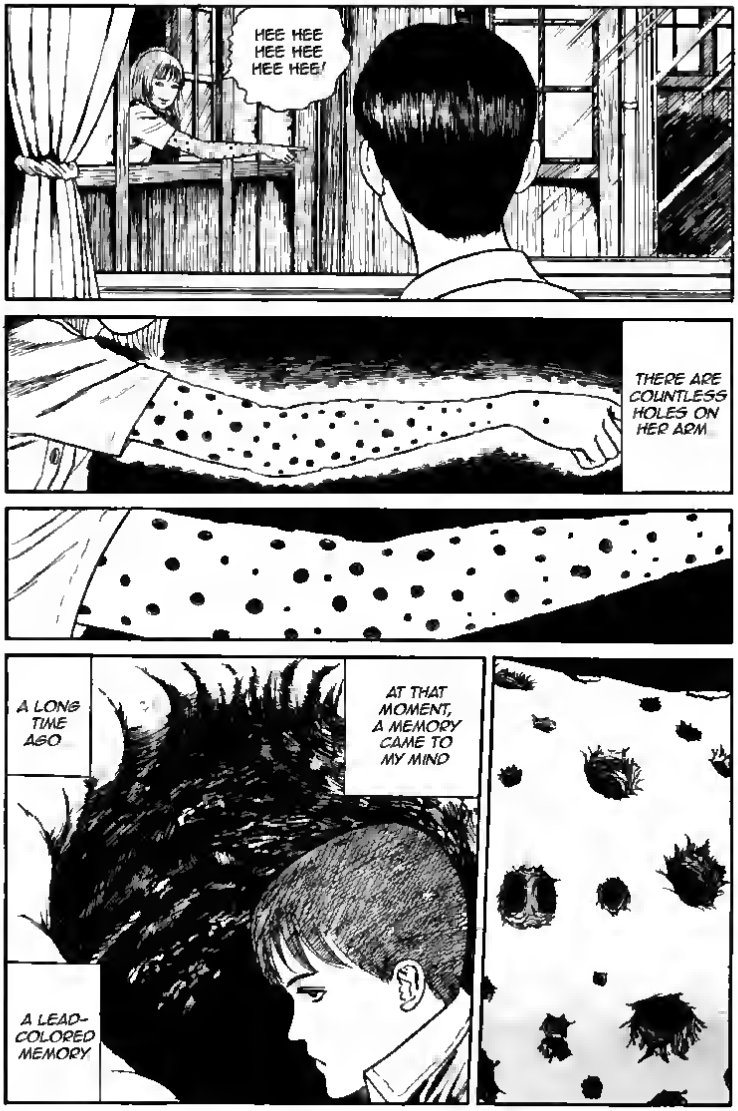

The Chill
JUNJI ITO
TRANSLATOR: BRUMALITY
CLEANER: KAIJU KOI
TYPESETTER: SPIRAPHOBIA
PROOFREADER: EDEN
SLUG-CHICKS.BLOGSPOT.COM

IT DOESN'T GET MUCH SUNLIGHT.
FROM MY ROOM, I CAN SEE THE BACK GARDEN OF MY NEIGHBOR'S HOUSE
BUT SOMETIMES, I CATCH SIGHT OF A DOCTOR ENTERING THE HOUSE THROUGH THE BACKDOOR
MY OTHER NEIGHBORS RARELY GO THERE.
THE PLANTS HAVE BECOME OVERGROWN.

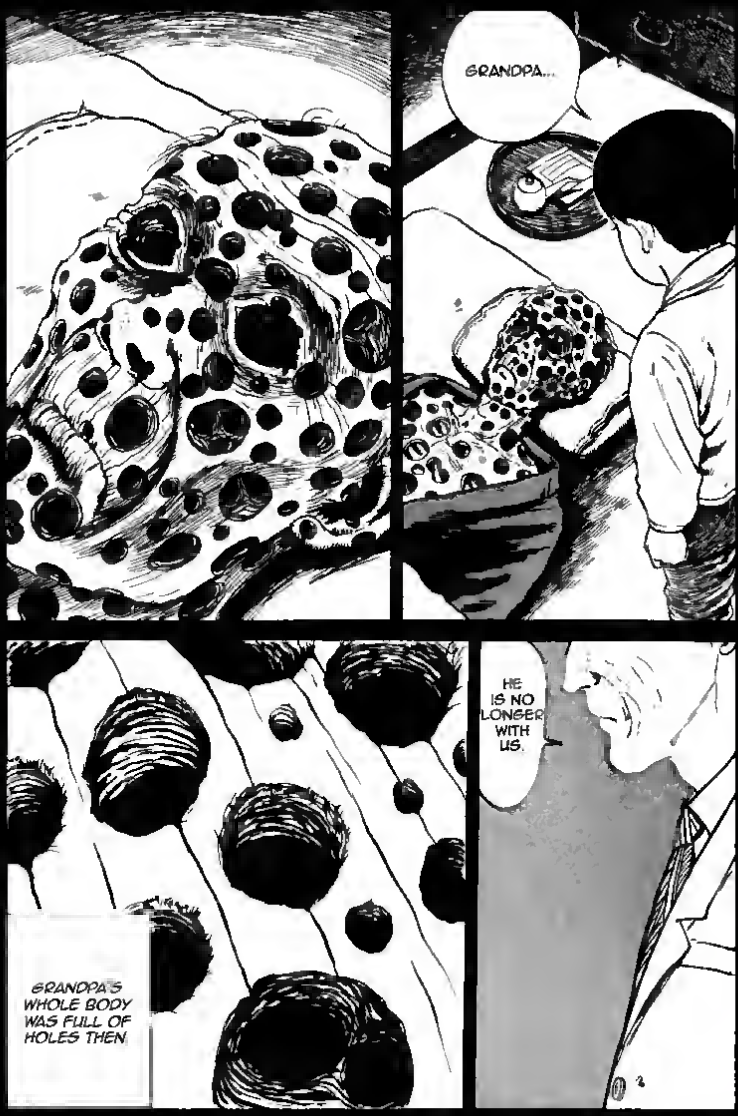

I THINK THE DOCTOR COMES AND GOES THROUGH THERE FOR RINA'S MEDICAL EXAMINATION
AT OTHER TIMES, YOU CAN HEAR HER SCREAMS
EEEK!
RINA IS A GIRL TWO OR THREE YEARS YOUNGER THAN ME, BUT SHE SEEMS SICKLY BY NATURE
AAAH!
SHE'S COMPLETELY CONFINED TO THE HOUSE, AND SEEMS TO HATE DOCTORS
NO...!

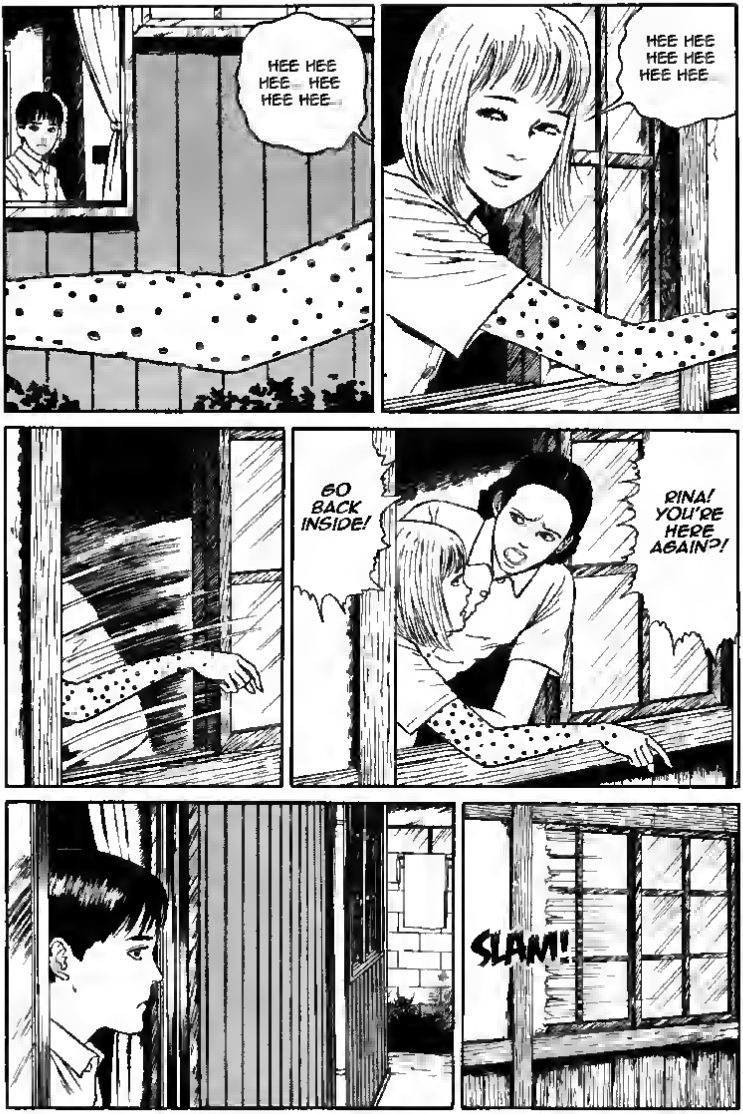
BUGS!
EEEK!
BUGS!
AAAAH!
EEEK!
MOTHER! THE BUGS ARE COMING!
THE BUGS ARE COMING!
THEY'RE COMING IN SWARMS!
SHE ALSO SEEMS TO REALLY HATE BUGS.
EEEK!!
BE QUIET, RINA!
WHAT BUGS? THERE'S NOTHING THERE!


SHE'S ALWAYS STARING BLANKLY INTO THE BACK GARDEN.
ONCE IN A WHILE, I CATCH SIGHT OF RINA FROM MY ROOM.
GRIN
AND IF SHE NOTICES ME...
SHE ALWAYS LAUGHS AND POINTS TO THE BUSHES ON THE NORTH SIDE OF THE GARDEN
HEE HEE HEE... HEE HEE HEE...


HEE HEE
HEE HEE
HEE HEE!
THERE ARE COUNTLESS HOLES ON HER ARM
A LONG TIME AGO
AT THAT MOMENT, A MEMORY CAME TO MY MIND
A LEAD-COLORED MEMORY

YUUJI!
YOUR GRANDFATHER IS GOING TO HEAVEN VERY SOON.
MOMMY? WHERE'S GRANDPA?
IT'S COLD ...
COLD ...
YUUJI, STOP! YOU CAN'T GO IN THERE!


GRANDPA...
GRANDPA'S WHOLE BODY WAS FULL OF HOLES THEN.
HE IS NO LONGER WITH US.


HEE HEE HEE HEE HEE HEE
HEE HEE HEE HEE HEE HEE
GO BACK INSIDE!
RINA! YOU'RE HERE AGAIN?!
SLAM!

WHAT A WEIRD STORY
DON'T TELL ANYONE, HIDEO.
YEAH... BUT A DISEASE THAT MAKES HOLES OPEN IN YOUR BODY? WHAT THE HELL COULD IT BE?
REALLY?
AND THAT'S WHAT HAPPENED
BUT WHEN I ASK MY FAMILY ABOUT IT, THEY TELL ME, "IT WAS JUST ONE OF YOUR DREAMS," AND IGNORE ME
GRANDPA'S BODY HAS DEFINITELY BECOME HOLLOWED OUT BY HOLES THEN.
IT'S NOT AS IF YOU TRIED APPROACHING HER, RIGHT YUUJI?
YOU DON'T BELIEVE ME? ...WELL THEN, HOW ABOUT IN RINA'S CASE?
THAT MUST BE IT, RIGHT?

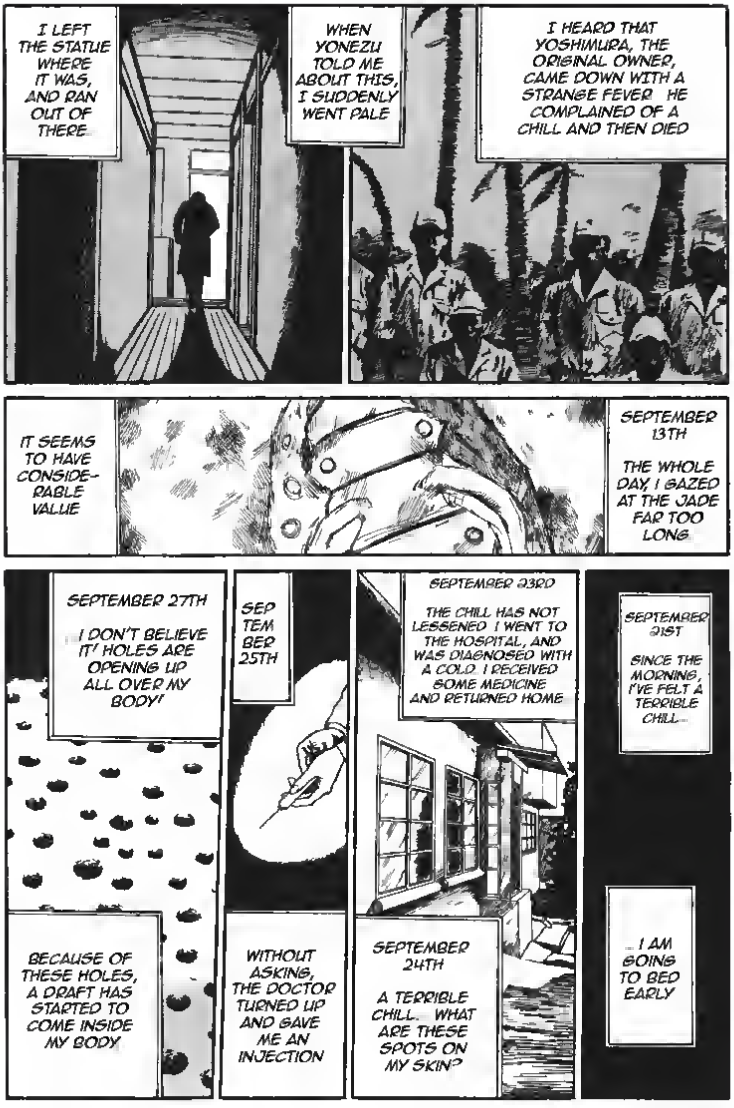
YO!
COME IN
OH HIDEO! IT'S BEEN A LONG TIME, HASN'T IT?
YUUJI! IT'S HIDEO!
YUUJI, WHAT'S THE MATTER WITH YOU? YOU'RE STARING INTO THE NEIGHBOR'S GARDEN LIKE AN IDIOT
NO . IT'S NOTHING
IS THAT SO?
NOW THAT YOU MENTION IT

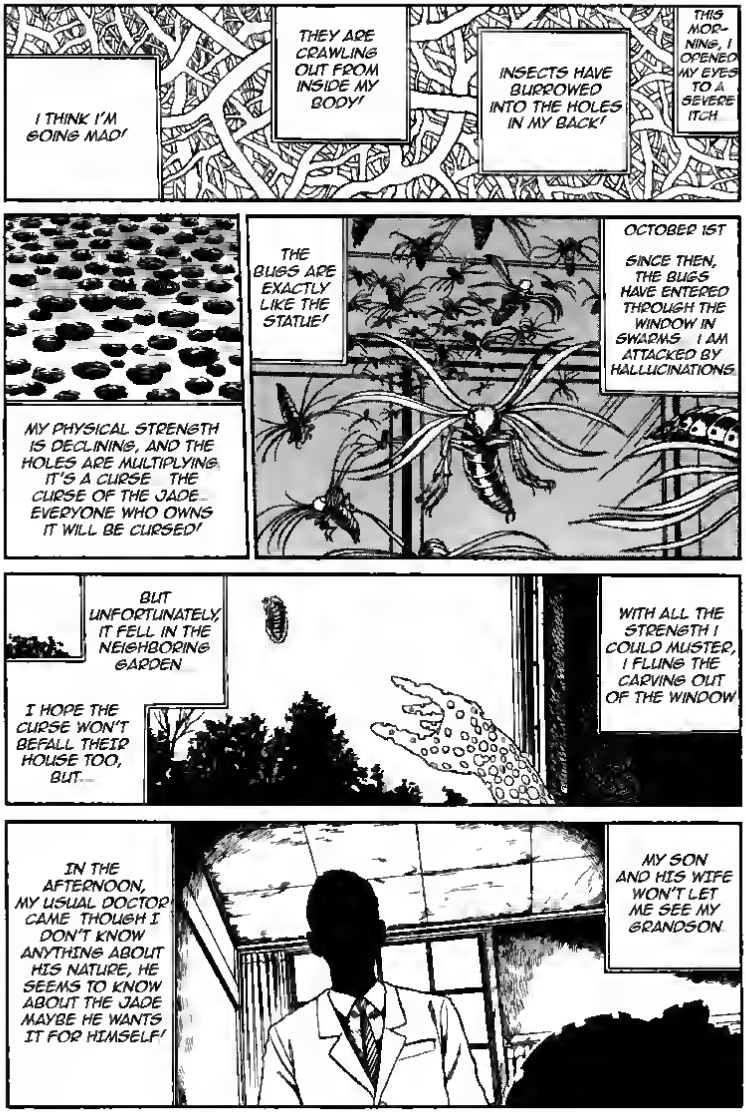
THAT CONVERSATION ABOUT THE GIRL RINA THE OTHER DAY... I ASKED MY MOM ABOUT IT, AND THEN...
WHAT? I TOLD YOU IT WAS A SECRET!
JUST LISTEN! MY MOM KNEW ABOUT HER
SHE WAS A NURSE BACK THEN... AND WHEN THAT KID WAS BORN, SHE HAPPENED TO BE THERE.
SHE TOLD ME ABOUT THAT TIME, BUT...
IT'S A REALLY CREEPY STORY. SHE TOLD ME NOT TO TELL ANYONE, BUT I'M GOING TO TELL YOU
WHEN THAT BABY WAS BORN, SHE DIDN'T CRY AT ALL...
NO MATTER HOW MUCH TIME HAS PASSED, SHE DIDN'T EVEN BREATHE.
NORMALLY, THAT WOULD HAVE MEANT THAT SHE DIED, RIGHT? BUT SHE WAS ALIVE.
AND THEN, AFTER TWO OR THREE DAYS... BIT BY BIT, THESE HOLES BEGAN TO FORM ALL OVER HER BODY.
MY MOM SAID THAT THE GIRL SEEMED TO BE SOMEHOW BREATHING FROM THE HOLES.

OH?
THERE'S A LINE OF OLD-FASHIONED BOOKS LINED UP HERE.
HA HA HA... BUT THEN AGAIN, MOM LOVES PRACTICAL JOKES. SHE SAID RIGHT AWAY THAT SHE WAS JOKING.
IT WAS A PAIN TO THROW THEM OUT, SO WE LEFT THEM THERE.
AH... THOSE ARE MY GRANDPA'S BOOKS. BACK THEN, THIS WAS HIS ROOM.
IS IT OKAY IF I READ IT?
I LIKE READING OLD DOCUMENTS LIKE THIS.
A DIARY? I NEVER NOTICED THAT.
IS IT YOUR GRAND-DAD'S?
HM... OH? A DIARY!

YEAH, MAYBE
THOUGH WE DON'T KNOW WHEN IT'S FROM
BUT IF WE READ THIS DIARY, WE MIGHT FIGURE OUT WHY YOUR GRANDDAD DIED
THEY'RE NOT REALLY OLD DOCUMENTS OR ANYTHING
THIS PART SEEMS TO HAVE BEEN WRITTEN WHEN HE WAS ON THE VERGE OF DEATH
WHAT DID HE WRITE?
COME ON, DON'T RUSH ME
HEY, WHAT'S WITH THIS PICTURE?

TODAY, A STRANGE PERSON VISITED
IT WAS YONEZU, MY FRIEND FROM THE WAR THIRTY YEARS AGO
THAT BEING THE CASE, I TOOK HIS HAND IN MINE, AND REJOICED AT OUR REUNION. HIS APPEARANCE, HOWEVER, WAS STRANGE.
HE LOOKED UNWELL, AND THOUGH IT WASN'T WINTER, HE WAS WRAPPED UP IN A COAT.
EVEN INSIDE, HE DIDN'T TAKE IT OFF.
YONEZU SHOWED ME SOMETHING UNEXPECTED.
A CARVED SLAB OF LIGHT GREEN JADE.
IT WAS FOUND BY OUR TROOP MEMBER, YOSHIMURA, IN THE MOUNTAINS OF JAVA DURING THE WAR.
IT WAS A STRANGE STATUE. SO I REMEMBER IT WELL.
WHAT ROUTE DID IT TAKE TO GET HERE? YONEZU BOUGHT IT AT A HIGH PRICE FROM A CURIOSITY SHOP.
BUT WHY DID HE WANT TO GET RID OF IT?


I LEFT THE STATUE WHERE IT WAS, AND RAN OUT OF THERE
WHEN YONEZU TOLD ME ABOUT THIS, I SUDDENLY WENT PALE
I HEARD THAT YOSHIMURA, THE ORIGINAL OWNER, CAME DOWN WITH A STRANGE FEVER. HE COMPLAINED OF A CHILL AND THEN DIED
IT SEEMS TO HAVE CONSIDERABLE VALUE
SEPTEMBER 13TH
THE WHOLE DAY, I GAZED AT THE JADE FAR TOO LONG
SEPTEMBER 21ST
SINCE THE MORNING, I'VE FELT A TERRIBLE CHILL...
...I AM GOING TO BED EARLY
SEPTEMBER 23RD
THE CHILL HAS NOT LESSENED. I WENT TO THE HOSPITAL, AND WAS DIAGNOSED WITH A COLD. I RECEIVED SOME MEDICINE AND RETURNED HOME
SEPTEMBER 24TH
A TERRIBLE CHILL. WHAT ARE THESE SPOTS ON MY SKIN?
SEPTEMBER 25TH
WITHOUT ASKING, THE DOCTOR TURNED UP AND GAVE ME AN INJECTION
SEPTEMBER 27TH
I DON'T BELIEVE IT! HOLES ARE OPENING UP ALL OVER MY BODY!
BECAUSE OF THESE HOLES, A DRAFT HAS STARTED TO COME INSIDE MY BODY


I THINK I'M GOING MAD!
THEY ARE CRAWLING OUT FROM INSIDE MY BODY!
INSECTS HAVE BURROWED INTO THE HOLES IN MY BACK!
THIS MORNING, I OPENED MY EYES TO A SEVERE ITCH
MY PHYSICAL STRENGTH IS DECLINING, AND THE HOLES ARE MULTIPLYING. IT'S A CURSE... THE CURSE OF THE JADE... EVERYONE WHO OWNS IT WILL BE CURSED!
THE BUGS ARE EXACTLY LIKE THE STATUE!
OCTOBER 1ST
SINCE THEN, THE BUGS HAVE ENTERED THROUGH THE WINDOW IN SWARMS... I AM ATTACKED BY HALLUCINATIONS.
BUT UNFORTUNATELY, IT FELL IN THE NEIGHBORING GARDEN.
I HOPE THE CURSE WON'T BEFALL THEIR HOUSE TOO, BUT...
WITH ALL THE STRENGTH I COULD MUSTER, I FLUNG THE CARVING OUT OF THE WINDOW.
IN THE AFTERNOON, MY USUAL DOCTOR CAME. THOUGH I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT HIS NATURE, HE SEEMS TO KNOW ABOUT THE JADE. MAYBE HE WANTS IT FOR HIMSELF!
MY SON AND HIS WIFE WON'T LET ME SEE MY GRANDSON.

AFTER THAT, THE LETTERS ARE ILLEGIBLE.
I KNEW IT. MY MEMORY WAS REAL...
MY PARENTS KNOW IT TOO, BUT THEY'RE JUST KEEPING QUIET.
RATTLE RATTLE
AND SO RINA NEXT DOOR IS SUFFERING FROM THE CURSE OF THE JADE
IF IT'S ACTUALLY TRUE... I STILL DON'T BELIEVE IT.

IS THAT THE GIRL NAMED RINA...?
HEE HEE HEE... HEE HEE...
HEE HEE HEE HEE... HEE HEE HEE...
HEE HEE HEE... HEE HEE HEE...
ISN'T IT...?
YUUJI... I'M GOING HOME. IT'S GETTING COLD.
AH... AAH...
SHE'S DEFINITELY WEIRD...

THERE ISN'T ANYONE HERE ANYMORE
IT MIGHT STILL BE LYING THERE
IT MIGHT
AND NOW...
IF THAT'S THE CASE, IF I CLEAR THIS AWAY
RUSTLE

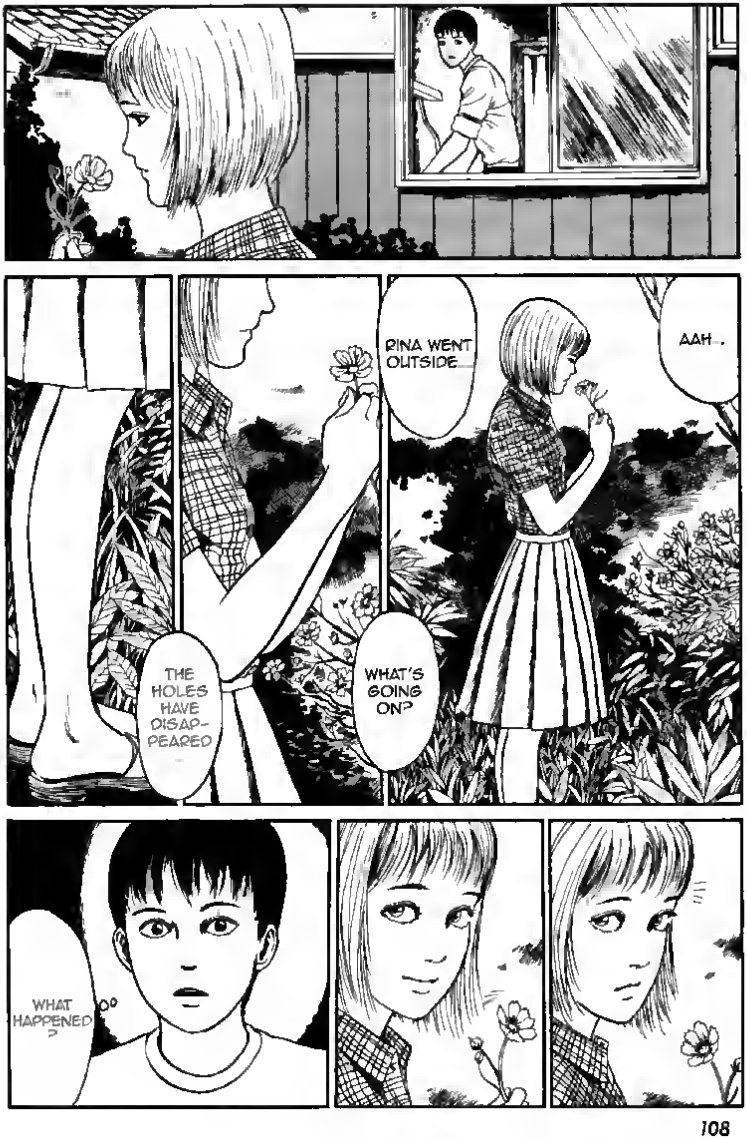
OF COURSE~ IT'S BEEN MORE THAN TEN YEARS, HASN'T IT?
IT'S NOT HERE...
OH NO... HE'S COMING AGAIN
RUSTLE
AH..
RUSTLE RUSTLE
RUSTLE

THE SAME DOCTOR AS ALWAYS
RUSTLE
EEEE EEK!!
サギザギ
EEEK!!
EEEK!
AAA AAH !!!!
...
SLAM

WAS IT THE DOCTOR WHO WAS NEXT TO HIM WHEN HE DIED?
IN THE DIARY, THE DOCTOR WHOSE TRUE NATURE HE DION'T KNOW WAS...
EEEK!!
AAAAH !!!!
THE SCREAMS CONTINUED UNTIL DARKNESS FELL.
HE IS NO LONGER WITH US...
THE ATTENDING PHYSICIAN NEXT DOOR...
I HAVE A HUNCH THEY'RE THE SAME PERSON...
RUSTLE RUSTLE
IF THE JADE IS SOMEWHERE NEXT DOOR...
IF HE WANTS IT FOR HIMSELF...
RUSTLE
. IT'S THE DOCTOR

HEY!
FOR RINA'S SAKE TOO
I SHOULD GO THERE AND TELL THEM.
WHAT? YUUJI?
LONG TIME NO SEE!
IT'S HIDEO, ISN'T IT?
DISCUSS SOME-THING?
YOU'RE JUST IN TIME I WANTED TO DISCUSS SOMETHING WITH YOU

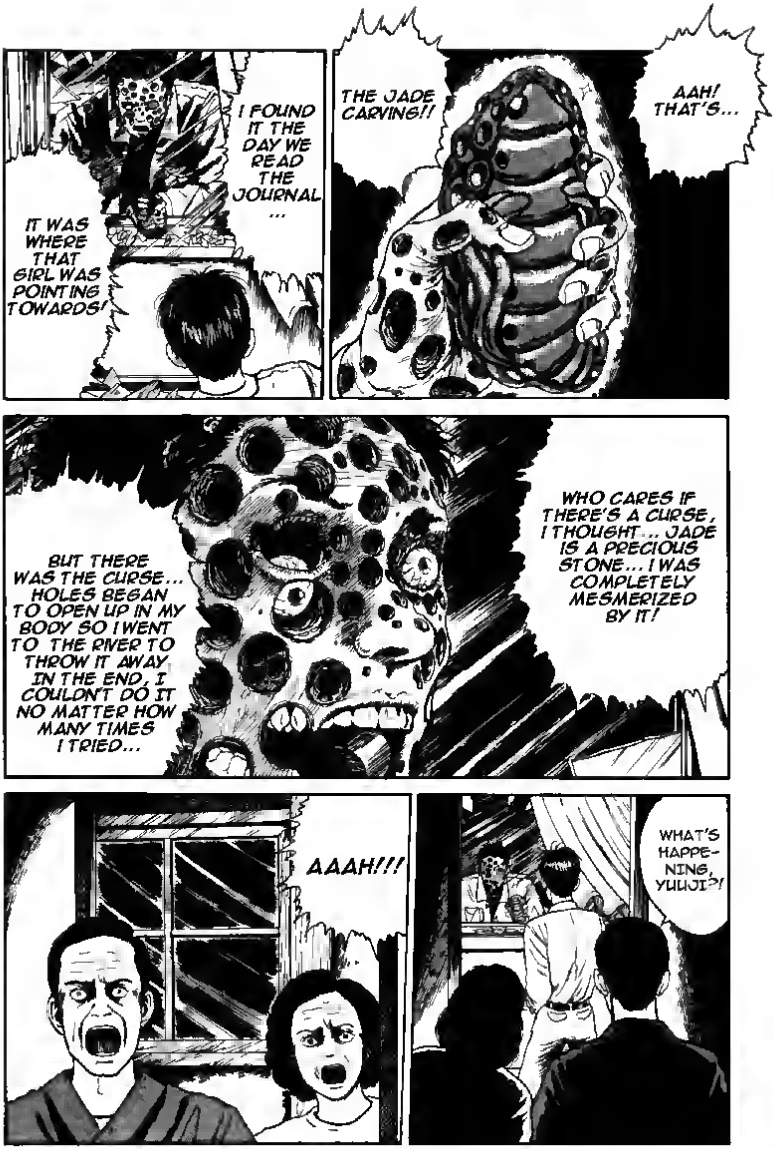
THAT'S TRUE...
WHAT IF... YOUR FAMILY GETS ACCUSED OF CAUSING RINA'S CONDITION BECAUSE OF WHAT YOUR GRANDDAD DID? WHAT ARE YOU GOING TO DO?
WOULD IT BE BETTER TO GIVE UP?
...THIS IS WHY I DON'T KNOW WHETHER I SHOULD GO TALK TO THEM OR NOT.
...
NO... I STILL HAVE TO GO TELL THEM...


RINA WENT OUTSIDE...
AAH..
WHAT'S GOING ON?
THE HOLES HAVE DISAP-PEARED
WHAT HAPPENED?

WHOOSH
THERE WAS A STORM THAT NIGHT...
I'LL GO CHECK...
HEY YUJI! THE WINDOW IN YOUR ROOM IS RATTLING. IS IT SECURE?
THE MAXIMUM WINDSPEED IN THE CENTRAL VICINITY IS...
THE POWERFUL LARGE-SCALE TYPHOON #21 HAS REACHED THE SOUTHERN TIP OF THE KII PENIN-SULA...
THUNK THUNK
THUNK
THUNK THUNK

AAAAH
!!!

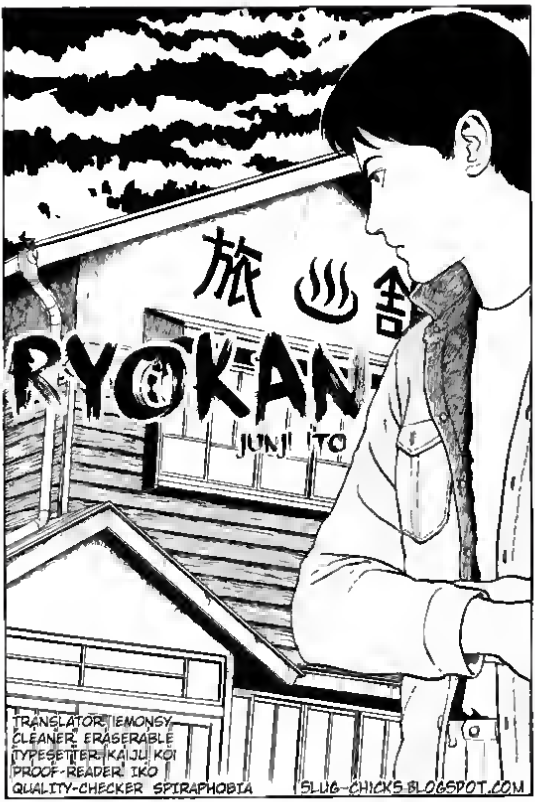
IT'S SO COLD.
AH... LISTEN TO ME. I'M HIDEO ..
WHO... WHO ARE YOU?!
W-WHAT?!
LOOK AT THIS!
CRASH!


I FOUND IT THE DAY WE READ THE JOURNAL ...
IT WAS WHERE THAT GIRL WAS POINTING TOWARDS!
THE JADE CARVING!!
AAH! THAT'S...
BUT THERE WAS THE CURSE... HOLES BEGAN TO OPEN UP IN MY BODY SO I WENT TO THE RIVER TO THROW IT AWAY IN THE END, I COULDN'T DO IT NO MATTER HOW MANY TIMES I TRIED...
WHO CARES IF THERE'S A CURSE, I THOUGHT... JADE IS A PRECIOUS STONE... I WAS COMPLETELY MESMERIZED BY IT!
AAAH!!!
WHAT'S HAPPENING, YUUJI?!

AAH,,, AAAAH! HE'S COMING,,, HE'S COMING!
HE APPEARS WHEREVER THE JADE IS.
THAT GUY... HE'S NOT HUMAN... HE'S THE MESSENGER OF THE CURSE.
BECAUSE THAT DOCTOR WAS COMING...
I CAME RUNNING HERE...
HE HAD THIS GREEN SYRINGE.
WHOOSH
AAA AAAA AAH!!!

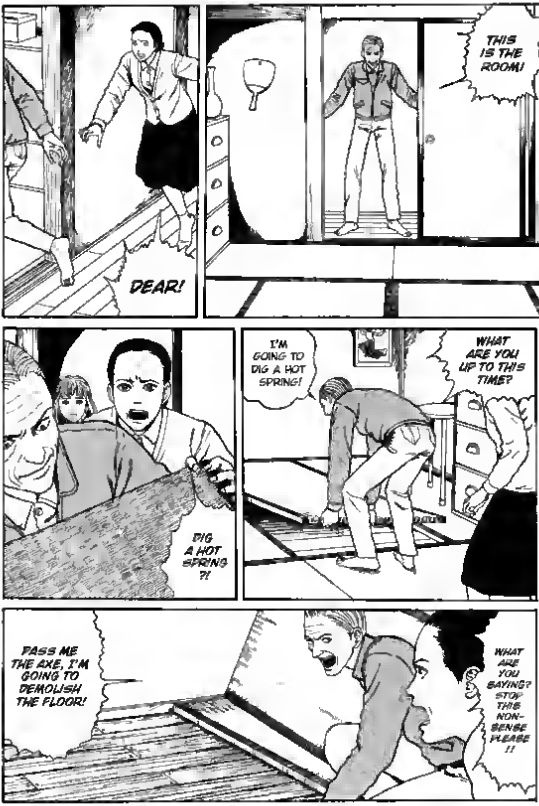
HIDEO!
AAAH !!
AND AS FOR THE JADE... IT'S NOWHERE TO BE FOUND.
THE NEXT DAY, I FOUND HIDEO'S BODY ON THE RIVERBANK

THE END


旅
舎
RYOKAN
JUNJI ITO
TN: RYOKAN = INN
TRANSLATOR: LEMONSY
CLEANER: ERASERABLE
TYPESETTER: KAIJU KOI
PROOF-READER: IKO
QUALITY-CHECKER: SPIRAPHOBIA
SLUG-CHICKS.BLOGSPOT.COM

BECAUSE SHE COULD NO LONGER BEAR WITH HIS BEHAVIOR.
WHEN I WAS TEN, MY MOTHER AND I LEFT MY FATHER
IT ALL STARTED WHEN MY DAD RESIGNED FROM HIS JOB SUDDENLY, INSISTING ON RUNNING AN INN
DEAR, PLEASE COME DOWN, IT'S TOO DANGEROUS UP THERE!

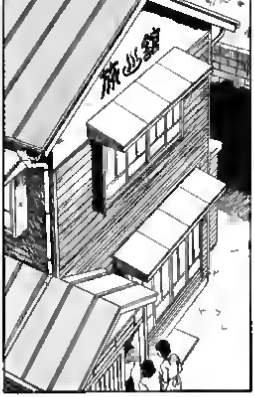
旅
OUR HOUSE IS NOT SUITABLE TO USE AS AN INN!
RUNNING AN INN ISN'T AN AMATEUR'S JOB, YOU CAN'T JUST DO AS YOU PLEASE!
ARE YOU SERIOUS ABOUT THIS?
旅館
HOW IS IT? MY HANDWRITING IS NOT BAD, I SAY!
EVEN IF YOU'RE BENT ON RUNNING ONE, YOU HAVE A LOT OF PAPERWORK TO GO THROUGH BEFORE YOU CAN ACTUALLY START!
DEAR!


DEAR!
THIS IS THE ROOM!
DIG A HOT SPRING?!
I'M GOING TO DIG A HOT SPRING!
WHAT ARE YOU UP TO THIS TIME?
PASS ME THE AXE, I'M GOING TO DEMOLISH THE FLOOR!
WHAT ARE YOU SAYING? STOP THIS NONSENSE PLEASE!!

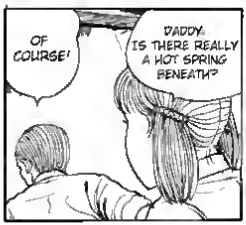
LET GO OF ME! STOP OBSTRUCTING ME, DAMN WOMAN!
旅
館
STOP IT, DEAR! ARE YOU TRYING TO DESTROY OUR HOUSE?
GET OFF!
HELP ME STOP YOUR FATHER, MITSUYO!
バリッ
バリッ
DEAR !!!

YOU'RE RUNNING AN INN?

NO! SOMEONE MUST HAVE VANDALIZED OUR HOUSE



DON'T JUST SIT THERE MITSUYO! HELP ME OUT!


DADDY, IS THERE REALLY A HOT SPRING BENEATH?
OF COURSE!

IT MUST BE DOWN HERE!
YOU'LL BE DEAD BEFORE ANY HOT SPRING IS DUG!
CAN YOU USE YOUR COMMON SENSE ?!
DEAR!
AS LONG AS I KEEP DIGGING FROM HERE THERE'S BOUND TO BE A HOT SPRING APPEARING!
YESTERDAY NIGHT, IN MY DREAMS OUR ANCESTORS INSTRUCTED ME TO DIG HERE!
WHAT DID YOU SAY? YOU ACTUALLY BASED THAT OFF A DREAM?
MY FATHER WOULD NOT AGREE, NO MATTER HOW MUCH MY MOTHER PERSUADES HIM.
OF COURSE! WHY WOULD OUR ANCESTORS LIE TO US?

IS THERE ANYONE IN?

THE EXTERIOR IS NO DIFFERENT FROM OTHER HOUSES...
ARE THEY OPEN?

旅館

WHAT IS IT?

WE'RE REALLY SORRY... BUT THIS IS NOT AN INN, SO...

AND WE'RE WONDERING IF THERE ARE ANY FREE ROOMS IN THE INN?
WE'RE TOURISTS...

BUT NOW IT'S NO LONGER APPLICABLE
AH, IT'S A LONG STORY
BUT IT'S WRITTEN AT THE TOP!

WELCOME TO MATSUYA HOUSE!
COME IN QUICKLY. BOTH OF YOU MUST BE TIRED!
E-EEAR!
WHAT ARE YOU BLABBERING ABOUT? WHY AREN'T YOU INVITING THE GUESTS IN?
THIS DISTRICT DOESN'T HAVE ANY TOURIST ATTRACTIONS. IT'S HARD RUNNING AN INN AROUND HERE!
THIS IS GREAT! THERE ARE NO INNS IN THE VICINITY AND WE'RE SO LUCKY TO CHANCE UPON THIS ONE!
SO IT'S REALLY OPENED!
IT WON'T TAKE LONG TO DIG UP ONE!
EH?
SWEET! I LOVE HOT SPRINGS!
WHAT? THERE'S A HOT SPRING HERE?
DO STAY FOR THE NIGHT
AND DON'T HESITATE TO USE THE HOT SPRING AFTER DINNER!

I RECKON IT'S FINE TO START USING IT TONIGHT!
DEEP, ISN'T IT? I'VE DUG ABOUT 20 METERS!
THIS IS—
IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE A HOT SPRING APPEARS!
HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP THIS UP? IT'S ALREADY BEEN TWO MONTHS, PLEASE JUST GIVE UP ON THIS RIDICULOUS IDEA!
PLEASE WAKE UP!
DEAR!
I DON'T HAVE THE TIME TO PLAY ALONG WITH YOU ANYMORE, IF YOU'RE NOT GIVING UP, I'M GOING TO LEAVE THIS HOUSE!
PRECISELY! BECAUSE I'VE BEEN DIGGING FOR TWO MONTHS ALREADY, IT SHOULDN'T BE LONG TILL THE HOT SPRING APPEARS!

FINE! IT'LL BE BETTER IF A WOMAN LIKE YOU STAYS AWAY FROM ME!
YEAH!
WHAT DID YOU SAY?
EMM, WE SHOULD TAKE OUR LEAVE!
LET'S GO TO GRANDMA AND GRANDPA'S HOUSE
WE'LL STARVE SOONER OR LATER IF WE STAY HERE!
MITSUYO, COME WITH ME, LET'S LEAVE THIS HOUSE TOGETHER!
カン!
カン!
WAIT HERE MITSUYO MUMMY WILL PACK OUR BELONGINGS AND WE CAN LEAVE!

SFX CLANK CLANK

カン
カン
カン!
SFX: CLANK, CLANK, CLANK
EYAAAA!!
ブワッ

DADDY...
HE'S INSIDE..
WHAT HAPPENED, MITSUYO?
WHAT'S WRONG, DEAR?
DEAR?
WHAT? WHERE DID ALL THIS SMOKE COME FROM?
MOMMY!
COUGH! COUGH!
MOMMY IS DADDY ALRIGHT?!
COULD IT BE THAT HE DUG UP A HOT SPRING?
UGH

I FINALLY SUC-CEEDED!
TH-THIS IS GREAT!
ARE YOU ALL RIGHT, DEAR?
I FINALLY FOUND ONE!!
DEAR
D-

YOU'RE BURNT BADLY. YOU NEED TO APPLY MEDICATION IMMEDIATELY
I'VE DUG A HOT SPRING
HOHOHO
HA HA HA...
NO NEED FOR THAT!
I NEED TO USE THIS HOLE AS A GAUGE TO KEEP DIGGING FURTHER, AND THEN I SHALL SURROUND IT WITH ROCKS!
I WILL TURN THIS INTO A BATHHOUSE
I NEED TO START WORK NOW!
BUT YOUR INJURIES

IT DIDN'T TAKE LONG BEFORE MOTHER AND I LEFT THE HOUSE

WHY DIDN'T YOU STAY AND HELP OUT WHEN THE HOT SPRING WAS FOUND?
BUT WHY DID BOTH OF YOU LEAVE?
I DIDN'T EXPECT THAT YOU'D HAVE SUCH A SHOCKING PAST!
I WONDER IF HE'S DEAD OR ALIVE NOW...
IT'S BEEN TEN YEARS SINCE I'VE SEEN MY FATHER.

BIZARRE CUSTOMERS ?
YES
BESIDES, THERE WERE PRESENCES OF SOME BIZARRE CUSTOMERS COMING OUT OF NOWHERE, SO
I WONDER, WHERE DID THEY COME FROM ?
IT GAVE ME THE CREEPS ANYWAY
BUT WE WERE TOO FRIGHTENED OF MY FATHER'S STRANGE BEHAVIOR.
WE DID CONSIDER THAT INITIALLY,
NO MATTER WHAT, HE IS STILL YOUR BIOLOGICAL FATHER! IF YOU RETURN, YOUR FATHER IS BOUND TO BE OVERJOYED!
NO WAY! WHO'D WANT TO GO THERE?!
I'D RATHER DIE THAN RETURN! VISIT IT YOURSELF !
IS THE INN STILL OPERATING?
I DON'T KNOW
WHAT ?
I'M VERY INTERESTED IN VISITING IT! DO YOU WANT TO TAG ALONG?

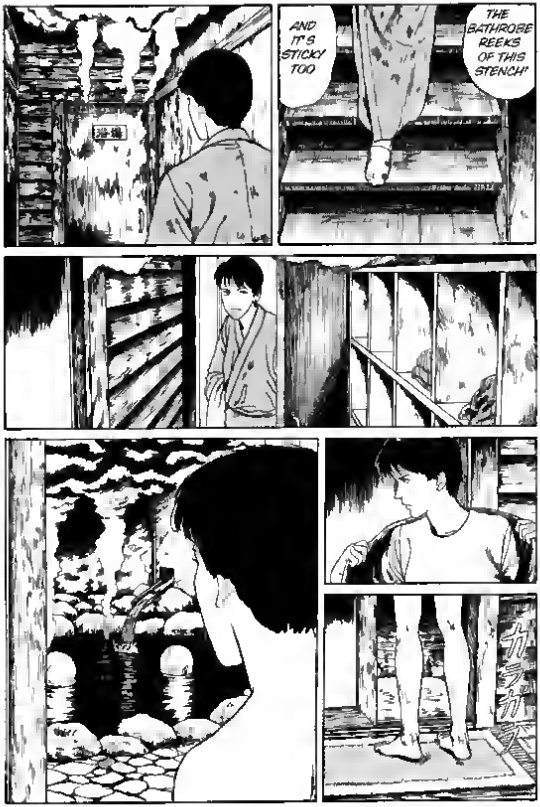
EVEN THOUGH I DIDN'T MANAGE TO CONVINCE HER TO COME ALONG
I, WHO WAS INTRIGUED BY MITSUYO'S STORY, DECIDED TO PAY A VISIT TO THIS INN.
AS IT IS ...
IT WAS LOCATED IN A SMALL TOWN AT NAGANO PREFECTURE
EXCUSE ME, ARE THERE ANY INNS NEARBY THAT HAVE A HOT SPRING?

THE AUTHORITIES HAVE PROHIBITED IT FROM CONTINUING ITS BUSINESS. I HEARD IT'S BECAUSE OF ILLEGAL DIGGING OF HOT SPRINGS OR SOMETHING
OH THERE. IF MY MEMORY DOESN'T FAIL ME, IT HAS STOPPED OPERATING ALREADY
SUCH A PITY THAT IT'S NOT OPERATING ANYMORE
I'VE HAD MY DOUBTS SINCE IT WAS RATHER FAR-FETCHED
MITSUYO WAS RIGHT
I WONDER IF HER FATHER'S DOING FINE?
IF I'M NOT WRONG, IT SHOULD BE AROUND HERE

地獄湯 HELL'S BATHHOUSE

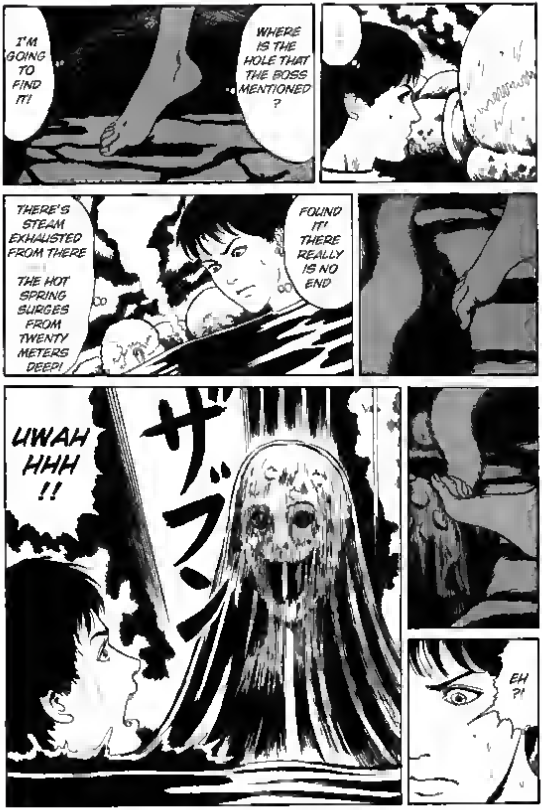
YES
WE JUST CAN'T OPERATE OPENLY
I'VE HEARD THAT THIS INN WASN'T IN OPERATION ALREADY, SO THAT WASN'T TRUE!
AND THERE'S AN ODD SMELL...
IS IT BECAUSE OF THE HOT SPRING?
THE HUMIDITY IS HIGH
BIZARRE CUSTOMERS

HERE IT IS!
IT'S NOT ENTIRELY VISIBLE FROM THE OUTSIDE, PLEASE BE CAREFUL OF THAT
TAKE NOTE THAT THERE'S A HOLE IN THE CENTER OF THE HOT SPRING THAT STRETCHES ONE METER DEEP
YOU MAY USE THE HOT SPRINGS AS YOU PLEASE.
DINNER AT SIX
THANK YOU!

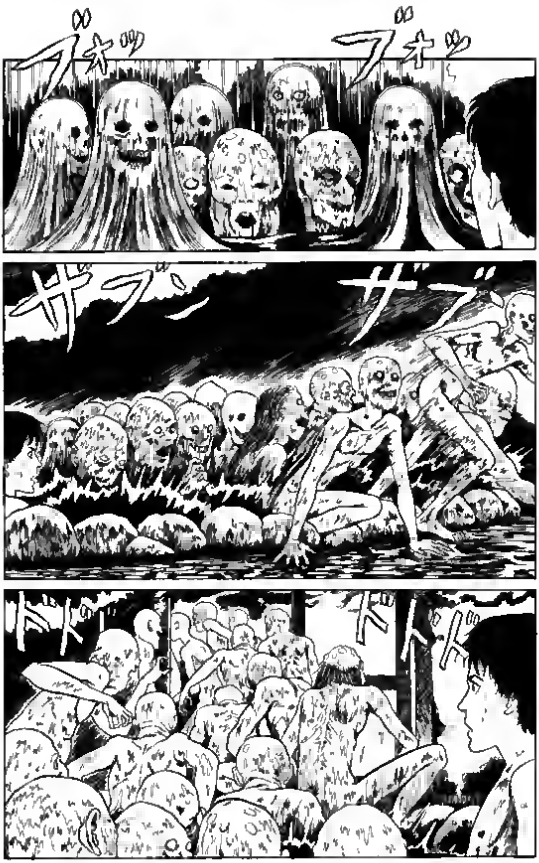

AND IT'S STICKY TOO
THE BATHROBE REEKS OF THIS STENCH!
カラカラ

RED WATER

JUST LIKE A BLOOD POOL!
IT'S REALLY RED...
THE WATER SURGES OUT FROM HELL!
THAT'S RIGHT! THIS IS A BLOOD POOL.


I'M GOING TO FIND IT!
WHERE IS THE HOLE THAT THE BOSS MENTIONED ?
THERE'S STEAM EXHAUSTED FROM THERE
THE HOT SPRING SURGES FROM TWENTY METERS DEEP!
FOUND IT! THERE REALLY IS NO END
ザブン
UWAH HHH !!
EH ?!

THAT GAVE ME A SCARE
WAS THIS GUY SUBMERGED IN THE HOLE?
OH GOD, THESE PEOPLE
THEY HONESTLY LOOK HORRIFYING
UWAH !!
フオッ
EH?
ボコ
ポコ
ボコ


フォ
フォ
ガラーン
ザブ
ドドド

ザブーン ザブーン
THERE WERE NO OTHER EXPLANATIONS FOR THEIR APPEARANCE EXCEPT THAT THEY WERE COMING OUT FROM THE TWENTY METERS DEEP HOLE.
STRANGE LOOKING PEOPLE KEPT EMERGING AND LEAVING THE HOT SPRING
ザブ
I THINK... MITSUYO'S FATHER DIDN'T DIG A HOT SPRING
I SUSPECTED THAT THEY CRAWLED OUT FROM HELL
BUT RATHER, HE CREATED A PORTAL TO HELL!

THE PARTY STARTED FOR THESE WEIRD CREATURES
THE SCENE WAS NO DIFFERENT FROM BEING IN HELL.
YA
YAAA
WAA
WHAT HAPPENED AFTER THAT WAS UNIMAGINABLE
EVENTUALLY I FAINTED
THIS PLACE IS...
I REALIZE I HAD COLLAPSED IN A DESERTED HEAP OF WASTE
WHEN I COME AROUND

I...
WAS I DREAMING? N NO THAT'S NOT POSSIBLE!
SO THIS WAS THE LOCATION OF THE INN.
THERE WAS A STREAM OF SMOKE EMITTED FROM THE HOLE AT THE CENTER, AND STRANGE SOUNDS COULD STILL BE HEARD COMING FROM IT.
THE HOT SPRING'S WATER HAD ALREADY DISAPPEARED LEAVING A BROWN PIT.
THE RUNDOWN BUILDING WAS COMPLETELY DESERTED.

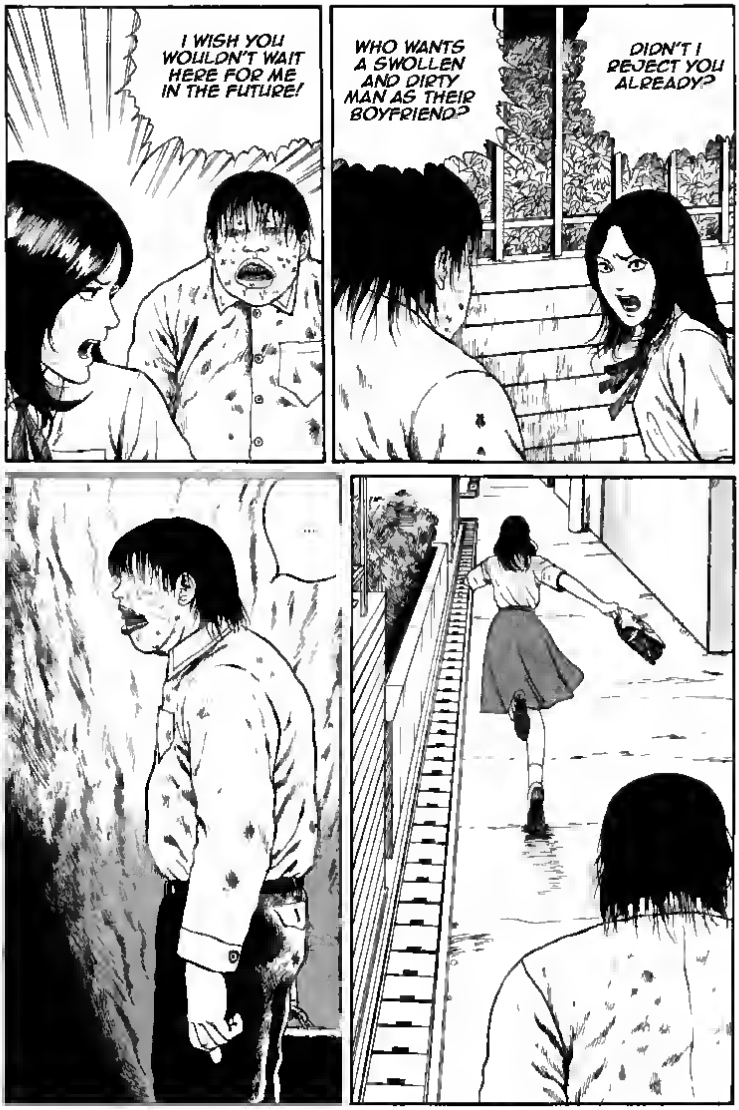
THE END

TRANSLATOR/CLEANER: IEMONSY
TYPESETTER: MARIE
PROOFREADER: DUSTIN

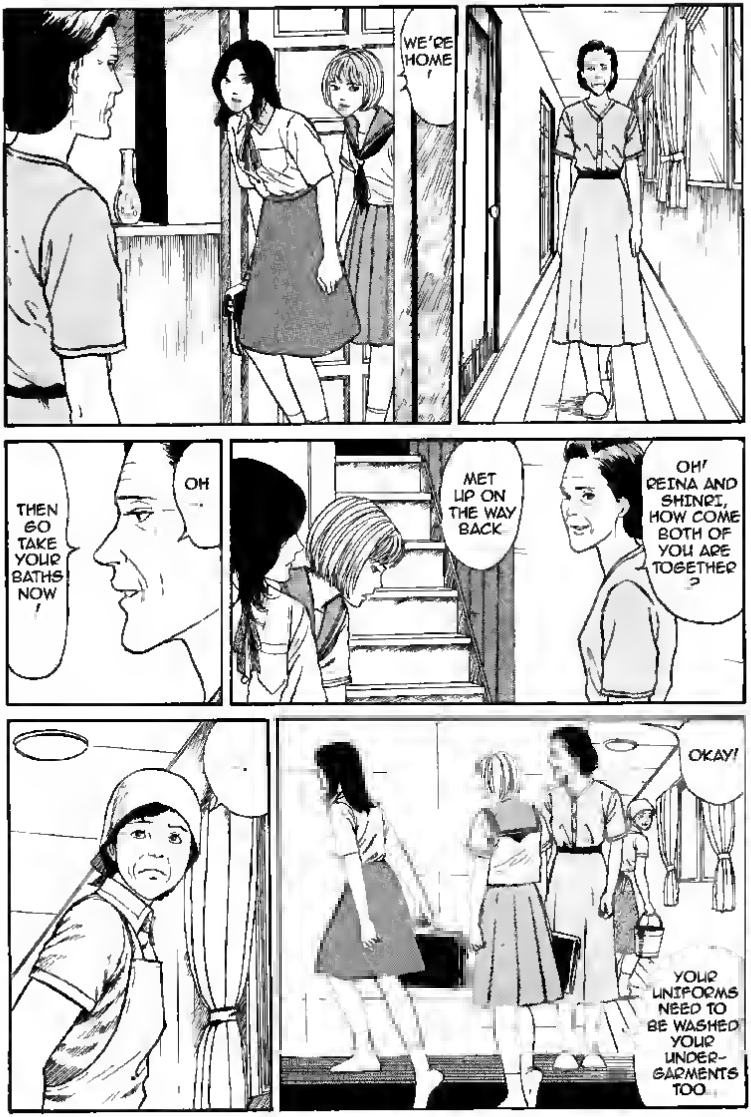
SLUG-CHICKS.BLOGSPOT.COM

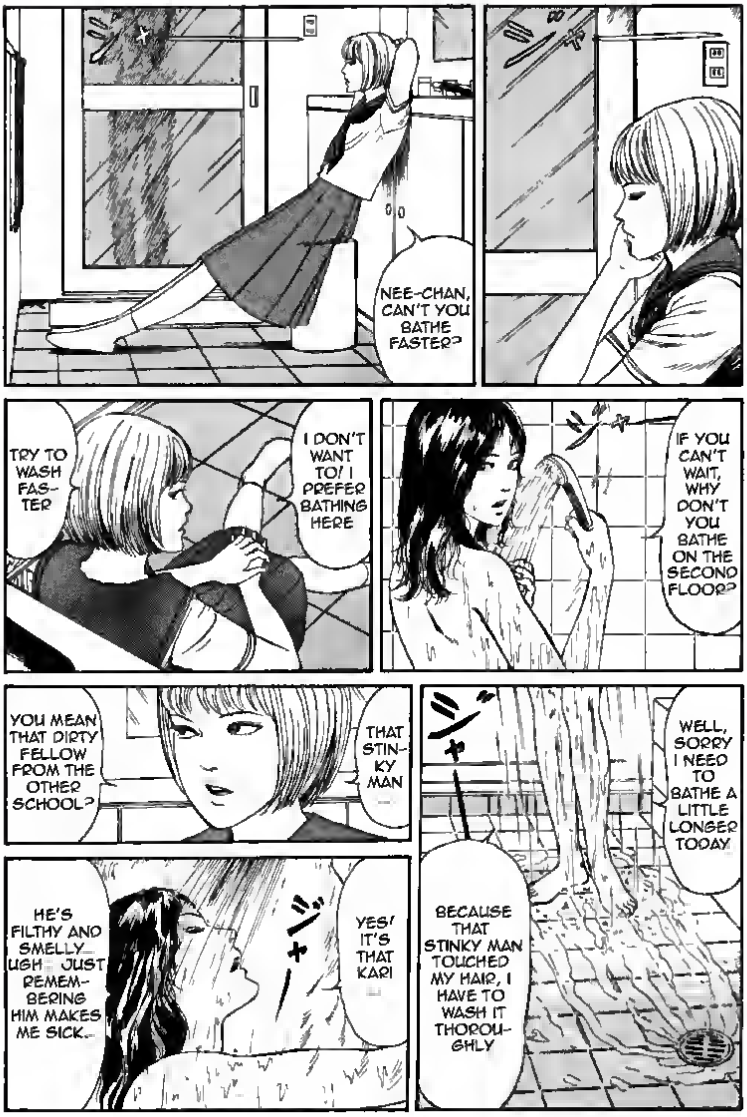
AH!
IT'S THAT GUY AGAIN
HE IS A REAL PAIN
I GUESS I'LL GO BY ANOTHER DIRECTION

AH! REMOVE YOUR FILTHY HANDS!
YOUR HAIR LOOKS GREAT TODAY!
HELLO SHIMIZU REINA!
DID YOU JUST CALL ME FILTHY?
FILTHY?
I'VE BEEN THINKING ABOUT YOU EVERY SECOND OF MY LIFE
I FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT
I REALLY NEED YOU!
DO YOU WANT TO BE MY GIRLFRIEND?
DID YOU THINK ABOUT THE QUESTION I ASKED YOU?


I WISH YOU WOULDN'T WAIT HERE FOR ME IN THE FUTURE!
WHO WANTS A SWOLLEN AND DIRTY MAN AS THEIR BOYFRIEND?
DIDN'T I REJECT YOU ALREADY?
...

AJU, ARE YOU DONE CLEANING?
YES! I'M ALMOST DONE CLEANING THE WINDOW, MADAM.
ガチャ
YOU NEED TO CLEAN THOSE AREAS HARDER.
WAIT, AJU! THE UPPER FRAMES OF THE WINDOW ARE STILL VERY DIRTY.
OKAY.
THE SINK PIPE ON THE SECOND FLOOR IS CLOGGED. IF YOU CAN'T FIX IT, CALL THE PLUMBER.
OH RIGHT! AND...
OH... I UNDER-STAND.


WE'RE HOME!
OH!
REINA AND SHINJI, HOW COME BOTH OF YOU ARE TOGETHER?
MET UP ON THE WAY BACK
OH...
THEN GO TAKE YOUR BATHS NOW!
OKAY!
YOUR UNIFORMS NEED TO BE WASHED YOUR UNDER-GARMENTS TOO.

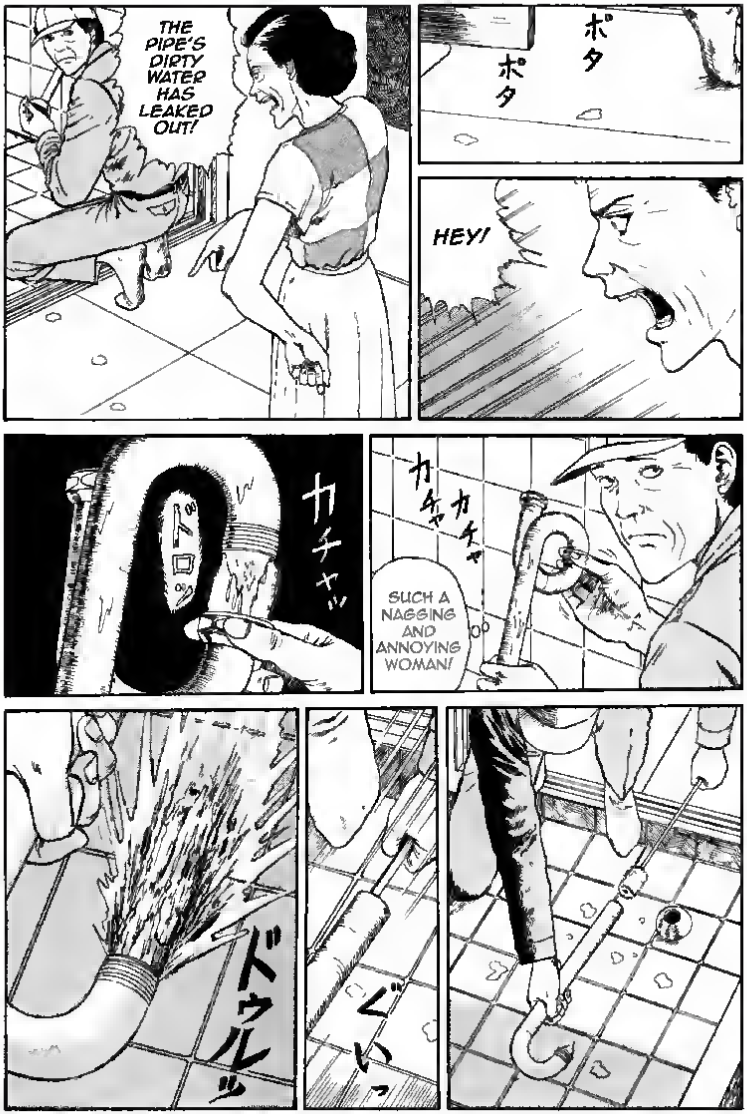

NEE-CHAN, CAN'T YOU BATHE FASTER?
TRY TO WASH FAS-TER
I DON'T WANT TO! I PREFER BATHING HERE
IF YOU CAN'T WAIT, WHY DON'T YOU BATHE ON THE SECOND FLOOR?
YOU MEAN THAT DIRTY FELLOW FROM THE OTHER SCHOOL?
THAT STIN-KY MAN
WELL, SORRY I NEED TO BATHE A LITTLE LONGER TODAY
ジャー
BECAUSE THAT STINKY MAN TOUCHED MY HAIR, I HAVE TO WASH IT THOROU-GHLY
HE'S FILTHY AND SMELLY... UGH... JUST REMEM-BERING HIM MAKES ME SICK...
YES! IT'S THAT KAI
ジャー

EVEN IF MOM DIDN'T SAY THAT, I WON'T EITHER! EVEN MORE IMPOSSIBLE AS LOVERS.
DIDN'T MOM ALWAYS DISCOURAGE US FROM MAKING FRIENDS WITH THOSE UNHYGIENIC PEOPLE?
HAHA, I'M HAPPY FOR HIM THOUGH.
COULD YOU TONE DOWN ON THOSE SARCASTIC REMARKS?
WHY DON'T YOU BRING THAT DIRTY FELLOW HOME FOR A DAY?
HERE'S A SUGGESTION!
OH, GOOD JOB. THAT'S IT FOR TODAY, YOU CAN GO HOME NOW.
I'VE FINISHED TODAY'S WORK.
YES, MADAM
HMM?
MADAM.

キュッ キュッ
WAIT, DON'T GET MAD
THINK ABOUT IT!
WHY THE HELL WOULD I WANT TO BRING THAT KIND OF PERSON HOME? STOP JOKING AROUND ALREADY, ALRIGHT?
BRING HIM HOME
I CAN GUARANTEE HE WON'T HARASS YOU AGAIN
IF MOM WERE TO COME ACROSS THAT KIND OF PERSON, HE WOULD BE FRIGHTENED OFF BY HER!
BASED ON MOM'S EXTREME CLEAN PROCLIVITY...
HM?
AH, EXCUSE ME, AJU!
COULD YOU WASH MY UNIFORM BEFORE YOU LEAVE?
I STILL DON'T WANT TO BRING HIM HOME
AH ALL RIGHT

HELLO, I'M FROM THE MARUTAKO WATER AND ELECTRICITY COMPANY
MAY I KNOW WHICH PIPE IS STUCK?
THANKS FOR COMING, IT'S THE DRAIN PIPE ON THE SECOND FLOOR
WHERE EXACTLY ON THE SECOND FLOOR?
YOUR SOCKS ARE SO DIRTY! WHAT HAPPENED?
HOW CAN YOU WALK AROUND MY HOUSE WITH SUCH DIRTY SOCKS?
HEY... WAIT
?

HERE IT IS.
FORGET IT! YOUR FEET ARE PROBABLY AS DIRTY AS YOUR SOCKS I SUPPOSE YOU JUST WALK OVER BY TIPTOEING BE CAREFUL!
SORRY! DO YOU WANT ME TO REMOVE THEM?
WOULDN'T REMOVING THE PIPE DIRTY THIS PLACE?
バカ
THIS IS SOME HEAVY CLOGGING.
I NEED TO REMOVE THE PIPE TO CLEAR IT
ALLOW ME TO USE THE BATHROOM TO UNCLOG THIS.
I'VE REMOVED IT
I UNDERSTAND I'LL TRY TO BE CAREFUL WITH IT
ゴボゴボ

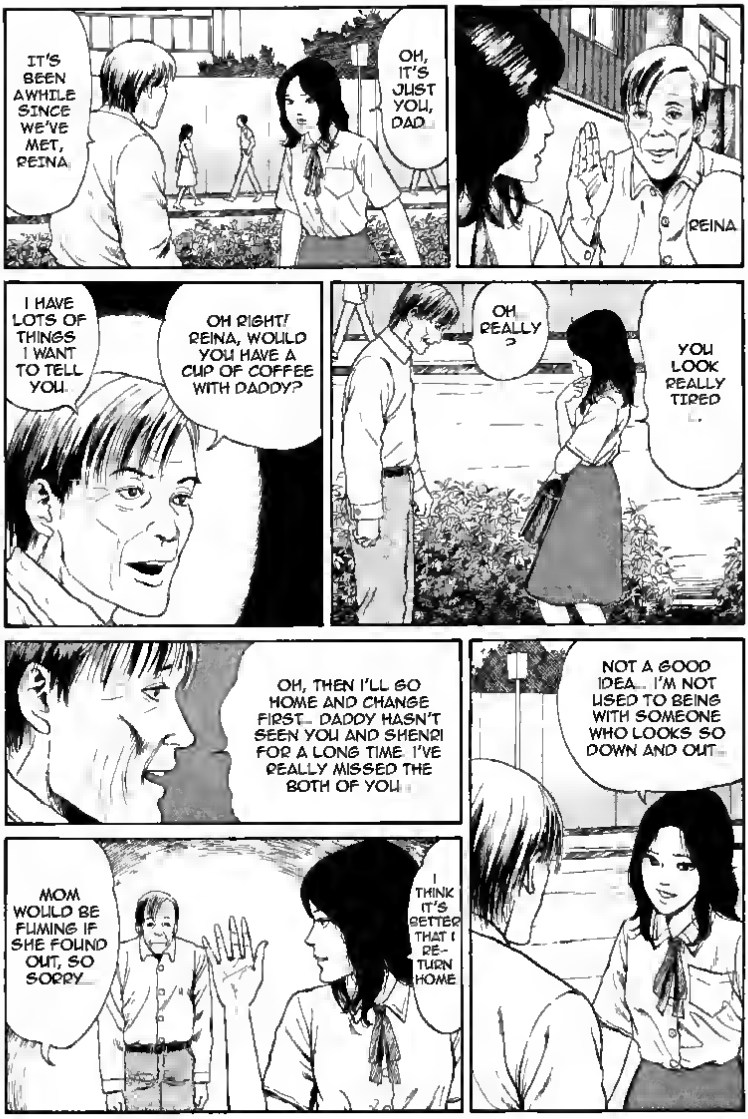

THE PIPE'S DIRTY WATER HAS LEAKED OUT!
ポタ
ポタ
HEY!
カチャッ
ドロン
カチャ
カチャ
SUCH A NAGGING AND ANNOYING WOMAN!
ドゥルッ
ぐいっ

WHO SAID YOU COULD CLEAR THE MESS HERE?
HEY... WHAT ARE YOU DOING?!
LOOK AT THIS! IF RUBBISH IS NOT CLEARED FROM THE PIPE, IT CLOGS UP
GET RID OF THAT DISGUSTING THING! LOOK AT THIS... YOU DIRTIED MY BATHROOM!
OUR BATHROOM IS NOT A GARBAGE DUMP! WHAT IS THAT THING? SO REVOLTING... IT LOOKS JUST LIKE BIRD POOP! WHAT THE HELL IS THAT?!
SHINRI, REINA, LOOK AT THIS!
ﾊﾞﾀﾝ
MOM, WHAT'S WRONG?
FINE, FINE! I NEED TO BORROW A BUCKET TO CARRY THESE OUT.

IT LOOKS GROSS!
IT DOESN'T LOOK LIKE IT BELONGS ON EARTH!
WHAT ON EARTH IS THAT?
THROW THAT FILTH AS FAR AWAY AS POSSIBLE!
I GET IT! JUST GIVE ME A MINUTE TO CLEAR THESE.
HEY MISTER, IT'S STILL NOT DONE OVER HERE! YOU MUST MAKE SURE THERE'S NOTHING LEFT!
GOOD HEAVENS! WHAT KIND OF FAMILY IS THIS?
IT'S THEIR HOUSE PIPES AFTER ALL!
I DON'T WANT TO! YOU DO IT, SHIN!!
I DON'T WANT TO EITHER! YOU DO IT, NEE-CHAN!
UGH... I CAN'T STAND IT ANYMORE. REINA, WASH THAT DIRT AWAY WITH THE SHOWER HEAD!

MOM WAS REALLY THE DEFINITION OF CLEANLINESS
THAT POOR PLUMBER WAS SCOLDED BY MOM PRETTY BADLY THOUGH
THE PIPE IS FINALLY ABLE TO FLOW SMOOTHLY!
BECAUSE OF THAT, WE'VE BEEN EXTRA SENSITIVE TOWARDS DIRT AND STENCHES.
THERE SHOULD STILL BE A LIMIT TO HOW OBSESSIVE ONE CAN BE THOUGH... WASHING HER HANDS EVERY 10 MINUTES, BATHING 4 TIMES A DAY, ISN'T THAT A LITTLE TOO MUCH.?
BECAUSE MOM BELIEVES THAT DAD IS UNHYGIENIC?
DO YOU THINK THIS IS THE REASON BEHIND THEIR DIVORCE...
I HIGHLY BELIEVE SO...
THUS, SHE RARELY COMMUNICATES WITH THE NEIGHBORHOOD
SHE EVEN SAID, 'THE MAJORITY OF THE POPULATION IS UNHYGIENIC...'
SHE DISCOURAGES US FROM LEAVING THE HOUSE
AND IF WE DID, WE MUST BATHE IMMEDIATELY WHEN WE RETURN HOME

I BETTER TAKE THE LONGER ROUTE HOME TODAY!
WILL THAT JERK BE THERE AGAIN ?
AH!
REINA!


IT'S BEEN AWHILE SINCE WE'VE MET, REINA
OH, IT'S JUST YOU, DAD
REINA
I HAVE LOTS OF THINGS I WANT TO TELL YOU
OH RIGHT! REINA, WOULD YOU HAVE A CUP OF COFFEE WITH DADDY?
OH REALLY ?
YOU LOOK REALLY TIRED
OH, THEN I'LL GO HOME AND CHANGE FIRST... DADDY HASN'T SEEN YOU AND SHENRI FOR A LONG TIME. I'VE REALLY MISSED THE BOTH OF YOU
NOT A GOOD IDEA... I'M NOT USED TO BEING WITH SOMEONE WHO LOOKS SO DOWN AND OUT...
MOM WOULD BE FUMING IF SHE FOUND OUT, SO SORRY...
I THINK IT'S BETTER THAT I RE-TURN HOME

SHE PROBABLY WON'T BE HERE TOOAY
ARE YOU KARI?
NO WONDER! BOTH OF YOU LOOK SO PRETTY.
YOU'RE REINA'S SISTER?
R-REALLY?
THANK YOU! OUR FAMILY OFTEN TALKS ABOUT YOU.

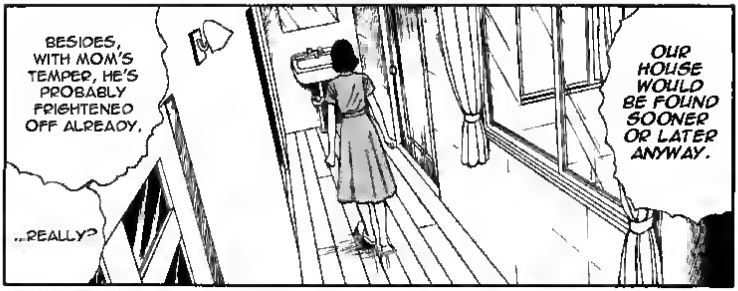
HERE WE ARE!
I'M NOT DREAMING, RIGHT?
YOU WANT TO INVITE ME TO YOUR HOUSE...
EH... REALLY?
MY MOM IS EAGER TO SEE YOU
WAIT HERE FOR A BIT.
I'VE SPENT SO MUCH TIME TRYING TO FIND IT, BUT NOW THAT I'M HERE, I'M AFRAID TO ENTER.
OH! I'VE ALWAYS THOUGHT IT WAS AROUND HERE...
HEHE, HER SISTER IS SO NICE.
AH... I FEEL SO NERVOUS...

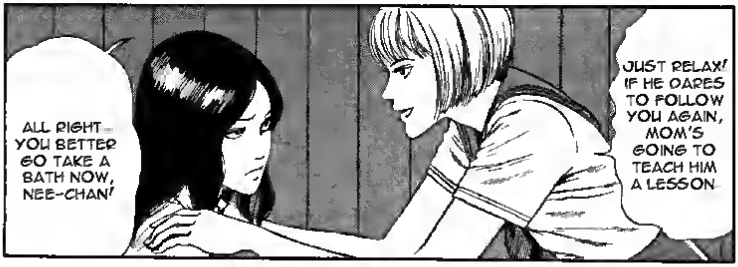
ガラッ
I'VE REALLY WAITED FOR SO LONG...
WAH!
HEY, THAT DISGUSTING CREATURE OVER THERE!
WHY ARE YOU LOITERING AROUND HERE?! GO AWAY, DON'T YOU DARE DIRTY OUR HOUSE!

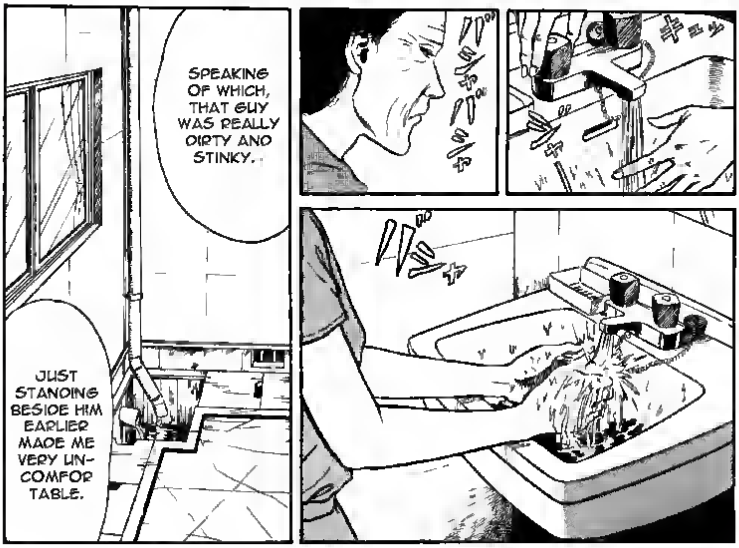
B-BUT... HER SISTER SAID...
I AM REINA'S MOTHER AND I DON'T RECALL INVITING SUCH A HORRIDLY GROSS PERSON TO OUR HOUSE!
WHAT ARE YOU SAYING?
REINA'S MOTHER INVITED ME HERE.. PLEASE CALL HER OUT!
MOM, THE EGGS ARE HERE!
HE'S REALLY DISGUSTING, LIKE A LIVING NIGHT-MARE!
SHUT UP AND GO AWAY!
LEAVE!
YOU... BETTER...

タラー
MOM, YOUR AIM IS PERFECT!
ビシャ
ビシャ
DO YOU WANT MORE EGGS THROWN AT YOU?!
GO AWAY ALREADY!
ポタ
ポタ
HMPH, HE BETTER!
MOM, HE FINALLY ADMITS DEFEAT.
HE REALLY IS VERY IRKSOME!

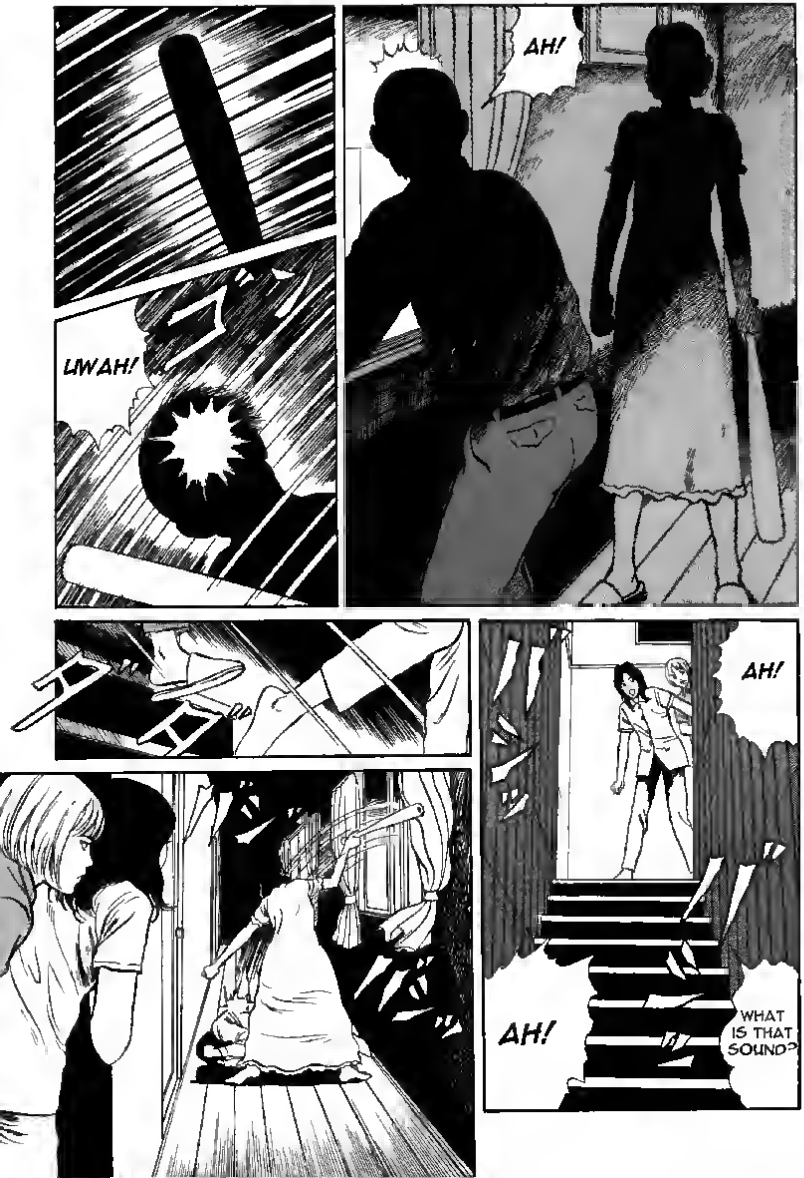
DAMN IT ALL!
DAMN IT...
AH NEE-CHAN, YOU'RE BACK
SHIN!... CAN YOU STOP INTERFE-RING?
WHAT'S SO BAD ABOUT THAT? EVERYTHING WENT AS PLANNED AND HE GOT HIS PUNISHMENT
NO WAY! WHAT IF HE COMES BACK FOR REVENGE?
YOU EVEN LED HIM TO OUR HOUSE! I'VE BEEN TRYING MY BEST TO SHAKE HIM OFF AND NOW HE KNOWS WHERE WE LIVE!
DON'T WORRY, NEE-CHAN!


BESIDES, WITH MOM'S TEMPER, HE'S PROBABLY FRIGHTENED OFF ALREADY.
..REALLY?
OUR HOUSE WOULD BE FOUND SOONER OR LATER ANYWAY.

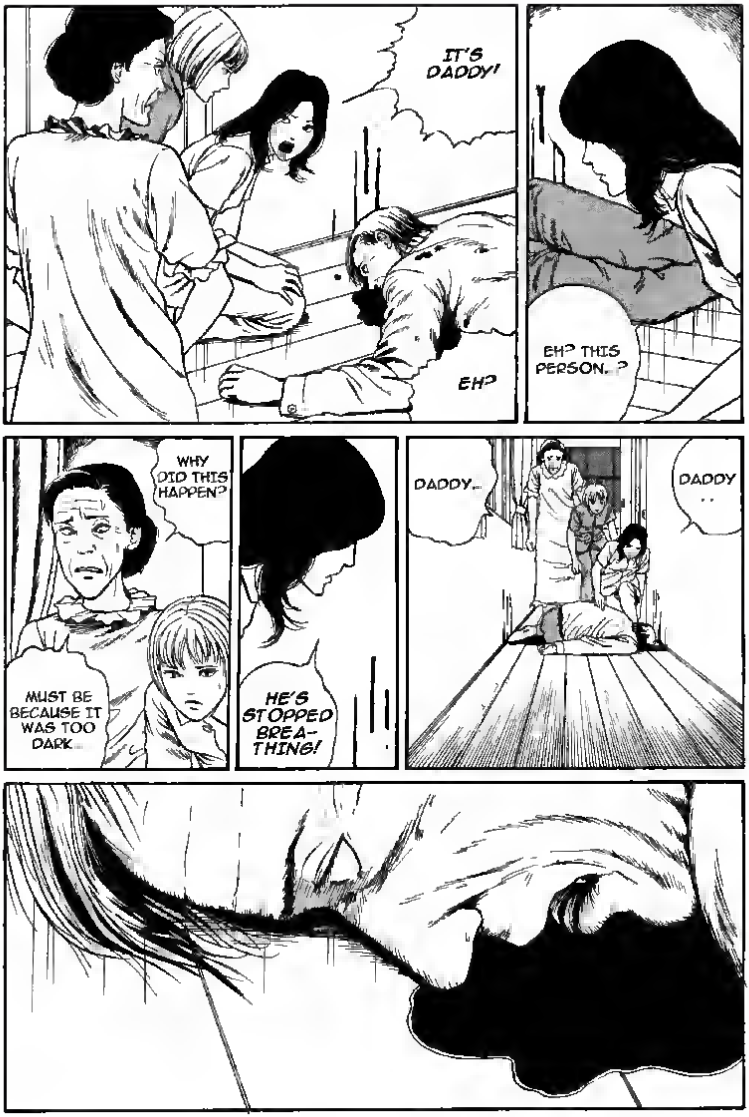

ALL RIGHT... YOU BETTER GO TAKE A BATH NOW, NEE-CHAN!
JUST RELAX! IF HE DARES TO FOLLOW YOU AGAIN, MOM'S GOING TO TEACH HIM A LESSON.

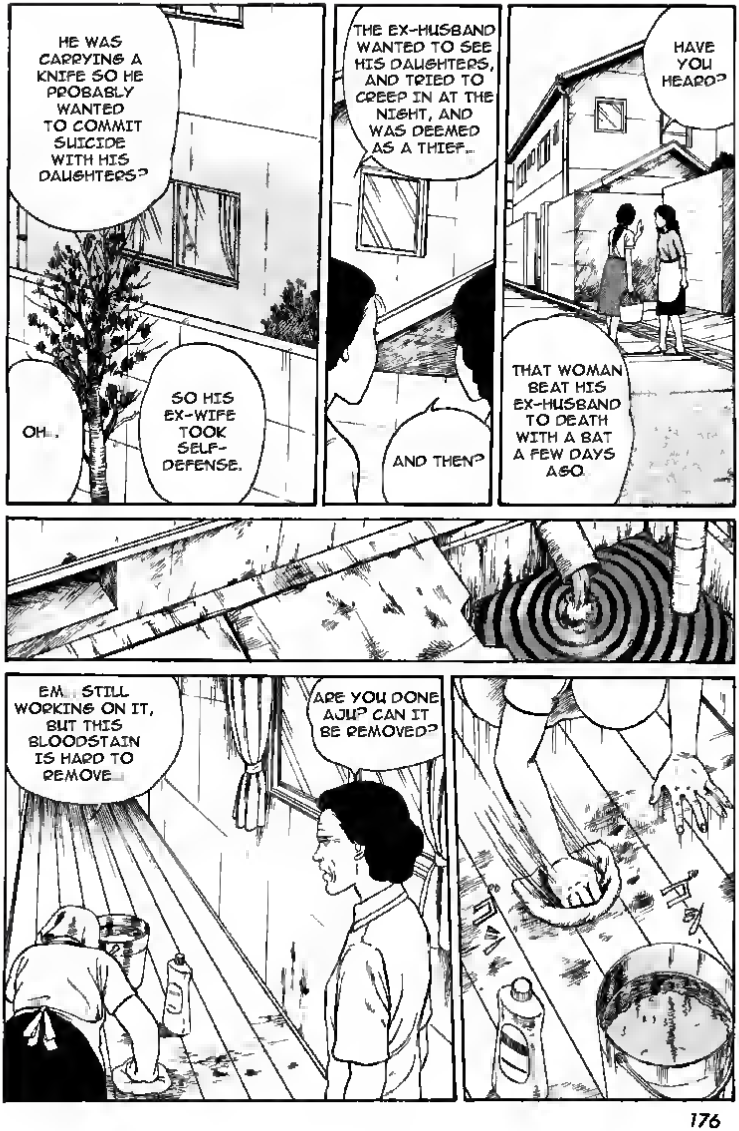

SPEAKING OF WHICH, THAT GUY WAS REALLY DIRTY AND STINKY.
JUST STANDING BESIDE HIM EARLIER MADE ME VERY UN-COMFORTABLE.

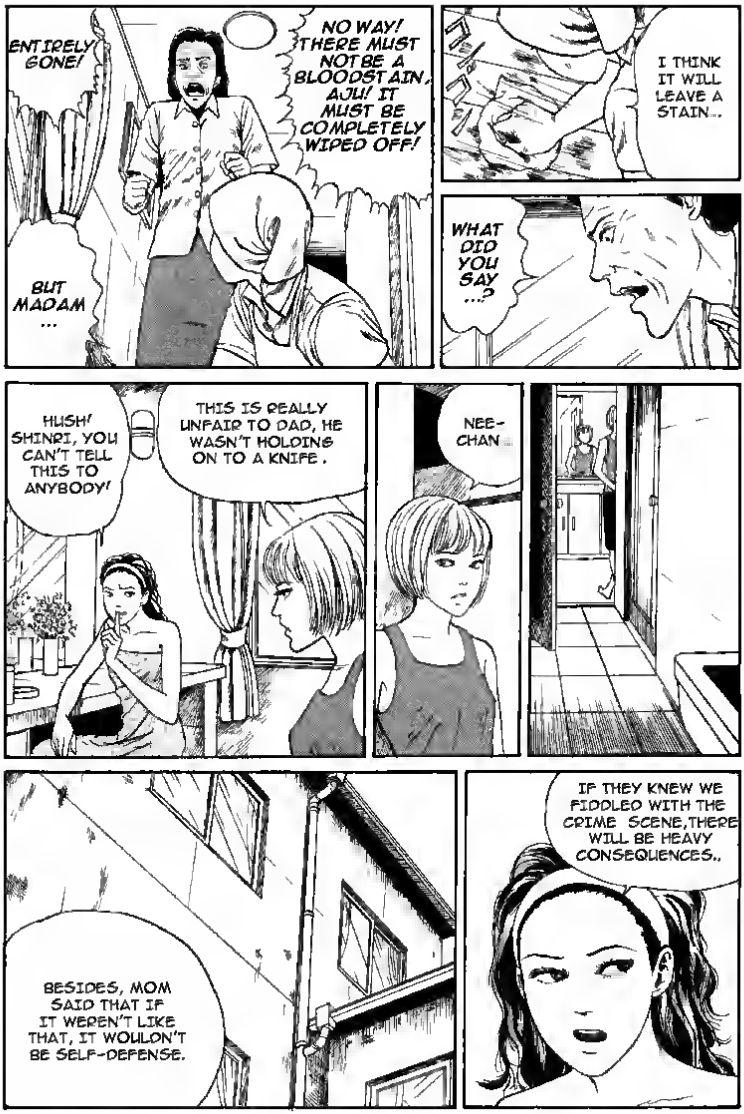
ドサッ
ガタッ
ガラ…

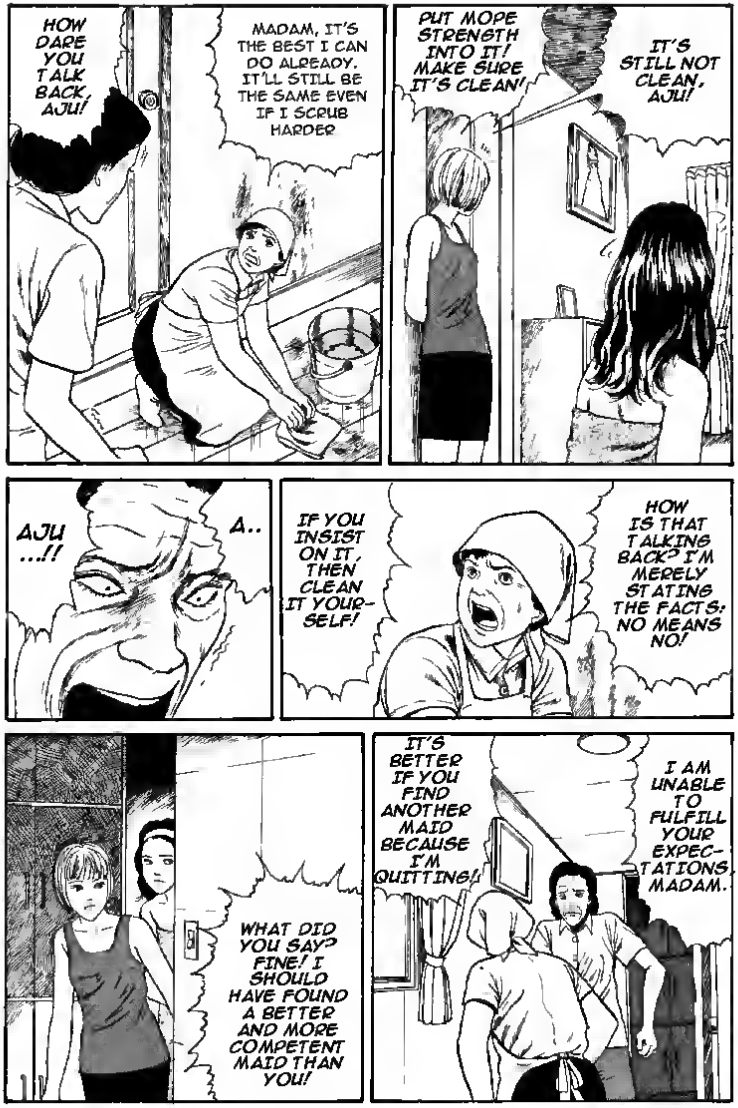

AH!
UWAH!
AH!
AH!
WHAT IS THAT SOUND?

THERE'S A THIEF! QUICK, TURN ON THE LIGHTS!
MOM... WHAT HAPPENED?
FU! FU!
カチッ
AH,, WHAT DID I DO? WHY IS THERE SO MUCH BLOOD?
UUGH... UGHUGH ...
UGH...


IT'S DADDY!
EH?
EH? THIS PERSON..?
WHY DID THIS HAPPEN?
MUST BE BECAUSE IT WAS TOO DARK...
HE'S STOPPED BREA-THING!
DADDY..
DADDY..

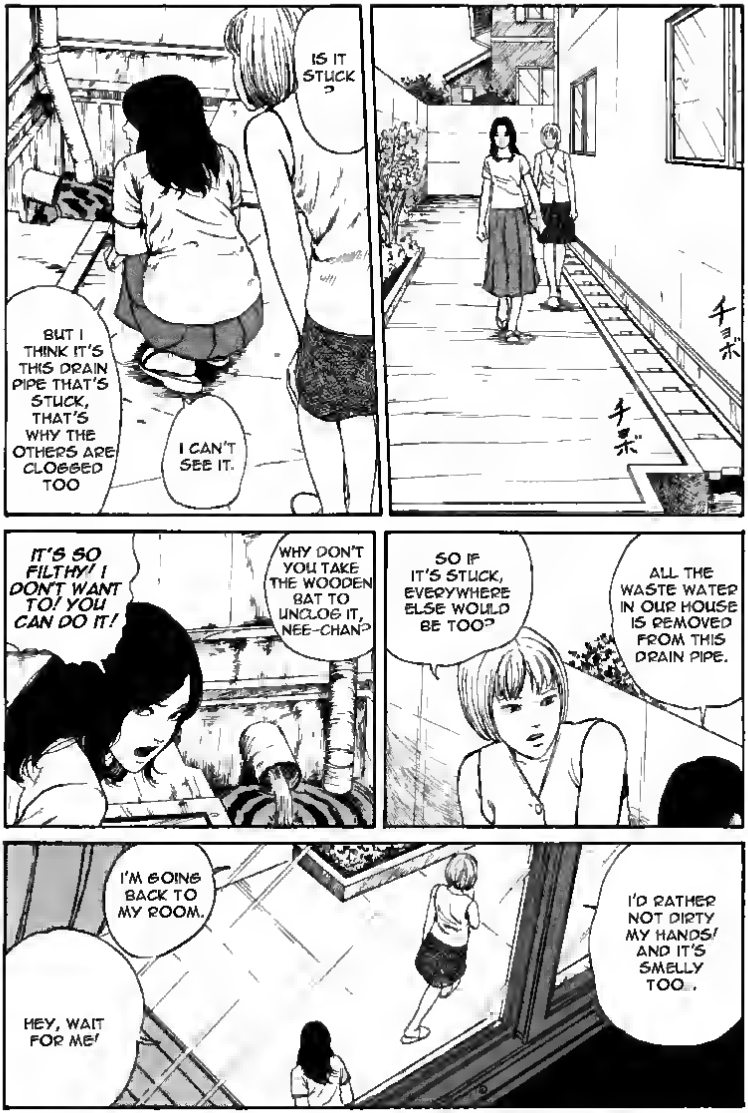

HE WAS CARRYING A KNIFE SO HE PROBABLY WANTED TO COMMIT SUICIDE WITH HIS DAUGHTERS?
OH...
SO HIS EX-WIFE TOOK SELF-DEFENSE.
THE EX-HUSBAND WANTED TO SEE HIS DAUGHTERS, AND TRIED TO CREEP IN AT THE NIGHT, AND WAS DEEMED AS A THIEF...
AND THEN?
HAVE YOU HEARD?
THAT WOMAN BEAT HIS EX-HUSBAND TO DEATH WITH A BAT A FEW DAYS AGO.
EM... STILL WORKING ON IT, BUT THIS BLOODSTAIN IS HARD TO REMOVE...
ARE YOU DONE AJU? CAN IT BE REMOVED?


ENTIRELY GONE!
NO WAY! THERE MUST NOT BE A BLOODSTAIN, AJU! IT MUST BE COMPLETELY WIPED OFF!
BUT MADAM ...
I THINK IT WILL LEAVE A STAIN..
WHAT DID YOU SAY ...?
HUSH! SHINRI, YOU CAN'T TELL THIS TO ANYBODY!
THIS IS REALLY UNFAIR TO DAD, HE WASN'T HOLDING ON TO A KNIFE.
NEE-CHAN
BESIDES, MOM SAID THAT IF IT WEREN'T LIKE THAT, IT WOULDN'T BE SELF-DEFENSE.
IF THEY KNEW WE FIDDLED WITH THE CRIME SCENE, THERE WILL BE HEAVY CONSEQUENCES..


HOW DARE YOU TALK BACK, AJU!
MADAM, IT'S THE BEST I CAN DO ALREADY. IT'LL STILL BE THE SAME EVEN IF I SCRUB HARDER
PUT MORE STRENGTH INTO IT! MAKE SURE IT'S CLEAN!
IT'S STILL NOT CLEAN, AJU!
AJU ...!!
A..
IF YOU INSIST ON IT, THEN CLEAN IT YOURSELF!
HOW IS THAT TALKING BACK? I'M MERELY STATING THE FACTS; NO MEANS NO!
WHAT DID YOU SAY? FINE! I SHOULD HAVE FOUND A BETTER AND MORE COMPETENT MAID THAN YOU!
IT'S BETTER IF YOU FIND ANOTHER MAID BECAUSE I'M QUITTING!
I AM UNABLE TO FULFILL YOUR EXPECTATIONS, MADAM.

SO ANNOYING. THE PIPE IS CLOGGED AGAIN.

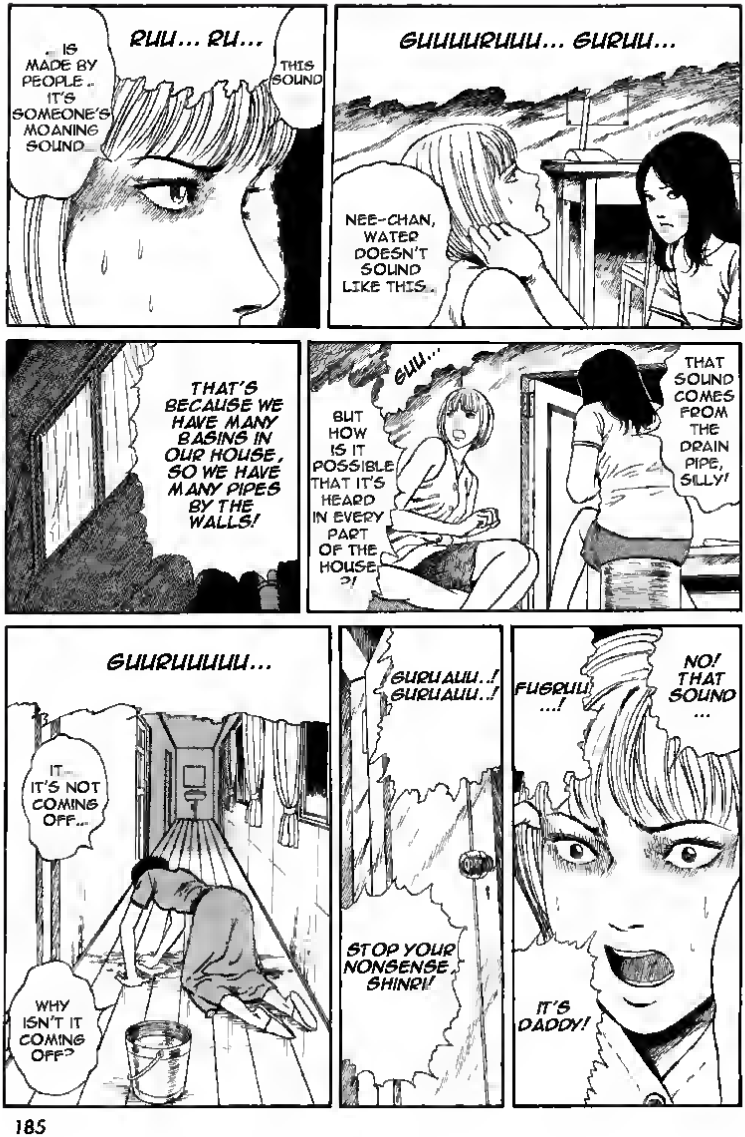
STRANGE. IT WAS STILL FINE YESTERDAY
OH RIGHT.. THIS ISN'T THE ONLY AREA IN OUR HOUSE THAT IS CLOGGED
GURUU~ GU...
GUU~
OR IS IT BECAUSE
EH?THE WATER IS RECEDING!
GU... GURUU... GURUU...!
GURUU ...
IS IT THE WATER? BECAUSE IT'S CLOGGING?
WHAT IS THAT SOUND?

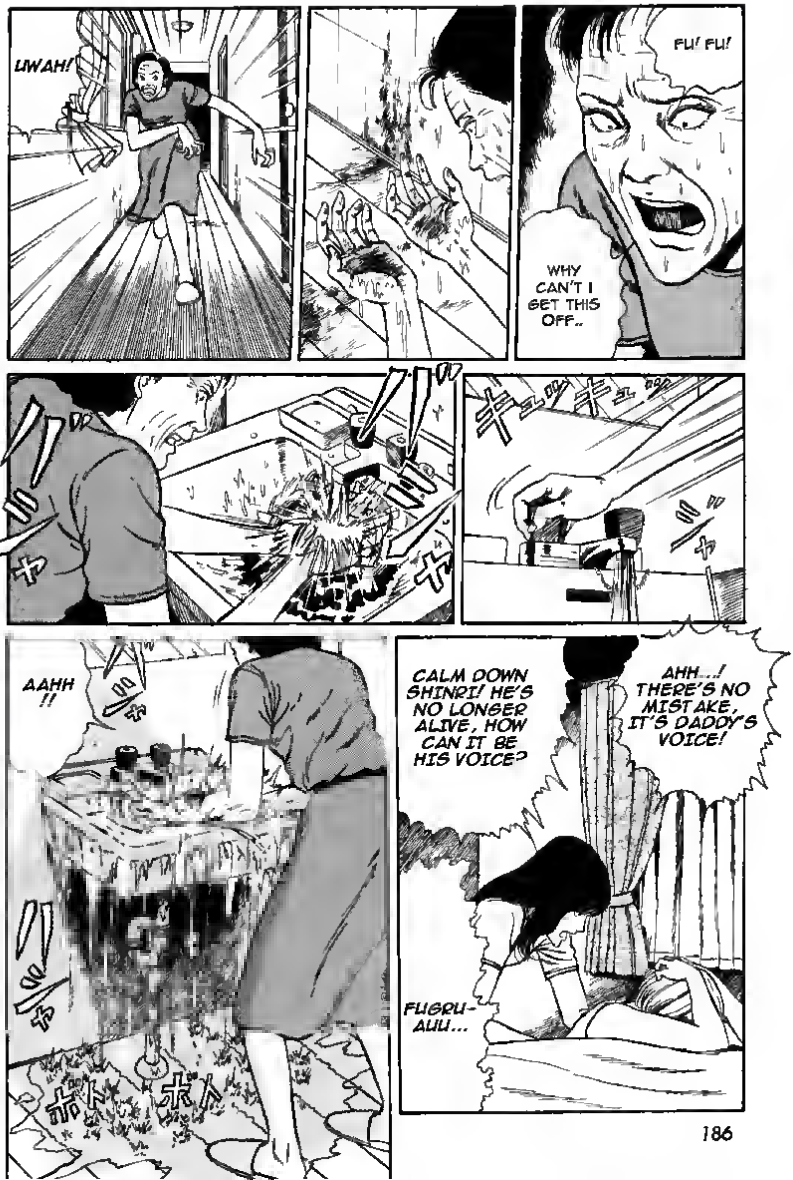

IS IT STUCK?
I CAN'T SEE IT.
BUT I THINK IT'S THIS DRAIN PIPE THAT'S STUCK, THAT'S WHY THE OTHERS ARE CLOGGED TOO
チョボ
チョボ
ALL THE WASTE WATER IN OUR HOUSE IS REMOVED FROM THIS DRAIN PIPE.
SO IF IT'S STUCK, EVERYWHERE ELSE WOULD BE TOO?
WHY DON'T YOU TAKE THE WOODEN BAT TO UNCLOG IT, NEE-CHAN?
IT'S SO FILTHY! I DON'T WANT TO! YOU CAN DO IT!
I'D RATHER NOT DIRTY MY HANDS! AND IT'S SMELLY TOO..
I'M GOING BACK TO MY ROOM.
HEY, WAIT FOR ME!

YES! IT CAN MELT THE OIL STAINS IN THE PIPE.
OH... CAN BOILING WATER UNCLOG THE PIPE?
住まいの知恵
ぐつ
ぐつ
ぐつ
YOU'RE RIGHT. I WON'T NEED TO LOSE MY TEMPER AGAIN!
OH! IF THAT'S THE CASE, WE COULD HAVE JUST USED THIS METHOD TO CLEAR THE PIPE A FEW DAYS BACK.
ゴ
ゴ
ゴ
HEHEHE, BEHOLD THE RESULTS!
BE CAREFUL, MOM! DON'T HURT YOURSELF!
ボン!

GURUU GU... GU...
FUGRUU!
GURUU! GURUU!
GU... GURUU..
FUGRUU ...
THE HOT WATER HAS NO EFFECT AT ALL..
RUU ... RU!
GU... GUU...
GURUU ..!
GUU...
THE NOISE BECAME REALLY LOUD WHEN THE HOT WATER GUSHED DOWN EARLIER...
GUU...
NEE-CHAN, WHAT IS THAT SOUND?
IT'S THE WATER FLOWING THROUGH THE DRAIN PIPE.
BUT FLOWING WATER DOESN'T SOUND LIKE THAT.

GURUU...
RUU...
GUUURUU!
RUU...
RUU...
FRUU...
FRUUGRUU...
FUGRUU
...
GURUU
...!
GURUU...
THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED IF NOT FOR YOU...
CLIMBING IN AT SUCH AN UNEARTHLY HOUR FOR NO REASON, I CAN'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE THINKING!
IT WILL REMIND ME OF THAT NIGHT!
I CAN'T STAND THIS ANYMORE! EVERYTIME I SEE THAT BLOOD STAIN...


RUU... RU...
THIS SOUND
...IS MADE BY PEOPLE... IT'S SOMEONE'S MOANING SOUND...
GUUUURUUU... GURUU...
NEE-CHAN, WATER DOESN'T SOUND LIKE THIS...
THAT'S BECAUSE WE HAVE MANY BASINS IN OUR HOUSE, SO WE HAVE MANY PIPES BY THE WALLS!
GUU...
BUT HOW IS IT POSSIBLE THAT IT'S HEARD IN EVERY PART OF THE HOUSE...?
THAT SOUND COMES FROM THE DRAIN PIPE, SILLY!
GUURUUUUU...
IT... IT'S NOT COMING OFF...
WHY ISN'T IT COMING OFF?
GURUAUU..! GURUAUU..!
STOP YOUR NONSENSE, SHINJI!
FUGUU! ...!
NO! THAT SOUND...
IT'S DADDY!

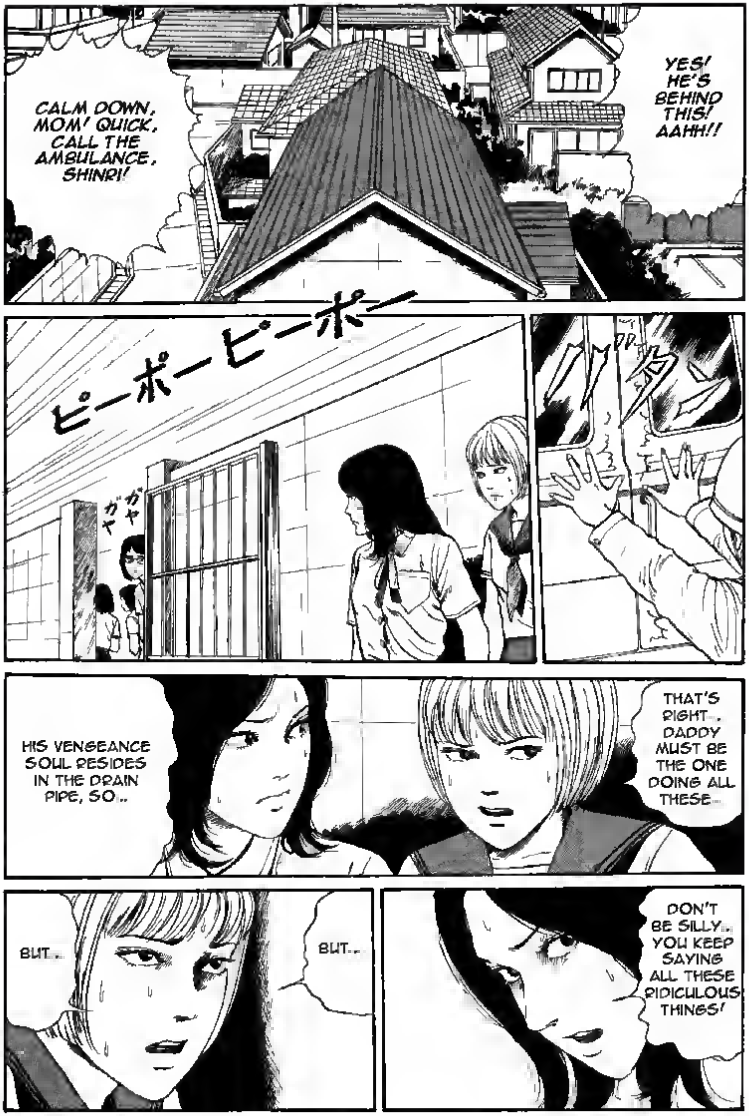

UWAH!
FU! FU!
WHY CAN'T I GET THIS OFF..
AAHH !!
CALM DOWN SHINRI! HE'S NO LONGER ALIVE, HOW CAN IT BE HIS VOICE?
AHH..! THERE'S NO MISTAKE, IT'S DADDY'S VOICE!
FUGYU-AUU...

!
SNAP!
IT'S MOM!
LWAAAAHHHHHH!!
WHAT HAPPENED, MOM?
AAAAA AHHHH!!
AAAAH!!

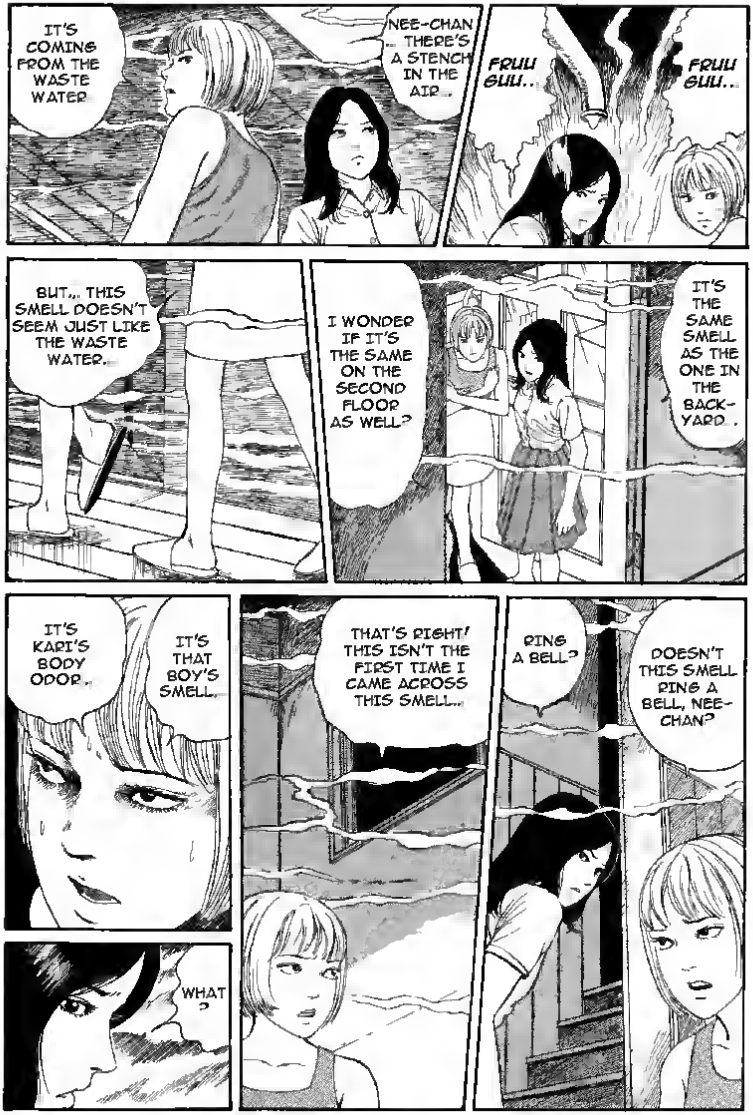
HAND... THERE'S A STICKY HAND... IT CAME OUT FROM THE PIPE AND GRABBED ME!
LOOK AT THIS... MY HAND IS STICKY TOO!
AAAHHH... I NEED TO WASH MY HANDS.. BUT THAT HAND WILL GRAB ME AGAIN...
AAAHH... I NEED TO WASH THESE OFF!
QUICK, REINA... GET ME A CONTAINER WITH WATER!
EVEN MOM IS SPOUTING NONSENSE!
THERE'S NO SUCH HAND AS YOU SAID!

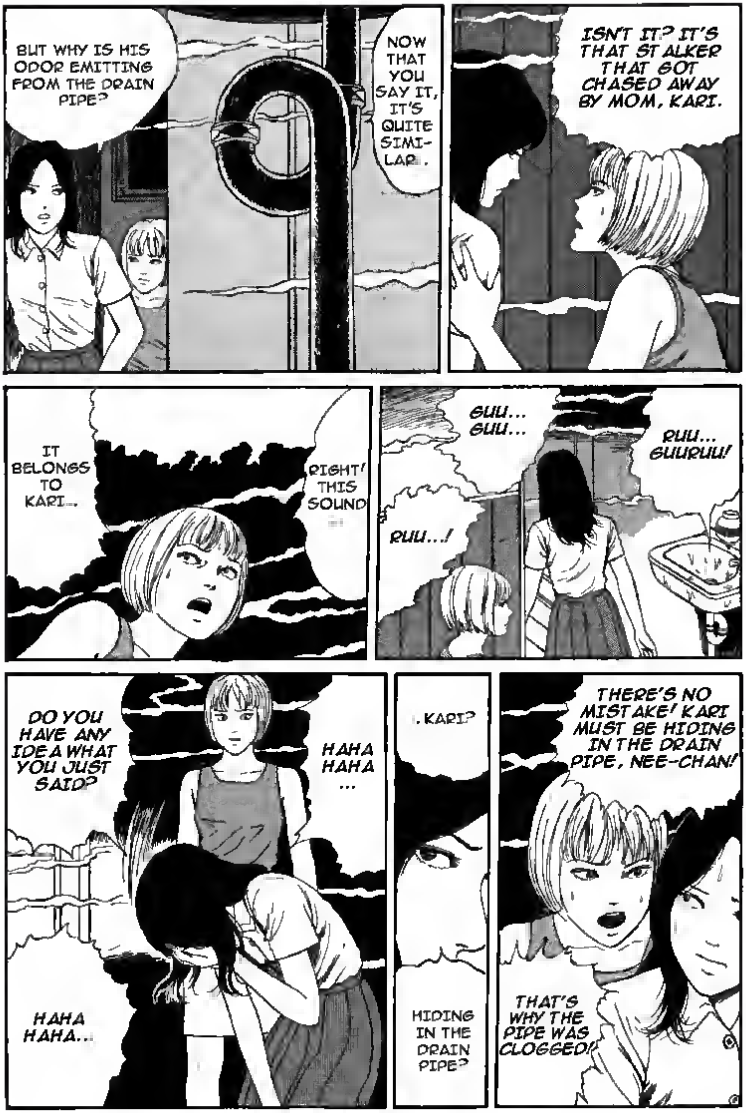
WHY CAN'T THIS STICKY STUFF COME OFF?
ゴゴゴゴ
IT'S NOT GETTING OFF...
バシャバシャ
YEAH.
OH? THE DRAIN PIPE IS CLOGGED AGAIN?
丸橋ポンプ
AAAH!
HMPH, WHAT'S THE BIG IDEA?
IT'S NOT LIKE YOU'RE THE ONLY COMPANY AROUND...
PLEASE FIND SOMEONE ELSE
I DON'T THINK I CAN BE OF HELP. I'VE HAD ENOUGH OF THOSE NAGGINGS.

FASTER! WE'VE GOT BIG TROUBLE!
NEE-CHAN..!
THIS STICKY STUFF ISN'T COMING OFF!
ゴシ ゴシ
URK... I CAN'T RUB THIS OFF..!!
MOM HASN'T STOPPED WASHING HER HAND!
WHAT'S WRONG, SHIN?
STOP, MOM! YOUR SKIN IS PEELING OFF!
AH! THAT MUST BE THE ONE CAUSING THIS!
AAAH!!
AH...!
I CAN'T GET RID OF IT!
ゴゴゴ
LWAH!

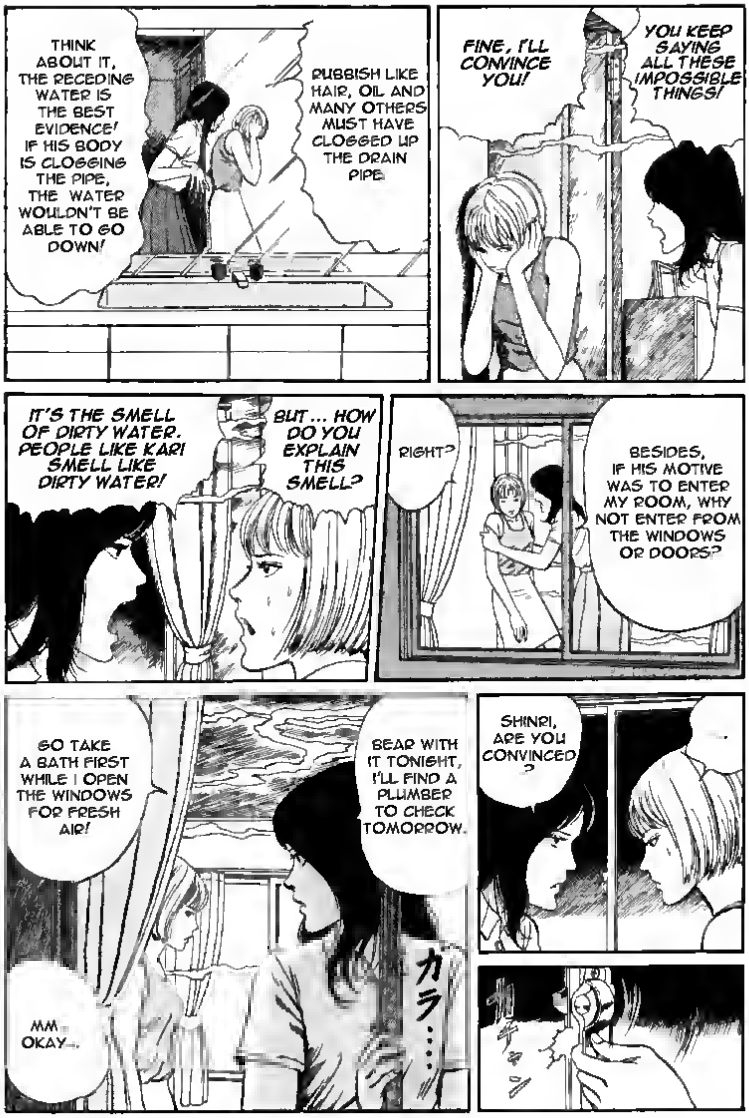

CALM DOWN, MOM! QUICK, CALL THE AMBULANCE, SHINRI!
YES! HE'S BEHIND THIS! AAHH!!
ピーポーピーポー
ガヤ
ガヤ
HIS VENGEANCE SOUL RESIDES IN THE DRAIN PIPE, SO..
THAT'S RIGHT.. DADDY MUST BE THE ONE DOING ALL THESE..
BUT..
BUT..
DON'T BE SILLY.. YOU KEEP SAYING ALL THESE RIDICULOUS THINGS!

RUU ...
RU!
GURUU ...!
THE WATER FROM THE DRAIN IS GUSHING OUT!
WHAT IS HAP-PEN-ING?
WHY?
I DON'T KNOW...AIR PRESSURE?
AH!


IT'S COMING FROM THE WASTE WATER
NEE-CHAN... THERE'S A STENCH IN THE AIR...
FRUU GUU...
FRUU GUU...
BUT... THIS SMELL DOESN'T SEEM JUST LIKE THE WASTE WATER...
I WONDER IF IT'S THE SAME ON THE SECOND FLOOR AS WELL?
IT'S THE SAME SMELL AS THE ONE IN THE BACK-YARD.
IT'S KARI'S BODY ODOR...
IT'S THAT BOY'S SMELL...
THAT'S RIGHT! THIS ISN'T THE FIRST TIME I CAME ACROSS THIS SMELL...
RING A BELL?
DOESN'T THIS SMELL RING A BELL, NEE-CHAN?
WHAT?


BUT WHY IS HIS ODOR EMITTING FROM THE DRAIN PIPE?
NOW THAT YOU SAY IT, IT'S QUITE SIMI-LAR..
ISN'T IT? IT'S THAT STALKER THAT GOT CHASED AWAY BY MOM, KARI.
IT BELONGS TO KARI...
RIGHT! THIS SOUND
GUU... GUU...
RUU... GUURUU!
RUU...!
DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT YOU JUST SAID?
HAHA HAHA ...
HAHA HAHA...
..KARI?
HIDING IN THE DRAIN PIPE?
THERE'S NO MISTAKE! KARI MUST BE HIDING IN THE DRAIN PIPE, NEE-CHAN!
THAT'S WHY THE PIPE WAS CLOGGED!

HAHA HA!
I'M NOT KIDDING, NEE-CHAN!
I'VE HEARD THIS BEFORE. THERE WAS THIS BOY WHO DISLOCATED HIS SHOULDERS, SO THAT HE COULD ENTER THE VENTS, JUST TO BE WITH HIS CRUSH.
ONLY AN ARM CAN FIT IN THERE, HOW CAN A PERSON HIS SIZE GO IN THERE?
THE PIPE IS ONLY THIS BIG, IDIOT!
HOW CAN YOU EVEN COMPARE? EVEN IF HE DISLOCATE HIS SHOULDERS, HE WOULDN'T FIT IN THE DRAIN PIPE!
YOU'RE REALLY SILLY...
AND CRAWLED UP THE PIPE LIKE A SNAKE!
LISTEN TO YOURSELF!
THEN HE MUST HAVE CRUSHED HIS SKULL!
HE'D BE DEAD IF HE DID THAT!
HE NEEDS TO CRUSH HIS SKULLTO BE ABLE TO FIT SO IT'S IMPOSSIBLE...


THINK ABOUT IT, THE RECEDING WATER IS THE BEST EVIDENCE! IF HIS BODY IS CLOGGING THE PIPE, THE WATER WOULDN'T BE ABLE TO GO DOWN!
RUBBISH LIKE HAIR, OIL AND MANY OTHERS MUST HAVE CLOGGED UP THE DRAIN PIPE.
FINE, I'LL CONVINCE YOU!
YOU KEEP SAYING ALL THESE IMPOSSIBLE THINGS!
IT'S THE SMELL OF DIRTY WATER. PEOPLE LIKE KARI SMELL LIKE DIRTY WATER!
BUT... HOW DO YOU EXPLAIN THIS SMELL?
RIGHT?
BESIDES, IF HIS MOTIVE WAS TO ENTER MY ROOM, WHY NOT ENTER FROM THE WINDOWS OR DOORS?
GO TAKE A BATH FIRST WHILE I OPEN THE WINDOWS FOR FRESH AIR!
BEAR WITH IT TONIGHT, I'LL FIND A PLUMBER TO CHECK TOMORROW.
カラ…
MM... OKAY...
SHINRI, ARE YOU CONVINCED?
ガチャン

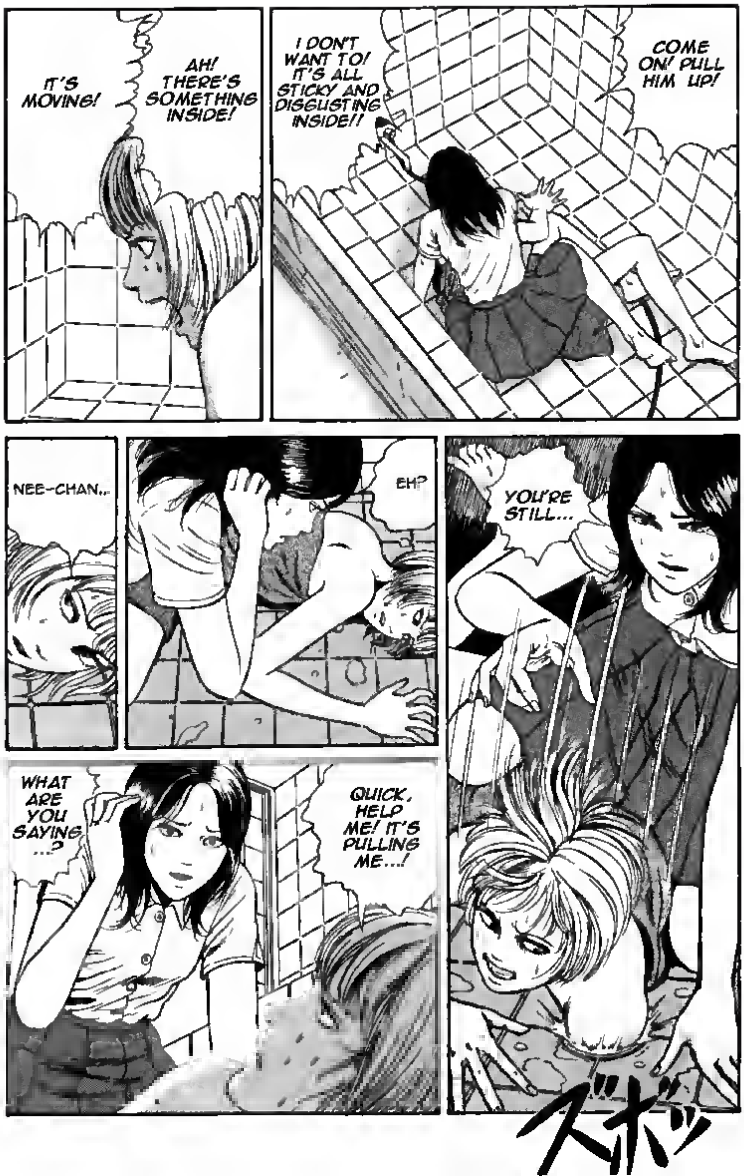
ガラガラ
ジャー
ジャー
キュッ
キュッ
RUU...
RUU...
GURUUU...
ジャー

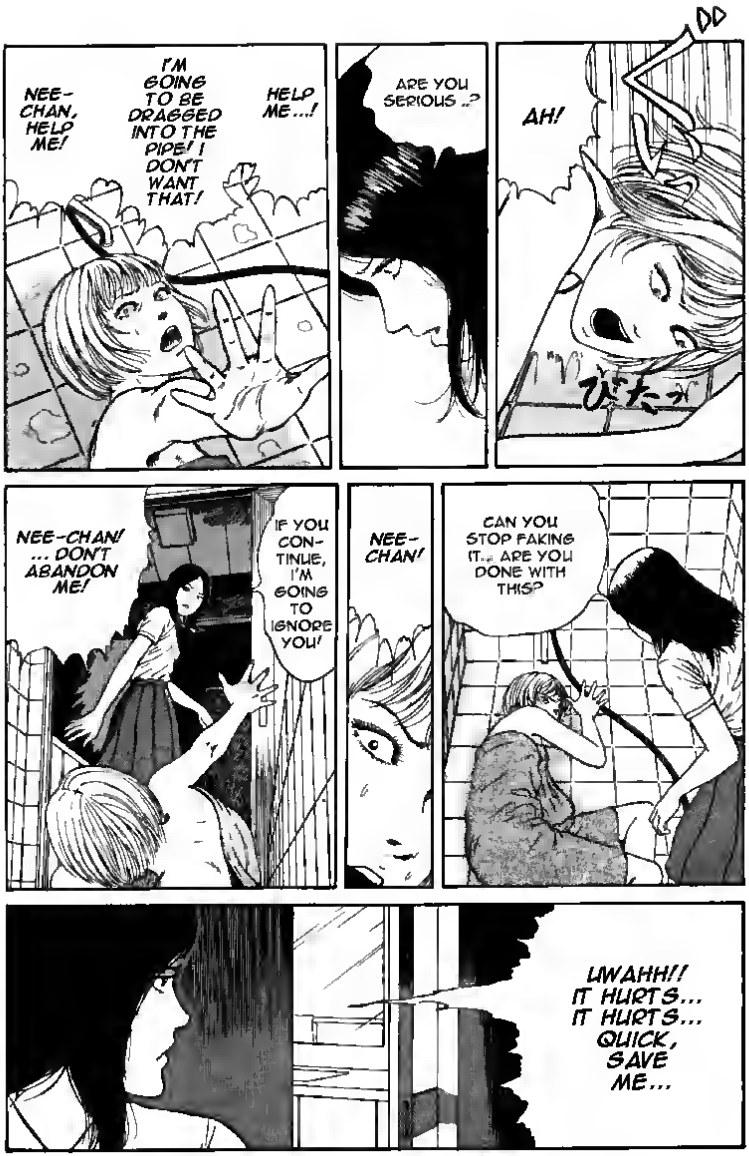
GUUU...
GURUU!
GURUU!
UWAH!!!
WHAT IS IT THIS TIME?
HELP! NEE-CHAN!
HE... HE IS REALLY HIDING IN THE DRAIN PIPE AND HE EVEN PEEPED FROM THE HOLE!
WILL YOU STOP THIS ALREADY?
I'M NOT LYING! GO SEE FOR YOURSELF!

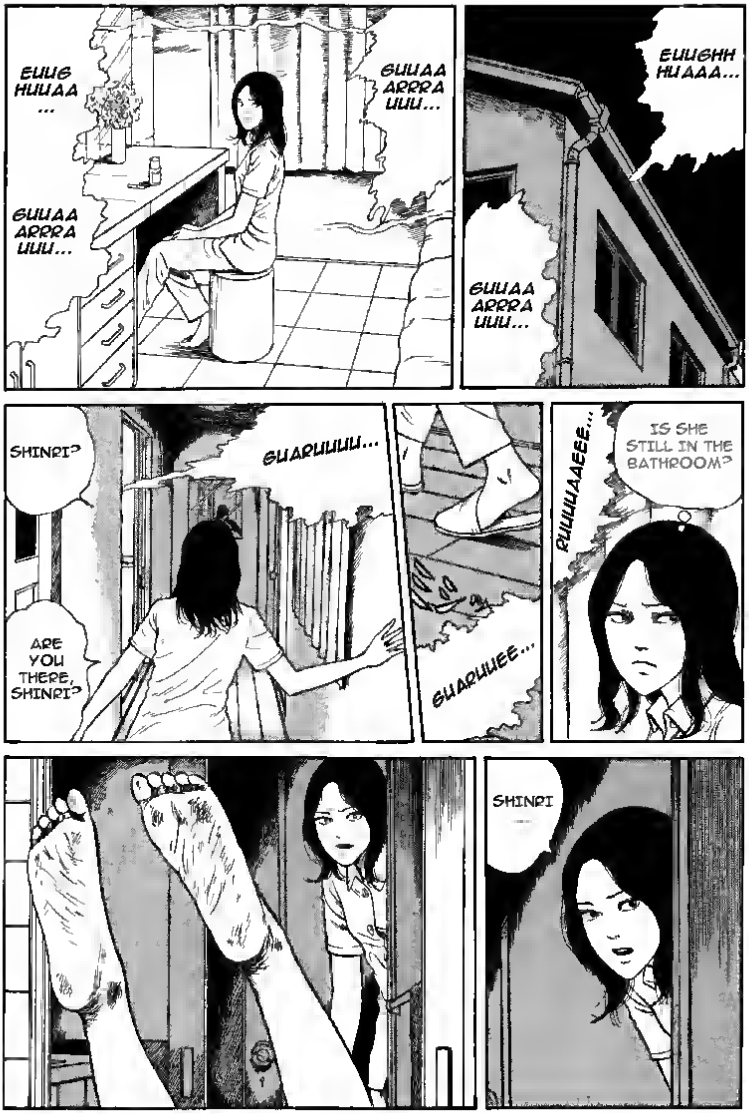
NOT EVEN A GHOST IN SIGHT!
ゴー
HE'S JUST HIDING DEEPER IN THE DRAIN PIPE!
IT'S HIS SMELL!
HE'S THERE! HE'S REALLY HIDING BELOW! ... THE SMELL IS DEFINITELY HIS!
WHAT?
HE MUST BE DRINKING OUR USED WATER!
CAN'T YOU SEE THE WATER RECEDING?
HE DRANK IT!
AGAIN WITH THE SILLY TALK.

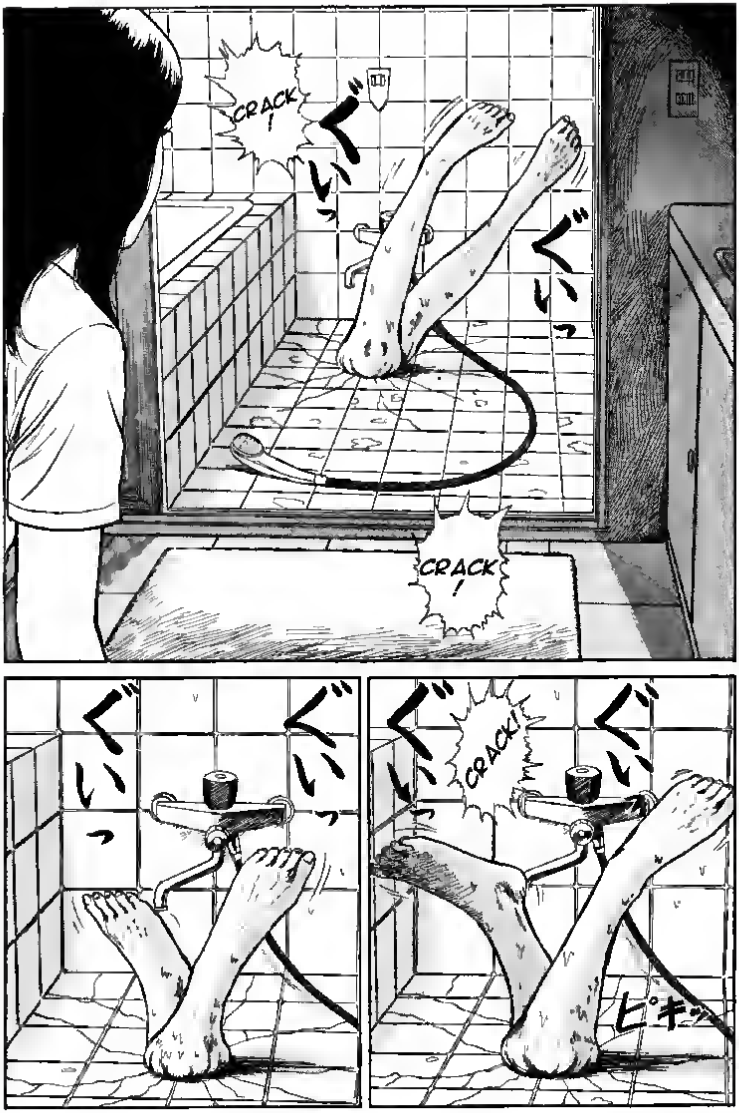
HE MUST HAVE DRANK THE DIRTY WATER, THEN EXCRETE IT OUT!
STOP WITH THE STRANGE TALK ALREADY!
IT'S ALL BECAUSE OF YOU
THAT'S WHY WE'RE LIKE THIS NOW.
THAT FELLOW'S HERE BECAUSE OF YOU... THINK OF A SOLUTION, NEE-CHAN!
W-WHAT DID YOU SAY?
HELLO! YOU'RE THE ONE WHO BROUGHT HIM HOME!
IF YOU DIDN'T BRING HIM HOME, THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED!
DON'T PUSH THE BLAME TO ME! THAT JERK WAS WOOING YOU...
IT HAS NOTHING TO DO WITH ME!

AAH! WHAT ARE YOU DOING?
FINE! I GET IT. IF YOU THINK SO, WHY DON'T YOU PROVE IT TO ME?!
SHINRI!
EEK!
AAHH!!
DIDN'T YOU SAY HE WAS HIDING BELOW? THEN PULL HIM UP!
ゴ
ゴ
AAH!!
STOP IT! I DON'T WANT TO!


IT'S MOVING!
AH! THERE'S SOMETHING INSIDE!
I DON'T WANT TO! IT'S ALL STICKY AND DISGUSTING INSIDE!!
COME ON! PULL HIM UP!
NEE-CHAN...
EH?
YOU'RE STILL...
WHAT ARE YOU SAYING...?
QUICK, HELP ME! IT'S PULLING ME...!
ズボッ


NEE-CHAN, HELP ME!
I'M GOING TO BE DRAGGED INTO THE PIPE! I DON'T WANT THAT!
HELP ME...!
ARE YOU SERIOUS ..?
AH!
DD
びたっ
NEE-CHAN! ... DON'T ABANDON ME!
IF YOU CONTINUE, I'M GOING TO IGNORE YOU!
NEE-CHAN!
CAN YOU STOP FAKING IT... ARE YOU DONE WITH THIS?
UWAHH!! IT HURTS... IT HURTS... QUICK, SAVE ME...

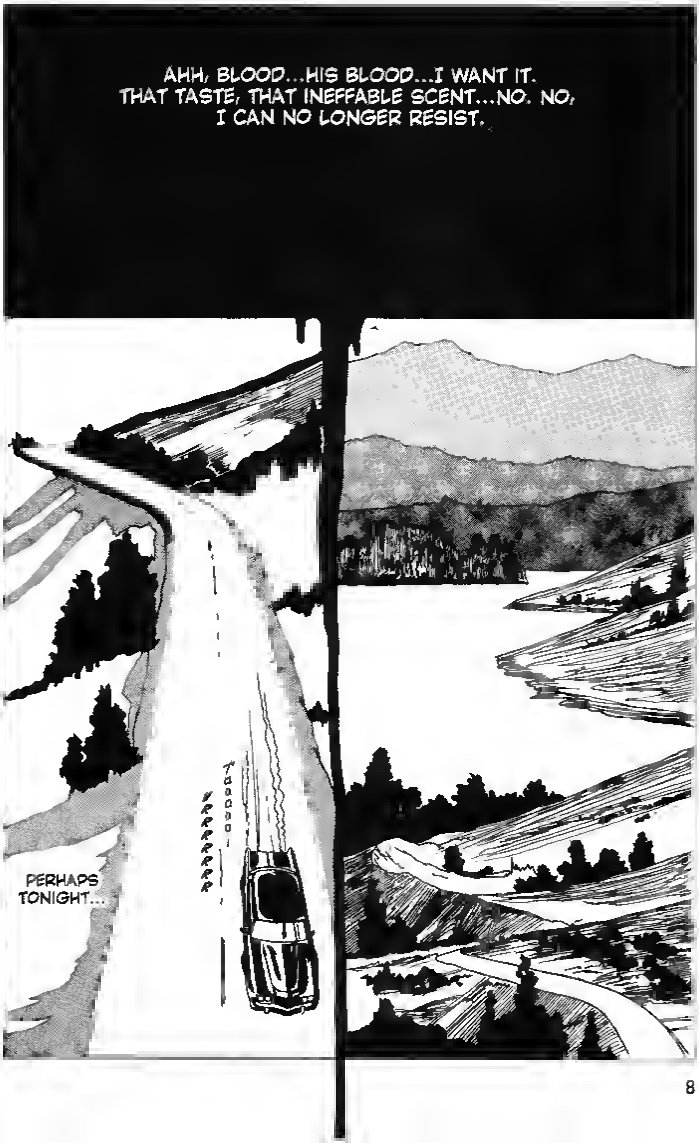

EUUG HUUAA ...
GUUAA ARRRA UUU...
GUUAA ARRRA UUU...
EUUGHH HUAAA...
GUUAA ARRRA UUU...
SHINRI?
GUARUUUU...
ARE YOU THERE, SHINRI?
GUARUUEE...
RUUUUAAEEE...
IS SHE STILL IN THE BATHROOM?
SHINRI


CRACK!
ぐぃっ
ぐぃっ
CRACK!
ぐぃっ
ぐぃっ
ぐぃっ
CRACK!
ピキッ

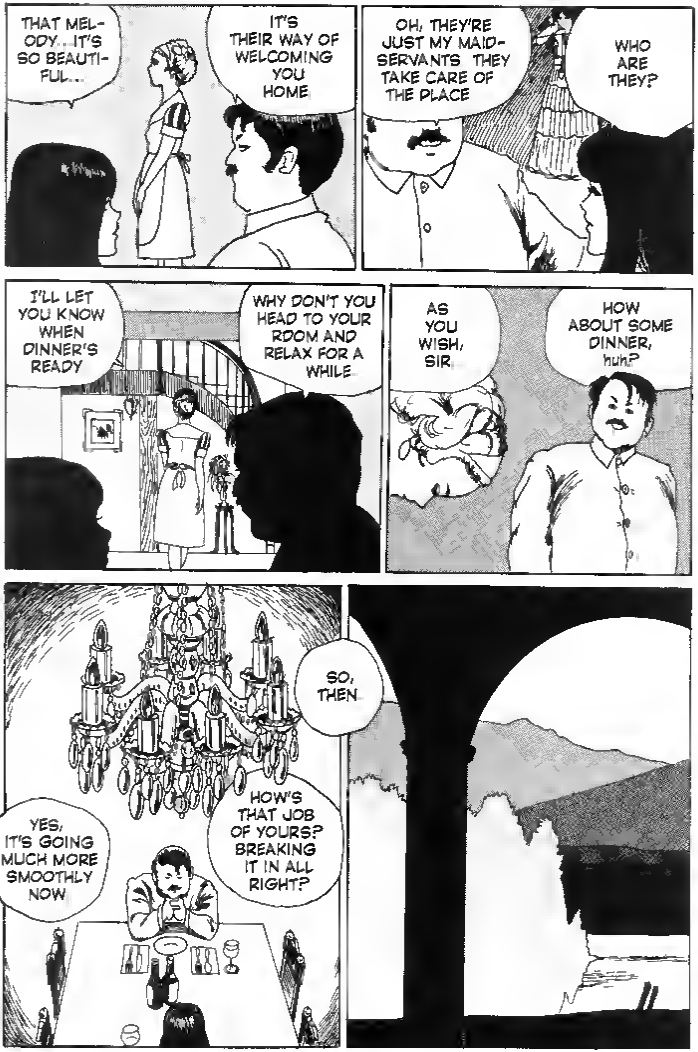
ぐいっ
CRACK!
CRACK!
CRA
CK!
EEEEKKKK!!!
ぐいっ
ぐいっ
CURRENTLY, THERE ARE TWO PEOPLE CLOGGED IN OUR DRAIN PIPE...!!
チョロ
チョロ
チョロ
ズルッ
SURE ENOUGH SHINRI DIDN'T LIE, AND SHE WAS RIGHT!
THAT SMELL CAME FROM THAT DISGUSTING GUY
ズルッ
THE END
*

バイオハウス

BIO HOUSE


AHH, BLOOD...HIS BLOOD...I WANT IT.
THAT TASTE, THAT INEFFABLE SCENT...NO. NO,
I CAN NO LONGER RESIST.
PERHAPS TONIGHT...

THAT'S A VACATION HOUSE? HOW NICE
キィ CREEK
THANK YOU
AFTER A DRIVE LIKE THAT, YOU MUST BE TIRED. C'MON IN, KUBOTA


THAT MELODY... IT'S SO BEAUTIFUL...
IT'S THEIR WAY OF WELCOMING YOU HOME.
OH, THEY'RE JUST MY MAID-SERVANTS. THEY TAKE CARE OF THE PLACE.
WHO ARE THEY?
I'LL LET YOU KNOW WHEN DINNER'S READY.
WHY DON'T YOU HEAD TO YOUR ROOM AND RELAX FOR A WHILE.
AS YOU WISH, SIR.
HOW ABOUT SOME DINNER, huh?
SO, THEN.
YES, IT'S GOING MUCH MORE SMOOTHLY NOW.
HOW'S THAT JOB OF YOURS? BREAKING IT IN ALL RIGHT?

ANYHOW, THAT'S NOT WHAT EXCITES ME WHAT'S EXCITING ME IS THAT WE SEEM TO SHARE THE SAME HOBBY
WITH A SECRETARY OF YOUR TALENTS, I EXPECT BUSINESS TO START BOOMING IN NO TIME.
GOOD THIS NEW BIOTECHNOLOGY BUSINESS WE'VE GOT ON THE BURNER-- IT'S A PROMISING FIELD
IT BLOWS MY MIND THAT SUCH A PRETTY THING LIKE YOU WOULD BE INTO GROSS FOOD
STILL, YES, I DO HAVE A CERTAIN YEN FOR UNUSUAL CUISINE.
WITH RESPECT, SIR, I'M NOT SURE IT QUALIFIES AS A HOBBY...
CAN'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER
IN-DEED.

EVERY NOW AND THEN YOU CAN EVEN TASTE THE PARA-SITES.
GIVE 'EM A TRY.
THESE HERE, THESE ARE FRESH CAMEL CRICKETS. THEY DON'T GET TOO MANY TAKERS.
MY FRIENDS MOSTLY GO FOR THE CREEPY-CRAWLIES UNCOOKED, OF COURSE.
WHAT, RAW..?
ZWA HA HA HA HA HA
THEY KEEP MY PASSIONS BUZZING-- EVEN AT MY AGE!
Er...I TAKE IT THIS IS WHAT GIVES YOU ALL YOUR ENERGY, SIR?
YOU GOT IT.
Uhrm, NO... REALLY, IT WAS DELI-CIOUS.
WELL, I GUESS YOU CAN'T HANDLE THEM RAW. ALL YOU'VE HAD ARE A FEW FRIED LIZARDS--YOU MUST STILL BE HUNGRY.

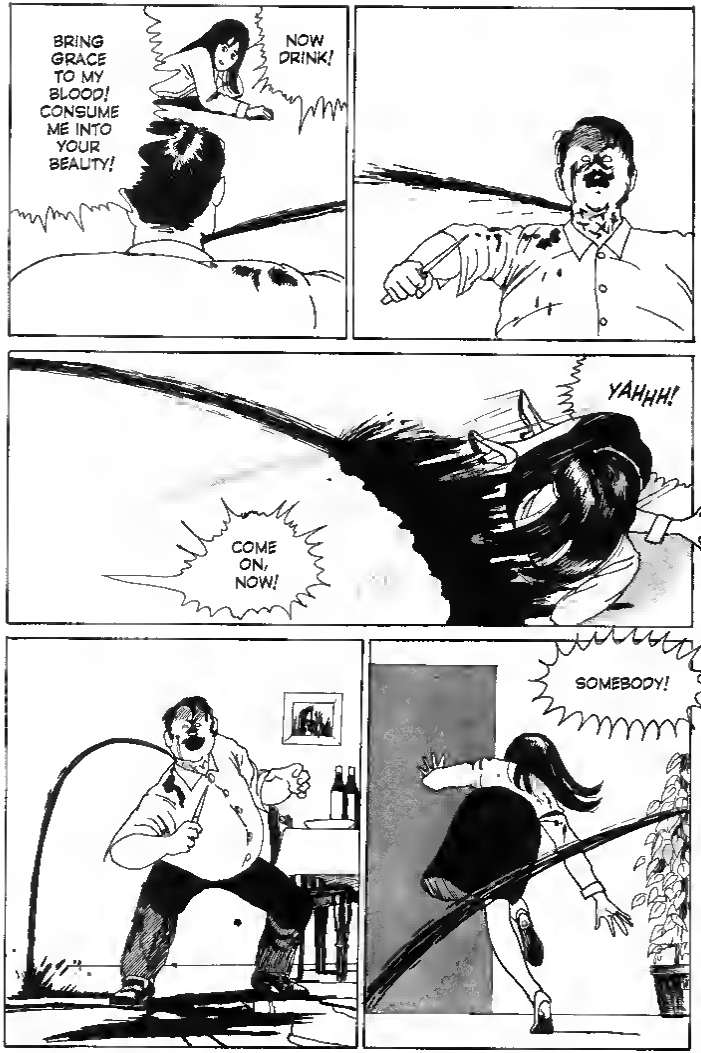
HANG ON JUST A MINUTE, WILL YOU? I'LL GO FETCH IT.
HEY, YOU KNOW, I'VE GOT SOMETHING EXTRA-SPECIAL.
BE BACK IN A JIFF.
THIS IS TOO MUCH.
BUM
BLOOD OF WHAT, I WONDER.
SEE FOR YOURSELF.
BLOOD?
THANKS FOR WAITING.

GWEH.
!
IF IT'S SNAKE, I'M FOND OF...
TO SAY THE LEAST... WHAT IS THIS STUFF? IT'S REVOLTING
NO, I'M AFRAID IT'S NOT MY THING
YOU DON'T LIKE IT?
I'M SORRY, SIR... THIS...
HMM... THAT'S TOO BAD. IT'S MY OWN BLOOD, YOU KNOW.

YOU WILL DRINK IT, WON'T YOU?
MY OWN BLOOD, FRESHLY SQUEEZED, STRAIGHT OUT OF MY OWN VEINS
WAIT DID YOU SAY...
CLEARLY I CAN'T, ESPECIALLY IF IT'S YOURS...
YOU'RE JOKING, RIGHT?
...BUT YOU WON'T TOUCH MINE?!
YOU CAN DRINK SNAKE'S BLOOD..
UM SIR...
YOU CAN'T.. OR YOU WON'T ?!
GO ON, DRINK IT!
DRINK IT! NOW!
NO!!
カラ CHING

STOP IT!
DO I HAVE IT RIGHT? ARE YOU DISOBEYING ME?!
ARNG!
ハラリ FLOOR
DO YOU KNOW WHAT HAPPENS TO PEOPLE WHO DISOBEY ME?

MR. PRESI-DENT!
SHEKSHEK

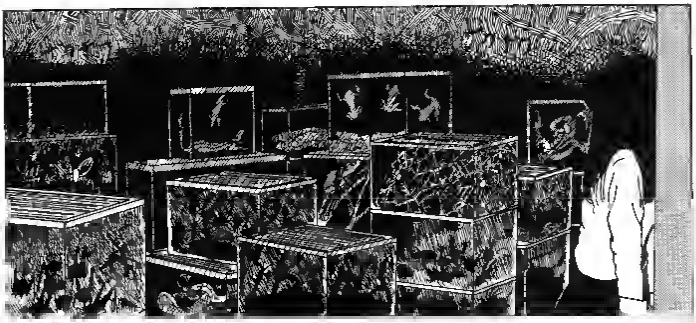

BRING GRACE TO MY BLOOD! CONSUME ME INTO YOUR BEAUTY!
NOW DRINK!
YAHHH!
COME ON, NOW!
SOMEBODY!

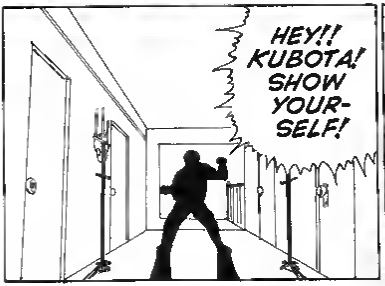
HELP ME!
STOP!!

WHAT, ARE YOU EXPECTING IT TO OPEN?
BLOOD!
PLEASE, MASTER, BLOOD!
THERE WILL BE PLENTY OF BLOOD FOR WHOEVER GETS HER.
GO ON, CATCH THAT GIRL.
YOU... YOU IDIOTS!

EEK
LUP LUP MUNO
IT'S NOT FAIR SHE'LL LICK IT ALL UP.
THERE'S SO MUCH!
HANG ON.
HEY, I HAD HER FIRST
HERE! I CAUGHT HER!

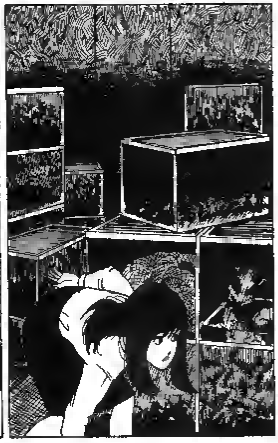
WHA WHAT'S ALL THIS, NOW?!
ガタン
OR ELSE, SOME NEW REALITY SHOW
IT'S A DREAM... A NIGHT-MARE




HEY!! KUBOTA! SHOW YOUR-SELF!

WHAT A HORRIFIC MAN...
THIS MUST BE HIS PANTRY... OR HIS GARDEN

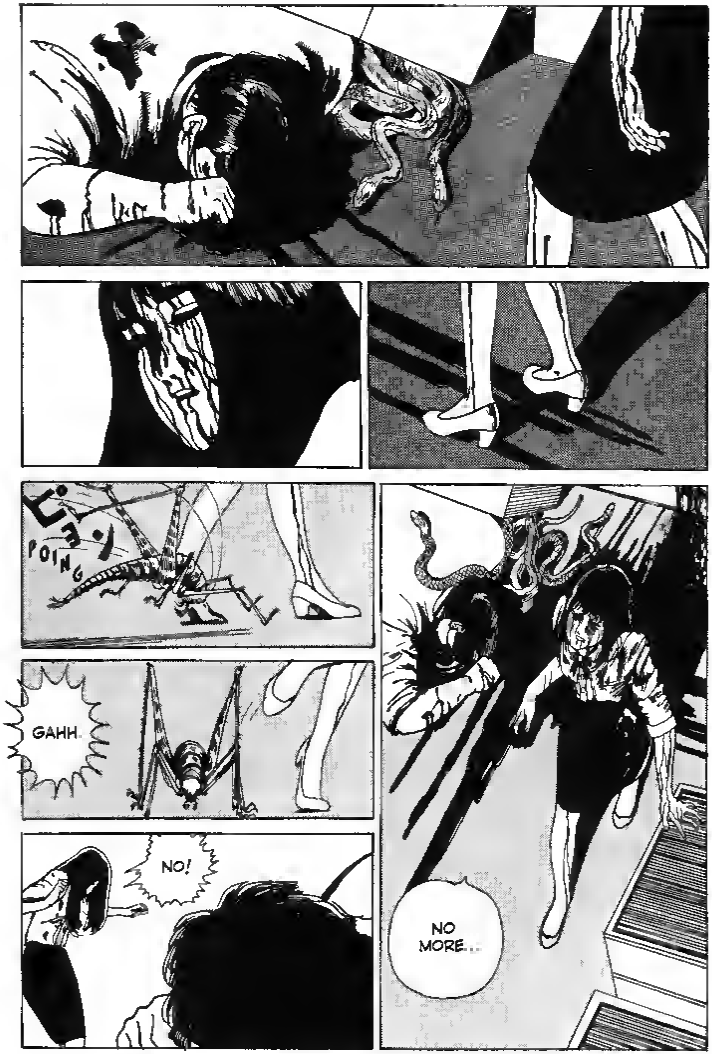
HOBBY? MORE LIKE AN OBSESSION. WHAT'S WRONG WITH THIS MAN?



MAYBE IT WAS SOME-THING HE ATE?
EEEEEEK!
ドッ
THUD
OH, THERE YOU ARE.

BLEHH!
OHH!
?!
YOU'RE MY LATEST CREATION--A RESULT OF MY GENOME EXPERIMENTS A SINGLE, UNIQUE CAMEL CRICKET...HOW DELICIOUS YOU'LL BE!
HOW DID YOU GET OUT OF YOUR CAGE?
HAVE YOU EVER TRIED A SECRETARY? I BET IT'D MAKE YOU ALL BIG AND FAT!
AND HOW YOU'VE GROWN! YES, YOU HAVE! I WONDER...

KLUDD
ガン!
HEY, KUBOTA. .
BLEH!
ハァハァ
HUFF HUFF
ドタッ!


ビョン
POING
GAHH.
NO!
NO MORE...

FREAK!
ZWA HA HA HA HA.
FOOF
ドド
THUM THUM
AAHHH!

FLUMP
コロ

BIO-HOUSE / THE END